spå

spau, spåude, spaut, v. spå

Bornh. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spå

spå, spådde, spått, v. spå

Barsel. h. (Ruffo)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spå

spau. spaur. spåde. spat.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ spåka
s.

spàuga -an -or -orna

trästicka, - flisa.

Allm.

fan en spàuga i fingren.

Dagstorp.

1941. 1917 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåga + språka

fräflisa

få en spåga i bénen

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåtfarrz. f. spåkäring

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spån

spaun, -'en, =or. -orna

Lödrhspringe

St-Karrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spaun, s., pl. -ar, spån. spån

spånen va nen.

Barsebäck (Scholin)

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spå²na, f. pl. -or, span. ° × spåna

ss. hövelspå²na

Barsk.-h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja, a, ad, v. börja.

Barsebäckshamn (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spånad

spånad, m. spånar

Bussek. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåne, m. spånad. × spåne

Barsch. h. (Ruff)

Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spånhätta

Spånhätta

kvinnlig huvudbonad uti röd- och blåaundigt, vanligen hemvåfft bomullstyg. som uppbinds med knappnålar i den form, som nutidens klutar ega. Denna huvudbonad är här och der ännu bruklig i hvardagslag.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spånhätta

spånhätta, sf.

hätta som hålles uppe av trädspånar.

Barosk. (Hamra Carsk.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spänklut

Spänklúd, m. en slags klut.

Barsele. (Hanna Carsk.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spår
s.

spår. 1 rd. 4.=. 1 en

fjöra spår

blöt

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj.hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spår

spår. -ed. pl.=. - en

Alem. i Kaj. hd.

hästen ble so ezmåi so han
tröde i såma spår for jämt.

Lemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spån

spår. -hd. pl. =. -hn ; spec. i betydelsen hål för masten i en segelbåt.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåra ut

spåra vid -a -ad

urspåra

tvåg ad spåra vid

bilöv

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj.hd

l. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåd

adj.

spå. komp. spåare

om väder

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spådgris

Spågris, -en, -a, -ana

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spädgris

spägris, -en, -a, -ana

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spådis

spöis, -en = tunn is med luft
innunder (Ordet samma som i andra
Skånemål kallas skrå-is).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spänne

Spånn -nd, pl. =, -na

avståndet mellan två par takspärrar
och utrymmet däri emellan

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spänne

spänne, -ne. pl. =, -ne,

knäppe av metall på gamla böcker.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spånne

spånne, n. spanne, malja.

ordet följa finns i Barneb.-h.

Barnebarnehamn (Ruff)

sällan. äglspånne.

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Spånsvepa

Spånsvepa, -an. -or. -orna

Läkt som är spikat på tredden över ett antal takspärrar för att hålla dem i rätt ställning.

Saxtorp i

L:a Harrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spännsvepa II

Spännsvépor, de e för de ènte
ska slåss se hìd a dìd.

L:a Hassie.

Ifr spännesvöb i V. Göinge hd.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spärr, s.

spaxx

spärr,

spännäthing.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Spärrhorn

spärrhörn, -hd

ett redskap i smedjan.

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spɛ̂ɪa, f. spâlta

spâlte

Bausk. (Oberk.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spätta

spètta, -an, -or, -orna

spètor a stètor di e flàda fiska.

spètan e slèmed som áulen omthènt.

Vikhögs fiskl. Harj. hd
№ 1318.
I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spättgarn

spättegarn. -ed. pl. =, -en.

nät för fångst av spättor.

so lägu di nidad gön me doras spättegarn.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöka

spöga, -ar, -a, -ad

Alm. i Kaj. hd.

di sa dær spöga. V. Sallenga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöka
v.

spöga -ar -a -ad

di sa dar spöga

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spöke

spöga, -ad, pl. spöga, -an. Allm.

so trodde di' de va spöga

kärlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spóke

spø̀ga -ad, pl. =, -an

1947 3764 V. Sallerup, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke

spöga, -ad

eller spögza; se originalet sid. 54-55.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spøtze, n. spöke. spöke

Barsoch. (Ola Kr.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöpåle

spöpåule, -en

(gammalt Skrafredskap)

Löddeköpinge
Kävlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spöpåle II

so va hær spöpåulen dær di fek
spö; den stö presis dær dé
hüsed ligor.

Kåvlinge.

(Obs. Ordet spö användes i dialekten
endast på tal om spöstraff!)

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spörja

spörja . -or. spörde . spört

so va hon sjel fjöranes dan, fek ja spörja (hai = fick jag erfara)

V. Karaby. N.O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spörja, spörde, spört, v. spörja.

Le spors, rö förljudes.

Hoftorp (N. A.)
Barsebäck. (Ruff).

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spörja, spörde, sport, v. spörja

Barsb. (Ola Kr.)

de hade ja jaud o sport

Barsb. (Scholin)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sta

sta, stådde, stat, v. stådja

Barosb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stabba

v.

stàba -a -ad

gaŋ o stàba = gå och

stulta

enl. N.P.N.

A.M. 1317. Sakstorp, Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stabba

stå²ba, v.

gau 8 stå²ba, gå och stulta (med hjälp af käpp el. kryckor)

V Sakkarp (Norlind)

Bara sch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröra, -a, -ad, v. skära och skära.

gön o tröra.

(icke om skärasittande arbete)

Laktorp
(N. P. Nordin)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståbe, m., pl.-a,

Stabbe

Smms. tóbakostàbe.

Bamel. [Ola Kr.]

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå²bakvärn, m. Kvarn som står på stolpar. (väder) × stabbkvarn

Barsch. (Öländ.)

= stàbamòla

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stabbmölla

stå²bamòla, f. mölla som står på stolpen.

Barsk. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stack

stak. -en, -a, -ana

Hem. i Maj-hd.

Lava staka, x Laga Stacken =
Lägga upp stacken. Hem.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Stackal

stàkal, -kn. pl. stàkla, -ana

= Stackan.

flem.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stackandet

stakónad

andfådd.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stackandet

stakónad

= avfärd.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackåxmad × Stackaxad

andtruten

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stekstad

Stakónad, adj: anstående

Barock. (Ohka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stackandad

stakánad, adj. kortandad.

Barbebark

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stekare

stå²kal, m., pl. stå²kala, stakar

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackare

stackal

stackare

stàkal

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stackare
s.

Stå̀kal. -an

Bloi.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackars

adj.

stàkals

m.fl.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stakbyxor

stakbójsor, f. pl. kortbyxor.

jfr laursór.

Ansel. (Ok ks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stacked

+ stackot

Kort

stàked

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X stackst

stàked, neutr. = , pl. stàkeda

= kort, kortväxt

Löddeköpinge V. Karaby
Norrvidinge L. Harrie

Allm. i Harj. hd.

do skola stängen va stàked.

№ 1317 Harjagers hd Lia Harrie.
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stackot

ståked, mutn. =

för liten (till längden)

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stackot ä

vam sä e so stäked.

V-Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stad

stå. stån; stör. stärna. fölm.

dær e tvån mil te vær stå

(nämb. Lund och Landskrona). V. Karaby.

di fjorde te stån a hänla én

gong i mänaden. Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stad

sta, -n, stær, -na.

di har forbætrad språket et lided grän, for di har vänts for mød i stæna. Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stad II

sin på slutet fek vi
hjälpa hos timorhänlarna i
stärna.

Remmelön.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stad

sta. pl. stæn

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stad

sta, -n

di skola hän nön te stån, te
ösla, te dé mårkaded.

han flöta te stån
i: bön.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stad

sta pl. stänna

stad

sta, stan, sten, stenna

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stad

sta, m., pl. stär, stad

Barsch. h. [Ruff]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brölop, n. bröllop

Barsel. h. (Russ)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stad

sta, -n, stén, -na.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stabbo

stàbo. -en. stàbba. stàbona.

Stabbo

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stadbo, s.

stàbbo

stadsbo

men pl. stabǫ́a

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stabbo-slank

stàbo slàgk, -en.

högfärdig stabbo.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stadga

stå²dga, f. stadga

Barsch. (Ohlen.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Stadsåcka

stå̲se̲ka, -an, -or, -orna

kånående till staden med häst och vagn.

Nr 3433 V. Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stav, n. stag

stag

Barosb. h. (Ruffl)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stahej

stahéj, m. ellen stahéja, f.

stät, tillställning.

Harj. (enl Sk. L.)

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Staka

staga, -ar, -a, -ad

di mote staga aw po ägrana
me rèslor (nämn. för att utmärka
körbanan i snö)

Kåringe.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staka ut

staga úd -ar -a -ad.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stake

stȧ̀ga, -an. -a. -ana.

fllm.

1. di hade stȧ̀ga i vȧ̀gana.

stagstop.

2. di sate en stȧ̀ga rȧ̈ den ȧ̈ne ȧ̀nen
ta a fjȧ̈ka ȧ̈te.

№ 1317 Harjagers hd St. Mellösa
I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stake

stång, -ek, -a, -ana

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa stäga. Virke. Stake II

di hada en tjókor stäga ma en
trila po ènen.

V. Sallemyr.

en jäkla lång stäga. Lemmarbön.

en lóyor stäga. Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stake

stå̄ge .-he.-a.-ana

di stǿ a stj̄te me en stå̄ge.

di la stå̄ga ifrau den ē̄na jø̄nan
a tḗ den ándra.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stake
s.

stäge -en -a -ana

di hade en fjó̲k̲on stäge me
en tri̲la på è̲n̲en.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stake

stå̀ga pl. -a

di hade stå̀ga a rèslon a jèna ma...

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stake

stå²ge, m. stake

sms. plovståge.

Bureå. (Ola k.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 288.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stake

stång², m., pl. -a², stake, påle.

Göbo (Barsel.)
Kerstin

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staket

~~stav~~

stafvét, n. staket

Hoftorp (N. A.)

№ 298. HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staket staket

staket staket

staffyrt, -ad

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× staka

stå²gra, -a, -ad, v. vackla (i eg. bem.)

stöa o stå²gra

Hofterup (h. A.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stägred

† stakret

ringlig

stägred

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stakket

adj.

stagad

vacklande

Hoftemp. Hav.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stakrig

stågred adj. vaksam (i ung. bem.)

stågred i bénad

gån stågred

Bausl.h. (Ruff)
Kopparb. (N. A.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stakvägg

stàgavèg ,-en. -a. -ana

korsvirkesvägg, som inuti innehåller stakar, på vilka leran är klint.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stall

Stal, m., pl. -a, Stall.

"Bönsens stol"

Barnebarnsbarnen

Ruff

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stall

stål, m., pl. -a, stall

Bassebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stall

Stol, m., pl. ²a, stall, kärrstall

Bavel. (Ola kn.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stall

stol. -en. stòla. -ana

föråldrat uttal; uppgivet från Dagsboyn.

Även stol etc. " " "

Numera endast stal etc.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stall

stol. -ån

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stall

stal. len. a, ana

nué ska ja nør a gøda let

i stalen.

Vinke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stall

stal. -en. -a. -ana

di hade hèsta a kòon i én stál.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stalldräng

staldrä'ng. -en. -a. -and

dä' sa staldrä'ngen han va rä'n ud

Li Mehöpningen

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stalldörr

stalldår, -en

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stalltille

staltíle, -ed

golvet framför Stallspiltorna.

Alm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stallykta

slaløjta, pl.-or

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stallänga

stalléŋa, -an. -or. -orna.

fllm.

när ja böjda stalléŋan

här nere --- Remmarlör.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stam
s.

stam ˈen ˋa ˋana

träˀdstam

stàmana blen mäsada

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stamgård

stamgård, -en

= fädernegård; stamhemman (hemman vari-
från mindre hemmansdelar blivit avsöndrade)

Lemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stamhemman

stamhémman. -hd

fädernegård; även = äldsta hemmant i
ett visst nummer.

Hoffenp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stamhemman

stamhémman. -hd. pl. =, -hn

Det äldsta eller ursprungliga hemmanet på ett visst nummer

Saxtorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stamn

stamn. ¹en. ²-a. -ana

= framstammen. fören i båten.

den förste ènen kalar vi för

stámnen a den bägaste för áktoren.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stampa

Stòmpa, -ar, -a, -ad

Löddeköpinge, V. Karaby
L:a Hanie

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stampa

v.

stòmpa -ar -a -ad

stompa i hǫ́b hǫ́ed.

bslǫ́w 3.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. nd

I.Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stånpa², -a, -ad, v. stampa

stånpa² i gåled

Barsel. (Ola kn.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 288.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämpa, a, ad, v. stämpa

Sjöb. (Barsch.)
Kertens

HARJAGER

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stömpa, a, ad, v. stampa

stampa

Barnbäckerhamn (Rugen)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stampefot

stömpefö̲d. -en

en som stampar med fötterna.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stando

stándo (indekl.) = uppehåll,
stagnation.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stando
s.

stándo, n.

uppehåll, stagnation, avbrott.

det ble stándo i målme
(vanl. i ett byggnadsarbete)

1958 1317 Löddeköpinge, Harj. Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stång, m. stank

stänk

Ranrek. (Ukka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stazk, m. Stank.

Stank

Barebuskhamn (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stanna

v.

stàn̲a -ar -a -ad.

stàn̲a dæ̲r sa̲ lò̲dan pæ̲r,

nor han tæ̀l̲a i a̲n̲orsa̲ls

fjè̲l̲ar. (ordstår)

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s bc

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stapel

stàvel, -en. stàvla, -ana

den krok i dörrkarmen, som gånggärdet (hägnet) vrider sig kring.

Ragstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stapel

stå̀vel, -en. stå̀vlor, -orna,

ställningen varpå fiskegarn upphängas till torkning.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stapel

stàpel . -en

(klockstapel)

klòkorna di hängde ute i en stàpel.

Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stavleræka, f. stapelräcka
rad af stavlor.

Hasselbacksharm.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stapel-räcka

stå'vleräcka, -an, -or, -orna

rad eller räcka av stolpar (ställningar)
för upphängning av nät.

även Bandbäck; jfr Rietz 670 B.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stapla

stå²vla, sf., pl.-or, (höq) stake som garnen hänga på ti torkning.

jfr stö²ta.

Bureåkershamn

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stapla

stå²vla, f., pl. -or, stapel (på hvilken
nålarna upphängas)

Barsb. h. (Ruff)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† star

star, m., pl. -a, stare.

Bunch. (Oka kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stär

stär, m., pl. stära, stare.

en flok stär

(Barnebarkarkamm (Rud))

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stan[e]

stan pl. -a

pl. stan, kollektivt

jaga stán

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åråholk, m. (pl. -a, Åråholk.

Barsebäckshamn (Rsff)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stark 5

stark, start. starka

de va den stärkaste kår hon
fåns i kjen.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stark II

de e stárt emod de som
man fjȯvor
(om ett hemmagjort handarbete)

St-Karie.

№ 1317 Harjagers hd
I Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stark, adj:, n. stark, pl. stärka, stark

Barnebärkshamn (Russ)
Barneb. (Ola kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Starkpévor, m. Starkpeppar.

Barsk. (Ökn.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stass

stas. -en

högtidsdräkt.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stassa

stàssa, -ar. -a. -ad

tåga (i procession).

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stat

Stat. Lön

Stat ss- löneförmån, lön in natura

L. Hanic. Örtofta

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stat

stat, -en (mest i best. form).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stat

stat, mest i best. f. státen

pl. =or, -orna.

han har fórtì statòr a styra

(nånl. presidenten i Amerika)

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stat

stat, m. stat

han før stat

hyllningspremien in natura. Sjöbo (Bara härad.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stat II

de va femtifem, när stålens
båna börja.

V. Sallemyr

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Statare

stàtare, -an, -are, -arna,

statdräng. Allm. i Kalj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stathus

stathús, -ed. pl.=, -en

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Station

stasjón, -en

(jv. station)

hån nära vå stasjónen. Bitofta.

nämen mad stasjónen, so kalad."

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Station

staʃɔ́n -en

ɔ́, kan e staʃɔ́n i stɛ̀ʒby,
de kan já ɛ̀lli vést.

Kårlinge.

yngre medd.

1949. Hanj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

station

stagån, -en

den stagånen e, den va malthús
a brydestua.

den stagånen ligger, den va malthús
a brydestua.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Statsanslag

státsanslág, -ed

Låneord. Obs. Ö öppna a-ljudet, á,
förekommer ofta i låneord med a-ljud.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skattanslag

stå̲tsanslå̲g, -ed (låneord).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stattiheja

statihæja, -an

stat och ställning.

di sir ad sisa snårt ska ha brölop. —
monas trö dé ? — ja, a di ska ha
fina spèlemän; dær bler kantrö en
statihæja.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stav
s.

stav

i förb. stå stå'v = icke vilja
röra sig, stå ställa; om hår.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stava

stàva, -a, -a, -ad. allm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stava

stàva, -ar, -a, -ad

när man skole börja a stàva
so kalad

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× staralla
v.

staválla -a-ad

gå och promenera.

vå gar du hén a stavállar ette ?

ja titar pa gårnorna . jahå, de

jön du allt ; dee nók nad ànad

du fjìkar ette.

Nr 30 D. NO: Vadinge, Harjage.s

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stavdlla

Stövla sukning

× Stavalla v.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stavelléra x Stavellera

stövla ankring

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stâvi × stavg

en kärl, som motiverat
stannar utan anmaning
kallas vara stavi

stàvi

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stavsätt

stå̲vesä̲t, -ed

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stegabit

s.

stìa bìd - en

bit el. styche av stege.

bleó -

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stegaråck

stiàràk -ad. pl. =, -an

sidostycke i stege.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stegapole

stia spåla -an -a -ana

(rundat) stegpinne

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stegasätte

stìa sè̀te, neuta.

placering av stege, utrymme för V:o

1947. Lastberga, V. Sallerups sn
Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stege

stig, -en, -a, -ana

allm. i Harjagers hd.

Barsebäck, Löddeköpinge, V. Karaby.
Kävlinge, Norrvidinge, V. Sallerup

1917 Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stege
s.

stia -an -a -ana.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stie

stege

stege

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stegers

stægrs. -ed

= kók (fördldr.)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stärsed × Hegers

köket

best. f. stäsed

(förälder utom omk. 1900).

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stegers

stæns, -ed eller stens, -ed

kók.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stegers

stens, 1 hd

ytterkök

Hofterup.

1317 Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stegers

stens, -ed

kök.

L. Hanie: G. Hydén

St. Hanie: Håkan Persson.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t stegers

stegers.-ed

kök.

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stärs, n. kök

+ stegus

Sjöbo (Barsk., Kerstens)

Stora o lilla Stärsed Barsk. (Olaks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stegen

stens. led

i stensed luta a'ltid gó't ; en
fà'rli hå postelí'nskà'n va dan
ó'plavad.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stegusdörr

stégrsdor, f. köksdörr

Ranch. (Ohl.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stegslampa

stärslampa. jf. kökslampa.

Barsel. (Olaker.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stek

s.

steg, -en, -a, -ana

allm. i Harjagers hd

1930-31. 1317 Harjaggers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stek

Steg, m., pl. -a, stek.

Barsch. (Ukr.)

Barsch. h. (Russ).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stek

steg, -en, -a, -ana.

Fllm i Harjagers hd.

di stegta vars en steg. V. Lallerop.

so skole di ha steg mä öza."

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steka

stēga, -or. stēgte, stēgt.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stèga, -or, stègta, stegt. Steka. II.

di stègta vårs en stèg.

V. Sallmyr.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stega², stekte², stekt, v. steka

Barsnäs. (Olaks.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stekafat

stegafåd -ed, pl. =i-en.

Stekfat.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↖ Stekarehus I

stęrs. -hd

gammalt ord för kök.

V. Karaby

Sunnebäck, Hoffenop. Saxtorp. Dagstorp, L. Harrie

ffg. öked den "stęrsad". Saxtorp. R.P.

/fr. stęrs (sc II)

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Stekarehus II

stœrs, -ed = kök (föråldr.)

Kårolinger; St. Karin

stœrs eller stęrs, Norrländinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stekfett

stègefit

stekflott.

gràut brø a stègefit.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stegepàna, f. stekpanna.
äldre stegzepàna
Barnb. (Olaki.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stekugn

stegǻn -en

sänkèl stekugn i jänspis.

1947

V. Sallerup, Harj. hd

Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten

sten, -en, -a, -ana

(mon. han)

-- en stor, höjor sten --

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten II

ælrɛ so lìded di komor i skobøjden so va de „bæin a stæin“ a „æine“.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten.

sten. -en. -a. -ana.

1. dær va tre stora stena lån i en rønn.

V. Sallenge.

2. dær ligor stena som har vad te grön.

~~Löddeköping~~ V. Karsby.

3. de va tät me sten, mèd stor sten.

№ 1317 Harjagers hd Kävlinge.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten

sten, m., pl. -a, sten.

Barsel. (Olaka.)

Barsel. h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten -en -a, -ana sten II

her va so fult me sten; her va so men sten.

V. Sallemp.

de va en reli sten so haur.

V. Sallemp.

dær va tre stona stena lau i en ronz

V.S.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten

lava sten el.

lava stena,

stapla stenar, lägga stenar

vanl. tals.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stena

stena², -a, -ad, v. hänga sten vid (garnen), så att de nedtynga

Barebäcks hamn.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stena

stèna, stènta, stent = förr ett fiskegarn med stenar, innan det sänktes.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stenabunke

stènabónke, -n, -a, -ans

stenhög, stenhop.

han hade gaud a fàlet i en stènabónke som lán i mon vèjen.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Stenas

Stènàs . hd

redskap varmed man åsar (skåpar) sten.

V-Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbåge, n. band, hvari sten, stenband

som tynger ner nåten, det är bunden.

Barsebäckshamn

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenbunke

stènabǫzke, -en. -a, -ana

= stenhop. stenhög.

hån e dǫzken! dèn blè i stènabǫzken.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbít, m. stenbit (m. fiskesnøre)

Bornh. (Ola Ke.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbit

stenbíd, m., pl.-a, stenbit (en fisk) -

Barsel. h. (Ruff)

f. tin stenbíd är
rennsó el. kvabsó

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbit

stenbíd -en -a -ana

fisksort

honan kallas rensö.

B-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenbjälke

stén-bjälke, -en

en kraftig bjälke som går tvärs igenom
~~över~~
en väderkvarn, strax under kvarnstenarna.

Söderwidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbjörn

stenbjȯ́rn, m., pl. -a, = stenvȯ́gn.

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbord

stènbår -ån pl. =, -ån

bord med stenskiva

fårlit ståra stènbår

Virke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenbro

stenbró, -en;

åv. i betydelsen stenläggning eller stenkaj.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenbunden

stenbågen, neutr. -ld

(om tenningen). Kårdinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbunden
adj.

stenbo'gen, neutr. -et

han e tæmalit stenbo'gd.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stenbunke

Stenbøjzke -en -a -ana

Stenhög. -hop.

Östofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stenbunke

stènabǫ̀gke. -kn. -a. -ana

stenhǫ́g. -hop.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stenbór

stenbór, s. stenbår

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenflaska

stenfläska, -an -or -orna

flaska av bränd lera; anv. till för-
varing av dricka. /fr. under dricka,
s.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenfälad

Stenfé'lad -an -a -ana

Stenbunden fé'ladsmark

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengata

stengåda, -an, -or, -orna

dære stengådor pɔ di mæste
vèjana.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengol

stengól, n. stengolv.

[sista stället och hos författarna: gol]

Ramsb. (Håna)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stengrund

stengrö̲z, -bu. -d. -dna

Köj. Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stengård

stengåur, -en, -a, -ana

= stenhägnad, stengärdsgård

V. Sallemp

dæ va stòra dóbla stengáura ve
bägge sió.

(bslö ängar)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stengård II

Herva stòra stengåera
rántenom vorènda lykabid.

V. Sallemp. (bzlöv ängar)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stengård

Stengåun -an

Stengårdsgård

dan stengåunan jör gél

i'mellom stré a stèhå.

Kastberga.

1954. V. Sallerup. Hej. hö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stengård

stenjärn, -hd. pl. =, -en

stengårdsgrind.

te åla gåvarna va dan stenjärne

va bägge sìor.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenhuggare

stenhögare. -en. -are. -arna

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenhuggare

stenhögare, -en, -are, -arna

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Henig

stènad, neutr. =, pl. stènade

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkaka

pl. stenkågor. -orna

= slags pannkaka.

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkaka

pl. stenkågor, -orna

ett slags pannkakor.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenkaka

stenkåga. f. pannkaka

Barnk. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröva, fröfte, fröft, v. köpa

Barsch. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenkaka

strzkága, f., vanl. pl.-or,
pannkaka.

Barsel. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkista

stenfjista -an -or -orna

dær står en stenfjista ve
gàmla sàlorpa fjòrka

Remmarlör.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenknuta,

stenknúda, f. samling stora stenar, sammanpörde af sjön.

Barsel-h. (Hanaforsby)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkol

stenkål, -en

Kärlinge.

so frökte di hanom ad, hor kan i
sm̈i me stenkål!

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenkol

stènkól, -en

de va bène fór. ìgan stènkólen kom.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkruka

stenkrǻka -ar -or -orna

kruka av hårt lergods

1947 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stenor

stenår -en

stenläggning, stensättning

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stenurd or

gåled va so mögled, de va so knuded som en stenör.

V. Tallenp.

stenör - en

stenläggning, stensättning

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*stenur ~~stenud~~

stenǫ́r, -ln, -a, -ana

= stenläggning, stentäktning. Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stenurd I

stenör, -en

= stenläggning, stenättning
(på gårdsplanen och gator)

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenår, m. stenläggning.

sätta en stenår

Barsel. (Ölv kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stenor

stenår, -en

stenläggning av kullestenar
(på gata, gård eller i kök).

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenor

plats belagd med
stubstad sten

stenål

X Stenar

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stenurdsgolv

stensórsgål. -ed

golv som liknar en utomhus stenläggning;
kullerstensgolv.

Der va ènte nan ànen sorts gål
en rèktet stensórsgål

Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stenrösten -ar-

stenröstén, - en

till golv- eller gårdsbeläggning använd

kullig sten.

i stenröstens dar hade di gål om

rèkti stenröstén.

St. Hanie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stenorsten

/
stenorsten -en

sten av den storlek som användes
till stenläggning

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stenurdsättare

stenörsättare. -en -are -arna.

en som lägger stenläggning (stenör)

Norrsidinge

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenslav

x stenslag

anordning att kasta
sten för hand

stenslâv, n.

en tâml. hög sten med flat yta,
kringstängd av ett råcke så att inte
den kastade stenen skulle flyga omkring.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stentallrik

sténtalǫ̀rk, -kn, -a, -ana

grov och fast lertallrik

Hasebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stentrómma, f. -n, pl. -or, stentrummor

Barock. (Ola kr.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stentäppe I

stentäpe, -a, -ad, pl. =, -an
= stengärde eller stengärdsgård.

dær va stentäpe omkring hå̈va a va väja.

Bausebäck.
hær va mèdd ma stentäpe får; nä̈
e hær inga. Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stentäppe

stènatæpa, -ad. pl.=, -an.

stengårdsgård. blöv 3.

även stentæpa, etc.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Stentäppe II

stentäpe, -ed, pl. =, -en

=stengärdsgård

Södermöringe.

Kåvlinge, V. Sallerup, Lemmeltofv.

de va ingstängt me stentäpe. Kåvlinge

dær va störa stentäpe ve vår sia.

№ 1317 I. Ingers.

V. Sallerup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Hentäjype III

di klǫ́ po stentǽped.

Kemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stentäppe

stentépe, -ed, pl. =, -en

stengårdsgård. el. stentépe etc.

dó va hær tèpe, stentépe di kaLa.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stentäppe

stentäpe, n. stengärdsgård

Barneb. (Ola Kr.)
Barneb. h. (Rugn).

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stentäppe

s.

Stentäpe -ed. pl.=. -en

Stengärdsgård el. stentäpe etc.

Den va störa stentäpe ve vår sia

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stentäppe

Stentèpa -ɛd, pl. =, -ɛn

stengärde, stengärdsgård

dær va stentèpa omkrɛŋ hàva a

ve vèja

1930. 1317. Barsebäck. Hej.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenvagn

stenvöjn, -en, -a, -ana

vagn att transportera stora stenar.

St. Harrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenvägn

stenvóġn, m., pl.-a,

Barnebäck

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticka

stìka . staːk . stòːkad

di hade stòːkad nad íg i bjèlan.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticka

v.

stika -ar -a -ad; perf. part.

stikad, neutr. =, pl. -ada

et par fingervanta som e stikada.

1947 Kastberga i V. Sallerup
Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skäfta, skak, skäked, v. skicka

v.

Bussk. (Ska kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stika, s.

stika, -an. -or. -orna.

även i bet. tändstika:

stryg en stika! Lösrhdpiga

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stika

stika . -or. stak . stöked . Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stika . II.

stèka i bet. taga på en tjuga (tjyva).

di hòlde ùdan om a stak séen èg

Sætoy. R.P.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka III

Sticka prójsen, "sticka prinssen,
namn på en rytterelek.

Löddeköpinge.

di stak prójsen te mésóman.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticka

stìka, stak, stòkad

i'bet. sticka slaktdjur.

nor slöjtaren hade stòkad grísen
va dar en terèta me en grýda
ellor en liden hål.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöka, stak, stöket, v. stöka,
använda odugligt verktyg.

Barsebäckshamn (Rydh).

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöka

Stöka², a, ad, v. stöka (ex. Hrunger)

Barsebäckshamn (Rydh)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stŕka

stŕka², v.

stŕka² prǿjsen x/ "slå katten av tunnan"

Sjöbo (Barsch.)
Kristianstads

x/ Skall säkert vara prǿjsen; th
prǿjsen är Vemmenhögsform.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka Preussen

Stifta prójsen

en nyttaselek som uppfóndes fastlags-
måndag.

296. Barsebäckshamn. Haj.-hd.

Linnea Svensson. Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka upp

Strka ój, stak, stoked

med fjyvan lyfta upp hó & hálm

Strka ój hálm.

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka upp

stɛ̀ka óp , stak, stòkad

med tjuga lyfta upp hö eller sädeskåvan
i lass eller i stack

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stickelbår

stickelbær, -et, pl. =, -ene

krusbær.

Dagstorp.

Hoftorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers. 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stickelbär

Stickelbär, -ad. pl. =, -en

Krusbär.

Björkofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stíkelbær, n. krusbär. Stickelbär?

el. stíkkelbær

Sjöbo (Bosch.)
Kullen

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stickelbärsbuske

stikelbærabuske, m. stikelbärsbuske.

Sjöbo (Barsebäck)
Karstina

stikfelbærabuske Bornh. (Ola kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

accent b

× stickelbär

stickelbär

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stickelbärsbuske

stékelbärsbörska, pl. -a.

krusbärsbuske

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sticken
adj.

stiken

lättstött, som lätt vrede.

V. Karaby.

Nr 51 Härjagers hd

Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sticken

adj.

stiken

„ säges den person vara, som är
noga på kvad man säger till honom.

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stickesup

stikesöp, -en

sup som slaktaren får seden han stuckit grisen.

nor grisen va döor skolle slöjtaren ej a ha stikesöpen.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stéfsav, m., pl.-a,

Sticksåg

Barnebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skift

Skift, -ld.

M. skiftor, -orna

Skogstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiga upp

pret. ste óp (vanligare: seda óp)

hon va tré stògom, nar di ste óp

a skole gau po lóen.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stigbygel

stiböjel, -en. stiböjla, -ana

Lövdeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stigbygel

Stiböjal, -an, stiböjla, -ana

(i egentliga Hasjagesmålet: stiböjal etc.)

Vikhög, Hasj. hd.
6. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stigbygel, s.

sti böjel

stigbygel

stiböjel, m. stiböjla.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stigbygel

stiböjel -en, -böjla, -ana

296. Barsebäckshamn. Hall-kn.
Linus Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig

stí -ði stíe m. stia

(gång-) stig

ding. stíe vanligast i Harj. hd

J. J.

se vidare under stige

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stij, n. stig × stig

et stij lag : så lång sträckning av

halmtak som täckes under det tvänstegen då

i samma läge.

Sjöbo (Kanslib.)
Kristen

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stig

s.

sti. -ed. pl. =. -en,

så stor stråkning av ett halmtak, som

läggas under åt den s.k. tvärstigen

(tvärslegen) så i samma läge. Jfr.

tvärstig.

Hlm.

Liddeköpinge. Barsebäck, V. Karaby, V. Sallerup

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiga

sti a ste stått stån

stiga stog

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stige s.

stiga -an -a -ana

gångstig Bb!

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stige

stig, -en.

gångstig

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stige

stig. -en, -a, -ana

stig, gångstig.

V. Karaby. Dagstorp
Barsebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stige

stiˈl. -ln. -a. -ana

= gångstig.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stilla

adv.

stila

ti' du' stila!

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stäjta

+ stikta

studsa

stæjta

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stillage

stelåge.-ed

provisorisk ställning.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stinka

stïŋka, v. stinka

han e so stïŋkane hoffséri

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenn

stēz, adj., n. stēzt, stinn

Ausseb. (Ofoten.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stipendé, n. pl. -er stipendium

Barock. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stirig

Stired

= tafsig, rådrill

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla

Gèla . Gel ellen Gélon . stål . stål'ed .

fllm.

om dèn hade nan stål'ed nad,
so kon hön vìsa i en span vän
(nånl. Kantan i Annelöv) V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla II.

han stål ifra en, som lau a sov,
sékstí krònor.

Kåvlinge.

èn gòz so stål di pèngana i
vèskan.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjäla III

Dær kom en mån did tilia en
mæren a skola fela aul.

Kåvlinge.

Dær hade vad fjyva a ståled en
mäsa.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjåla III

de va som skola ud a Gèla

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla

sjela, sjeler, sjelde, stålen

stjäla, stjål stål stulen

sjèla . sjéloe

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla
v.

stela, stal, stalad

den kade vad stya a stalad
en masa.

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla

gèla, -or, stål, ståled,
pp. stålen, pl. stålna.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjäla II

han har ènta inen jón en
han har ǽzon nágonna, e
dén har han stàlad sa té'.
blör.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj.hd
1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fela, stal, stolad, v. stjäla.

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fêla, v. stjäla

stjäla

du fêlor dan sjäu vor hår
å pöjsana sjäu den husbönd

Barsel. [Ola Kr.]

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälke, m., pl. -a, stjälk. * stjälke

Barsel. h. [Ruff]

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sälfja, m., pl. -a, Stjälke.

Hofterup (N. A.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stjälke

stjälke -en -a -ana

stjälk

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjärna

Stjärna . -an. -or. -orna

Allm. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärna

Gärna, -an, -or, -orna

1. där e fle Gärnor i én bösyke.
(näml. i sjustjärnan, fle Gärnan) Th. Kr.
2. där e sönt nad hys ve Gärnorna." "

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärna

Gärna -an -or -orna

vå gör du här a stavlar ute ?

ja titar på Gärnorna. – jahå, de

sjör du allt, de e nok rad åned

du fzikar ute.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärneklåt

fårneklæ, n. sängtäcke af viss

fason.

Barne. (Anders Hansson)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjärt I

stært. -en. -a, -ana;

användes mest i betydelsen handtag
(t.ex. på plog eller andra redskap) Hela

så holt han stærtana rätt óp, so kalad
(numl. på sýlebóar) bagstop.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärt ⊥

stært i bet. „stjälk“, uppgivet från stært

V. Karsby.
& L. Hanrie

Nr 51 Harjagers hd
Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärt

stært m.

sms. bǫ̊rstært

Bussel. (Ukr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stärt

skaft el. handtag

t. ex på en panna

Stjärt

stært

Horn = stjälk på blommor.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärt

Gart. -en. -a, -ana

lapp-påverkat form; den genuina

är stjert.

Anv. om fiskstjärt.

B-kommun

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärt

Gart. -ɛn. -a. -ar

(från isp. låndform; den genuina
dialektformen är stɛ̄rt).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

"Löddeköpinge sn

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stockfisk

stokfísk, m. torkad o. saltad torskfisk

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stokrås, f., vanl. pl. -or, stokros.

Bausch. (Ola kr.)

HÄRJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoj, n. stoj, ovåsen. stoj

Barsebäck

stoj : Barsebäckshamn.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöj

stoj

stoj

stoj

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoj
s.

stoj. 1 hd

Vikhög, Harj. hd.
E. S. Hallbeck 1900-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoja

stöja -ar -a -ad

[I dl egentl. Hasjagensmålet: stöja]

Vikhög, Hasj. hd.
E. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöja
v.

stöja -ar -a -ad

(i M egentliga Hasjagersmålet: stöja etc.)

1318 Vikhög. Hasjagers hd.
E. S. Hallbeck 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöja, a, ad, v. stöja

stöja

Barnebarnsbarnen
Ruff

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöja, -a, -at, v. ~~stöja~~. stoja

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöjed

stojig

stöjad

× stojig

stojande, bullersam i uppträdandet

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stol

stol, -en. -a, -ana;

såväl i vanlig betydelse som i betydelsen kyrkbänk.

Allm.

vår stol hade sitt nummer.

(näml. i kyrkan)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Remmarlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stolahyende

stôlajgn., -ed. pl. =, -en

V-Karaby, Hagestorp

löst överdrag i länstol.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stålajfz, n. stolkyende

stolkyende

Sjöbo (Barsebäck.)
Kpsitan

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolle

stǫ̀l̲a , -ln , -a , -ana

(sic!)

bslǫ̂ 3 -

Nr 3764 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolle

stǭ²le, m. stolle

Barocl. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolpe

stòlpe, -n. -a, -ana

allm.; särskilt om de upprättstående

stolparna i korsvirkesväggar. Allm. i Maj.-bd.

di hade stòlpa a løshólt, di kala.

St. Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolpe II

två ålna imellom vår stolpe.

St. Kanie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolpe

stolpe

stôlpa, m., pl. -a, stolpe.

stòlpa ?

Hofterup (N. S.)

kanske hella stòlpa

etc

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolpe

Stolpe², m., pl. -a, rakt upprående
i ett korsvirkeshus, i motsats till
loshölt, som är vinkelrätt mot
stolpen, och tvärslåor, som
sitter på snedd i väggen.

Barnebäck.

Harjagers hd
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stop

stöb . ¹ɛd . pl. = . ¹ɛn

gammalt ymsmått .

en kàna deva teé stöb.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stop

stab. ´ad

rymdmått

där jäk kånga et stab fatalgén té

för véntoren.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöv, n. stop. stöp

Barnebarnbarnen (Rygh)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stop

stōv, n. stop

et stōv brǟnevīn. - stōvavōs.

Omvæklande ord kr. stōv at stōv.

jf halstōva. Bornh. (Ol. kr.)

№ 298. HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stop

stå̄v, m., pl. ²-a,

sms. golstå̄v, m.

brå̄nevå̄nsstå̄v, m.

Barebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stop

stöb. led

gått ogmdnatt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stopmått

Stövamått, -ad

mått som rymmer ett stop.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöpa

Stöpa, -ar. -a. -ad

dendäre me snönan om hvan.

den skola i stopa på höadad

i bröna.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stoppa

stöpa, -as, -a, -ad

Ja ska böra gau ud a stöpa min piva.

Lödskåpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöpa, a, ad, v. stoppa (strumpor)

stöppa

Barnebärsharn.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stoppenål

stöpenául, -en. -a, -ana

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stæpenaul, m. (pl. -a), stoppnål.

Barnek. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårka, -kte, -kt, v. = marka.

Barsel. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor

stor, stort, störa; störe, störst.

film

di fém störa, éhnamn hi 5 bönder

i kofstemps s:n

ja komor ihé dar lan störa stèna.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor

stōr, stōrt, pl. stōra;

kompar. stóra. superl. storst.

1. de e trẹ́ gòŋa so stōrt. Th. Kr.

2. dèta hịdaste e de stóista." "

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stor II

stōr på ed = »stor på sig« =
storslagen, anspråksfull:

hane stōr på ed, han trōr hane
tjōpsta kār.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stor III

stört fólk = vuxna personen

(Lickarnie)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stor
a.

Stǭr, n. Stǭrt, pl. Stǫ̀ra

sáu han hǭzan dær uda? vi
ha stǫ́r hǫ́g. Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor

stor, störe, stort, adj. stor, större, störst

Barnab. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Här

stor, större, störst, adj. stor, större, störst

Barnebäckshamn (Rygg)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storan

stòran: fiskarnes namn på Petri kyrka i Malmö (jfr. lèlan = Caroli kyrka).

kòngshöjen på stòran, Kungshögen på Storan, ett sjömärke; d.v.s. när Kungshögen syns från sjön bakom Petri kyrka.

Vikhögs fiskl. Harj. hd
№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stora-stens

stòrastæ̀rs (stå i obest. form)

benämning på den yttre delen av kökel,
stærsed, när dl ibland är delat i
två avdelningar.

St. Harrie

Jfr. * lilla-stens.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stora-stens II

stòrastèns.

i stòrastèns dær hade di gål aw
rèkti stenòrastèn.

St. Karie

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storbonde

storbóne, -en. storbýnor, -onna

V-Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storbänd

storbénd, adj:

storbénda garn, garn med vida maskor.

Barsel. (Ulvåk.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storfrämmand

storfrámad

Koftemp.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storhandel

storhándel. - en (stora affären)

köpmän.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storhet
s.

stôrhêd, -en

i bet. högfärd

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storlek

störlek, m. Storlek

Barsch-h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A: Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stork

stork. -en

slå man ihjel en stork, so vèsna
en aw vården.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storlägen

storlægon. -ed

(på en exercisplats)

di brugte a gaute jønby nar dæ

va storlægon.

V. Sallemp

№ 1317 Harjagers Ld

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storm

storm. ¹en. ¹a. -ane

de blåuste en skrigane stórm.

jfr i Hov, Bjåre hl: de blàuste en skrìgane stóorm.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storordig

storöre, adj. storordig

vanl. några storverk

Barsele h. (Ruff)

HARJAGFR

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storsegel

Storsail, n. storsegel

Barsch. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storskola

storskóla -an, i fem.

om folkskolan i motsats till småskolan.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* storslabbig

storslöbed

för vid, för stor. löst åttittand (om klädesplagg).

svörta hårsor, som såd storslöbeda ...

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storslägga

storsléga, -an, -or, -orna

(i en smedja)

Kårdinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stortjur

stortjyv, -ku. -a. -ana.

Lövdekåpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stortå

Störetåu

Kastb.

min vènstre störetåu

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Storväg

storvägen, adj: storväg

Barnsl. (Ruff).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storvret

adj.

storvöjst

296. Barebäckshamn. Harj. kn.

b. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stonvöet

adj.

stonvöjst, pl.-a

Vikhög, Harj. hd.

E. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storätare

storédare. -ha. -ar. -arna

Lödde Köpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stram

stram eller stråmor

en stråmor påug . Sætorp.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strand

stran. -'en. Plur. ej belägg.

Ssm.

lɔ̀ʒs me stráuen. Saetorp.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strand

Strand. -Lin

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stranda

strànn, -ar, -a, -ad.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Strandådeng

Strandøez.

ilandflutet lik.

Hoftemp. N. H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strandlöpare

strandlöpare, m. som löper på stranden, vrak.

Barösund. (Ol. Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strandmark

strandmark, -ln, -or. -orna

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strandridare

strandjare, -an, -are, -arna

= tullare (tullare).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strandsand

Stranson, -en

Film.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strandaad

Stranséen, m. strandaad

Stranséen

Kvarlöf (Mor Håkan Bengts)

Saxtorps sn

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lærte, n. lakke

Barnebarnsbarn (Ruth)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stranscán, m. strandrand. Hoff.

strandrand

kostemp.

1317 Hej. kd. A. Kalm omkr. 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strandsanda

Stransóna, -as. -a. -ad

sanda golvet med Strandsand

(stransón)

Köj.

№ 1317 Harjaggers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strak
ask.

strejs

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strax

strajs. strax.

Ellm.

strajs han va komen hid.

V. Karaby.

--- om han ènte dø strajs.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strat

strɛäjs

strɑæ

strɛæjs

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strak

strajs

mån trode strájs ad han

hade slad ijél saj.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag:s h(

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strut

adv.

Strejs

N. H

Hoftenup. Høj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax

strøjs, adv. strax.

Barsch. (Ola Kr.)
Barsch. h. (Ruff)
✓ Hofterup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strat

strajs

strájs ja borja a gáu

blív 3. även strajs.

& blív

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax

strajs

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Streck

streg . ˈen . ˈa . ˈand . allm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Streck
s.

stræg m. -a

di skræv stræga

3764 V.Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kreek

streg, -ar. -a, -ana.

de va bara en rag streg. Sv. S.

stregen mot imellom nor a vestor.
(näml. på kompassen) Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skriftspråk, n. kådlina. Steck

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streck

Streg, m., pl. -a, linie, strich

Bunsch. [Ola ks.]

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Streck

streg, m., pl. -a, Streck

("Rönnens streg")

Barnb. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Strieka

Strega

lukta illa.

t. ex av fylla

användes även som

uttryck för likelukt

liksom de stegor

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Streta
v.

strèda -ar -a -ad

1947 1764. V. Sallerup, Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strid, adj.

stri

kuntor a smask ble ryke i a
dan strida skåen vånt omkring.

Lödrhöjinga

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strid

strij, adj. n. strit, pl. strija, 1) strid, adj.
grof (om lin, ull, (växande) säd). 2) grof-
kornig, grof (om salt, socker, säd).
Hofterup.

1917 Harj. hd. A. Malm
omkr. 1890

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stida

stri. stride. strit.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers ha

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stripor

strìvor, -orna = strimmor

(sing.-formen ej observerad) (= da. stribe?)

dee so lœŋe sin ja sáu dí

strìvorna. Th. K.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strïpa

strïpa, -a, -ad, v.

strïpa tjörna): förminska
om de äro sennjölkade.

Barneb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ström

ström, -en, -ar, -arna; användes i bet. "anekdot", "historia"

Löddeköpinge

han hade sånna gåna ströfor a berätta. Skp.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strof

Straf, -'en

hån i bet. låt, melodi:

dra té me en räkti sträf!

han blåste flèra sträfor på sin flykt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stränta
v.

Stränta -ar -a -ad

de stränta de' i.

Kävlinge

Nr 23372 Kävlinge Harjagers hd
Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strupe

stryvh, -hn. -a, -ana

Hoftemp

Lödköpinge, V. Karaby, Sketorp, Dagstorp

Nonnidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strupe

Strȳpa², m., pl. -a, strupe

Barsel. (Ola kr.)
Barsel. h. (Ruth)
✓ Hoffarup (M. A.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

struge

strȧ̀ge, -en

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Staupe

Stråue -an -a -ana

N. W. 1932 5714. Norrvideåge, Hall. Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

struve, s.

struve

strupe

stryve

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Stryk-kaula

stryva kvuda

Stryp kvuad

stèyva knúda

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stupknuta

Strypvaknuddan, den utskurna
strupen på en svin.

Barsel. (Ola ks.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryvaknuda, f. = stryvaknuta: stupknuta
vanl.

barteb. h. (Russ)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stut

Stud, 'an

fjø'a en stø'a stud

nusinor ta mé!

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka

stryga, -or, strag, stragad

var ska ni va, man ja

stryggor galad?

(här i bet. måla)

1946 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka

stryga, -or, strag, strägad

Allm. i Harjagers hd.

Löddeköpinge. V. Karaby. Höj. Kärlinge. Kemmanlöv. Östofta.

stryg en strika! Löddeköpinge

stryga ikryg. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuyka. II.

stugga règ : fånga råkor med hår.

fllm. i v. Harjagen.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka. II.

stryga i bet. "gå åt", "stryka med":

hade de blåust lita åki so lided,
so hade hela byen strägad

(om en eldsvåda i Höjs by sommaren 1931)

Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka III

stryga, -or, -ade, -ad

stryga sten = kälverska lersten
för hand-
Remmarlöv.

ja stråg på fjälen. Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka

stryga, -or, strag, strägad.

stryga reg = fånga råkor.

stryga sajlen, stryka seglen. (hissa ned.)

di legor nok a stygor a stygor. Th. K.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yngre strŷ²ga

Stryka

strŷ²ga, strōog, strōoged, pres.

strýsser, stryka.

strŷ²ga reg ma rōghauen

Barsel. [Vaks.]

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strýga, v., pres. strýgor, Stryka.

Sjöbo (Barsb., Kerstens)
Barsb. h. (Ruff).

№ 298.
A. Malm 1919-21. — HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryga, strøg, strøget, v. stryka.

stryga fåror, slå upp

Barsebäck. (Ruff)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka ·

i bet. gå åt, gå bort, dö:

han ble ſlu'g, so han stråg

1951. 4673. Barsebäck, Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka

strýga², v. pres strýgor

fråga Prof. Wallengren om det.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka Øren

stryga øvor, stýgor, strag.

strâged.

Örtofta.

so strygor di øvor svórt.

di hade fjírag a strag dom øvor me.

Nr 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strykelod

strygelö. -ld

lod i ett strykjärn -

fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strykjärn

strygejärn, -ed, pl. =, -en

dagstorp

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strygejärn, n. strykjärn

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~stryge~~

Strygejärn, n. Strykjärn

Sjöbo (Bosch.)
kärlam

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strygekl̊o, m. strykklo

den lilla dragen kalas

för en strygekl̊o

Barsele-h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strýgmol, n.

Stykmått

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stykmått

Stryg mot, -ed

Ett mått på skjorsarverkstad.

Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryk spån

Stryggspånen, -en

(användes att skipa diar med)

Lödskäpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stayva

Stayva -a -ad

N.H.

Hoffenp. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strypa

stry²va, -a, -ad, v. stryppa

Barneb. (Ola Kr.)
Barneb-h. (Ruth)
Hoffenup (N. A.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGFR
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strå

strau. -ed. pl. =

Flem. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strå

strau. -ad. pl. strau, -n.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stråk

strag. -ed = Stråka. trakt

1. hela de stråged kala di for
kalarövan : ifra Karaby prästgård
a ena nör te dogebö. V. Karaby.
2. räkta lönga stråg. Köslinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stråk
s.

Stråg. -ad

luftdrag, vinddrag

Ja behöver åtta stråg i stråget

blår.

3764. V. Sallenius. Hasjagers Ljd. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråke

strå̲ge, -en

fiolstråke.

dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråka

strèka, -an

hèla strèkan emöd höj te.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stälg. -ku. -a. -ana. stång.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strɛ̄ŋ. adj.. strāng.

ellɛr strɛ́ŋɔr:

1. di hàde sónɛn strɛ́ŋɔr prést i bɔ̀sebák. Hofsenp. U.J.

2. di hade strɛ̀ŋa arɛ́ndskontráktɔr; di va strɛ́ŋt shrɛ̀ɔna. Lödkhöpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stång II

de va en stæŋ hàrk

Lövkhöpinge.

her va for stæŋa làga fär.

Kåvlinge.

E. prästson åsk de va en fäselut

stæŋor mån. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
J. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sträng
s.

strä̲ng. pl. -a

tà̲vla på strä̲ngana.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage-s h

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sträng
a.

sträz

á, han va sträz.

(om en präst.)

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strängt
adv.

strængt

vi va sodæra leta strængt
selefjølsa i mit hem.

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strängt, adv.

strængt

di hade strènga anéndakontrakter.

di va strängt skrèvna.

Lödköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stråte

Strädde, -ed, pl.=, -en

smal väg mellan huslängor el. mellan gårdgårdar.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strö

v.

strø, ströda, strøt

di ströda me ène på gåla

örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strö

Strø. strödde. strött

di hådde ènte nåd te a strø me
øgge krégen, so nøvste di óp løv;
di tå de som va nörfaled.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stråbass

Stråbas -ad

Strålhalm

Vikhög, Harj. hd.
E. L Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× strögille

strøa gjille, n.

gille som hålles när man har tillstått.

Hoftemp. N. H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× strögröt

strögröd, -en

en tors gröt som man fick ut tägille.

di fick grödd, strögrödd kalla di en.

Lövrhöpinge.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strǫm, m. ström

strǫm säges om flod södersjön

Hofterup (St. H.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ström

stromm, adj.

de e so stromt i da: det är stark ström i dag.

Hofterup (N. h.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ström

strym. -en = sydlig havsström,
havsström södersifrån (jfr. flo).

strym de e nåer den renor po nör.

Vikhögs fiskl. Harj. hd
№ 1318. I. Ingers 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ström

strym, -en

havsström södersjön; jfr flo

1947. 4073. Barsebäck, Haj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skön

strǭn, m. strǫ̈m

strǭn, som kommer från söder,
motsatt flǭ, som kommer från norr.

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. strøm

strøm, m., pl. -a, ström

strømen o bonsløen.

Ansel. (Olaker.)

sp bonsløw

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ström

strǫm, m., pl. -a, ström.

Barosch. h. (Ruff)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skåsocken

strå²sokor, n. Skårsocker

Bauch. h. (Ruff)

acc. 1 eller 2 !

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna, -a, -ad, v. mögla

Barsebäck. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stróta emot

stróta imód

sjåna emot, vara motspänstig

--- gíisen som skrég a stróta imód ---

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubb

stob. -en. -a, -ana

= stubbåker

sin so brukes de ud på stobana

Lidkjøpinge

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubb

Stɔb. -en

Stubbåker.

rɛ̀vsa stɔ́ben.

deva me en rèkti honṇíva en skɔle gau a skṇaba stɔ́ben ǿvor.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubb

stob. -en

vaddenat underkjol.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubb

stob. -en

stubbåker.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stubba

stòba, -ar, -a, -ad

= tryta, i utt.

ja stòbar på ónen, × stubban

på ógonen = synen tryter, jag ser dåligt.

Södermanna.

Uarj.

1917.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stubba v.

stò̲ba -a -a -ad

avtaga, minskas

stò̲ba du på ö̲rnen! =
hår du våligt?

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stubbamölla

stòba mǫla, -an, -or, -orna

väderkvarn av den äldre typen, där hela kvarnhuset är vridbart kring en stomme,

s. k. stòbe. Sådana finnas icke många kvar i Harjagers hd. Den i Saxtorp blev nedriven 1932. Den av de sista stående nu i ~~Hossvidinge~~. Södervidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 · 31

Södervidinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubbe

stùbe, -en, -a, -ana

1. Stubbe i allmänhet.

2. Benämning på stommen som uppbär en s.k. stubbamölla, där sådana finnes eller ha funnits. I denna bet. belagt i Södermanland.

Holm.

№ 1317 Harjagers hd
J. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X Stubbrumpad

Stobbrämpad a.

en hund med kupierad svans

Kallas stubbrämpad

stòbrämpad

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stubbrumpad
a.

stȯ̀brwȯ́mpad

kortvarsad.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubbrumpad

stobbrompad

djur med kuperad
svans tågesvans s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Student

stodént, -en, -er, -erna

får so ekstrmera ente stodénter
a ble skòlelærare.

Kåringe.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Studera

stodéra, -rr, -a, -ad

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga

stùa -an-or-orna. stuga. boningsrum; den vanliga benämningen på det dagliga rummet såväl i gården som i hus.

Allm. i Harj. hd.

du kan gan mé in i stùan.

V. Sallemp-

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuga

Stua, -an

Stùa -an

(aosen visst rum, icke byggnad.)

Ave. Folkdiktning II:80

1881. Norrvidinge, Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stua

Stuga

Stua

stuga

(dagl. boningsrum med eldstad).

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1./1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga

stua², s. -, pl. -or, stuga.

Bornh. (Olaker.)
Bornh. h. (Ruff).

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuga II
s.

dä fek hon sèda èna i stùan

= bo ensam i stugan

(största rummet).

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuga

s.

Stua -an -or -orna

dagligt boningsrum (med eldstad)

du kan gau mé ég i stuan

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugdörn

stuedär, -en

dörnen in hi dagliga stugan.

nor di kom h te stuedären
tå di trèskona åw; di lå di blé
ede pa fòstustènen.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugebord

stugubord, -bd

Ø: långa bordet i stugan.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugegris

Stu²egres, n. som gärna håller sig i stugan, när det är kyla.

Bureå. (Olaker.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugehus

stūchūs, -ed (da. stūchūs)
= boningshus. Löddeköpinge, Kävlinge

bor han ēna i stūchūsed?

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stugehus

stùèkhùs. -ad.

boningshus. -långa.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugelånga

stùelèŋa, -an, -or, -orna

= boningslånga. (Synonym: stùehùs)

fälm.

so lo di reperéra den gàmla

stùelèŋan. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stuglånga

stùelœ̀ga, -an. -or. -orna

boningslånga, -hus.

stùelœ̀gan, sa kalad.

bslöv 3.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuglänga, s.

stuelänga

bostugubyggnaden i en lantgård

stùelǽnga

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugugolv

Stùugól , -ad

296. Barsebäckshamn, Harj. hd.
Brian Svensson - Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugugolv

stùːgɡɔ̀l, -ɛn

Vikhög, Harj. hd.

E. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuelåŋga, f. pl.-or, stuglånga.

Bärnebärk (Schelin)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugstång

stuestaŋ, s. = krmlastaŋ.

Bærebånd (Ole kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugsång

~~Stuabegäf~~

Stuasegn, s. Sång med sparlågen

för, sparlakansång.

Barsk. (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærrsabor, n.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugvägg

stuvvägg, -en,

mest i best. form

vägg till vagl. stugan

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stump

pl. stòmpa, -ana

inre lösöre, möbler, bohag.

ta stòmpana mé de!

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klämpa², m. klämpa

× klämpa

Barnsb. (Ob. Ka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stömpa², m. (pl. -a, ×) stumpe.

Barnbänkarna (Rygg)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stumpe

stömpe², m., pl. -a, stumpe (x. ex. Gus-)

Bussel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Stumsing

stömsing, -en, m.

galning, vettvilling, som icke låter
sig tala till rätta.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stumring, s.

stomring

stolle, som garnar litet

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 1 t. umring

stå̄nrez, m., pl.-a, "lösing",
bullersam, klumpig människa.

Fackorp (Nordin)
Barsel. (Olaks.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stund

stoz, m. stund

om en stoz. (nu säges stun)

"en tid" är längre än "en stoz"

Barnsb. h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stong, s. stunt

stunt

Barnsk. (Ola Kr.-)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

M 8668.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stund

stun, -en, -or, -orna

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stund

stoy. -en. -or. -orna

Allm. i Harj. hd.

när add di hade göa stöjor =
got tid.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stund

stag pl. -or

Rig.-handskriften s. 59: detta ljud är ej rent
å-ljud såsom det i adj. lång, utan mera
slutet och liggande mellan o — å.

Rätta beteckningssättet torde alltså
vara stǫg. anm. av avskrivaren.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h
Joh. Ekbl. 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stunda sig

stöga se -a.-ad

1 vänta. giva sig till tåls.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stunda sig

stàŋa sa -a -ad

stanna kvar, giva sig goda stunder.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stundom

stòŋom, sdv. allm. i Kaj.hd.

di kon̄e lìga dær en hél vìka

stòŋom.

Kårlinga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stundom II

spektöron a söna di Her
stöngom riga, so di fjövor häre-
gaurana.

Kårlinge.

„vå ska vi ha te kvål" sa
dränana stöngom. L. Hamie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stundom

stòŋom

stòŋom fɛk di ærtesø, stòŋom fɛk di mìlkamåd, stòŋom fɛk di grød.

Nr 3764 Kastberga i V. Sal'erun

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stundom II

hèla bæ̀nn kom fjèranes, stògom.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stungom

stundom

stundom
adv.

stògom

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hundom

stǫ²ǫm, adv. Hundom.

Barsch. (Olcka.)

Barsch. h. (Ruff).

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stundom

adv.

stögom

stögom hade en egen sèelse

hèma.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

stundom-tid

stàgentid.

stundom, emellanåt

stàgentid eja liàsom leta lùnegå.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stundom-tid

stöŋbomtid, adv. stundom

Spöbo (Barsel.)
kvinna
Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stundom-till

stòzomti, adv. = emellanåt

Kårlinge.

Även kanske = × stundom-tid; ty en gång hördes uttalet stòzomti.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stup

styb

i förb. gau på styb = gå framåtlutad,
gå och böja sig (under arbete)
ja fau so ont i hödet av a gau
på styb.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stupa

stùpa, -ar, -a, -ad.

V. Karaby.

hèstana jík te di holt på a stùpa. A. H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga
v.

stýva

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöpstock

stöverstok, m. stupstock

Barsebäck. h. (Ruff)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stusk

stusk el. stúskor

pàugen e stúsk a svànan

sa nølit. bl. 3.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut

stud, -en, -a, -ana. Allm.
(dragoon).

han skolle lea te lòg me studa
Lödkhöpinga
so fe får launa studa. Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stut, s.

Studa mena, gåss fäuder

stùda mèna, jé̀s tǽzkon

(Talesätt)

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd

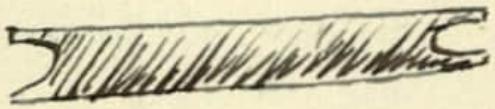
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut II

stuld även = spännare av tå som
används vid vävning av mattor. Av
flat träbiva som har horn i båda ändar.

Ölm



№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut

stud. -en. -a, -ana

ifrau ælega dær kom en trop studa did a gau po bède.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut

stud, m. pl. -a, stut

Barsebäck. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stut II

hon tå en stud a nå

ta nønehólm até fólk.

1931. V. Sallerup. Harjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stutdrätt

stu²dadrèt el.-drèt, n. dagsdon
för oxar, jämte tillhörande horn-
tögla.

Barebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuva

perf. part. stuad

stuad kål.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stybb
s.

stub

ilda me stub

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke

stìke, -ad, pl =, -an

i betydelsen åkerfält, åkerteg · fllm.

di tæjte: vi tár hér ɛt stìke.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke

× Stycke

ett litet kort med
bilder på för att ha
som underlag i en bok
eller att samla på

stỳ̀ke, n.

Måne icke stèke är en mera generell
form?

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styche

stȧ̀kə, -ə̀d, -ə̀, -ən

ɛt stȧ̀kə ȧ̀dan o̍m.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke

stȉke. -ed. pl. =, -en. fllm.

1. der kas tvåu stȉke fläsk. dagstorp

2. även i bet. åkerjord, -lott:

di hȁde vȍn sȉna stȉke. Hanaback

3. fjȍrkan hon hȁde ett stȉke jȍr (by)
lånt ȁde emod kȁrahy te. Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stycke

stèk̲a, -ad. pl.=, -an

et stek̲a èga-k̲ä̲ga.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stycke

stike. -ed. pl. =. -en

i bet. musikstycke, melodi.

--- då kom fäjlan fram a so
dås dan nona stike pa dén.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd
Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stycke

stike, -ed, pl. =, -en

di hade et brå stike, en tre,
fira rudor. (hål i bet. „fält").

di hade stike om stike (= åkrarna
sammanblandade)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke II

stìka i bet. „illustration“:

so tʃʏpte di sóna stìka a

spiga på vègana.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerūn.

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke

Stèke -ad, pl. =, -an

äv. = åker, jordstycke

1948 V. Sallerup, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke
s.

Stùke, -ad, pl.=, -an

spec. = åkerlott:

di hàde vær sìna stùke

1930. 1317. Barsebäck. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryke, n. Stycke.

Stycke

Ranseb. (Ola Ko.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stykke, n. stycke

stycke

Barneb. h. (Rus)

kepa-påverkad form. 1-s

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styggr, adj. stygg

stygg

v Barsebäck (Oxie.)
Hoffdorp (N. A.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styg, adj. styggr styggj

Basseb. h. (Ruffs)

styggz Basseb. by end. Oka.

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stympare

s.

stimpare

din fätie stimpare : ung. = din

lille byting.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stimpare, m. [stympare]. Lyte person.

Stympare

Barsel-h. (Ruff).

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styg

styz, n. sting, styng (vir somna)

Barsebäckshamn (Ruff).

Bersch.-(Olaki.)

jfr styz.

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stygg, n. styng. stung

ja har fand sonet stygg her i 2 lan.

Barnebarnsbarnen (Ruff)

fr stryg.

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styra

stỳra

han har förti stàtor a stỳra

(kåml. presidenten i Amerika)

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styra
v.

styra -a -a -ad

i dí tìdon va de præst a
grève som styra forsámlegen

H.P.P.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styrka

styrka, v., styrka.

Barnbäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styra

stýra, -ar, -a, -ad.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöyrka

stöyrka, f. styrka.

(Bönorna: stöyrra")

Barneb. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styrka

styrka, f. styrka.

Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stykka sig

Stykka se, v. stärka sig

Rasseb. h. (Ruff)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styrman, m. styrman. Styrman

Barsel.h. (Ryssb)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stīv

stīv, adj., n. stīft, styf.

Barsel. (Ölaks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv

stiv . stift . stiva

fingren va stiv Lódskójinga

hela vinan va rent stiv "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv

stiv

Nr 38 b Norrvidinge. Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv III

nær ja kan sæded længe, så
bler ja så stiv, så ja kan
næstan ente læna me.

Kastb.

Nr. 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv

i bet. "avstötande":

de va stift; de första ämnen fått lit

(om kläbytning).

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv
adj.

stiv. n. stift

också = dryg, ansträngande

de va rätt stift.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv II

de va så kålt, så han
va rent stiv om hågan.

blöv.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styv
a.

stiv

i bet. dyg: en stiv hål time

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiv

styv

stiv

styv

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Styva

stiva. -an. -or. -orna

snedstäva i korsvirkesvägg (i kvast hörn)

Alm.

Även i betydelsen stävorna i enkla den
s:k. stubben i en stubbamölla.

Söderåsringe.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× styva

stiva², f., pl. -or,

ɔch heftastiva

stötta, sneckstiva.

Hofdrup (N. A.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klybåren

klabårn, n. klyfsbarn

Ansvob. (Ohlen.)
Barsch.h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvdotter

Stedóter, f. styvdotter.

Barneb. h. (Ruff).

Barneb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruː n. best.f. krúːad kroːg.

han ráːdor po krúːad dan i jéːnom

Barnebärarkaruss
Rugg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× styrelse

styelse, -en eller stivelse. -en

stärkelse.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ styvelsegröt

styvelsegröd, -en

potatisgrynsgröt.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styver

styvor, m. styvors

Ärvech. (Ölv Ks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styver

stýver, - en

gammalt mynt (= ½ öre)

de kosta öta stýver skalpöjed.

Kåvlinge.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styver

stiver, -en

(gammalt myntslag)

V. Sellergren

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stefjär, m. skyffar. skyfsar

Barsel. (Ols kr.)

Barsel-k. (Ruff).

HARJAGER

298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hymor

stemóor, f. Hyppor.

nær gleiza fáar stemóor,

sa fár di fáar di stefárne

Barel. (Ulv.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stemór, f. Styvmor

Barnebarnsbarn (Russ)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl.-or

Styrson

Stesón, m. (styrsons.

Barsel. h. (Ruff)

Barsel. (Olaki-)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stygz. adj: stygg.

Bauschån (Ola kn.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvt, adv.

stift

de hólt di gàmle stíft po, ad
di skole ha sáujále.

vi drák mèad for vi arbéta stíft. Löddeköpinge.

Kåolinge

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

stau. - r. stø. staud. fllm.

nuː lɑr han nɑ stɑ́u. Sautorp.

de ble stɑ̀uanes. Löddeköpinge. Vagstorp
(stɑ́uanes aut. i Kävlinge).

Imper. tg. stɑt! fllm.

stɑ́t ènte dɛ́r kɑ́r! V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

stau, stø, staud.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå
v.

staŋ, -r. stå. staŋd

p.p. stáŋanes

ble stáŋanes

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

staw. stō, staud

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Jo[illegible] F[illegible] k 1[illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stä

staa. staar. stå. staad.

pres.part. stáanes.

1. so fr̲k di stáa dær te de ble mórt.

2. di hade bl̲d stáanes.

3. de ha stáad i mi̲gd.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå v.

staŋ

staŋ ta dåŋ ètor

bzlöv 3.

ja ble staŋanes

Kastb.

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

stan, stō, stand, v. stå

Jran stōlen sto op o te hon
je nor

Barsebäck (Skelin)
Barseb. (Ola Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå, stöd, stat, v. stå

stå°

Barsebäck. (Ruff)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sta°
v.

stǫ, stǫ, stǫd

pres part. stǫanes.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

stɑ̄u, -r. stɔ̄, stɑ̄ud.

de lɑ́ der bǿren stɑ́ur.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå får

sta får

föresta

fru Karlsen sta får -ed.

Ertofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

1944-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sta° pa°

stau pɔ́ = förrigga, paja

a dar kom jó'k a frɔ̀kte ad va
dar sto pɔ́ ....

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stä sig

stáu sk. stǫ. staud

klara sig, reda sig

L. Hamre.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stä sig

stáu se. stø, staud

reda sig

dø tø di mød mę se, so di stø se.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stål

staul . -ed. fllm.

ja tyr hon hade nan sorts staul.

V. Karaby. N.O.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stålpenn

stalpén, -en, -a, -ana

de ved ja äntalien; när ja fik
i skòla so hade vi äntè stalpéna
ädan vi hade gåssapéna

V. Karaby. 11.0.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stålpinn

stavlpíg .- en. -a. -ana

dær va en rá me rèktia
stavlpíga i vræd.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stalsåpt, s. stålsikt

Hälsikt

ɪr flarsåpt

harsåpt

Bureå. (Olaks)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stålskiva

stalgiva. -an. -or. -orna

Kårlinge.

(men staul, stål).

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ståltråd

stáltrâu, -en

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ståltråd
s.

Stoltråu, -en

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståltråd

stoltråu, -en

Kastberga

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ståltrådsbit

stoltráusbíd pl. -a

Kastberga

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståltrådspigg

staltråuspig, -en, -a, -ana.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ståltrådsstänge

s.

stoltrådstänga, -ad

ståltråds-stångel

Barseb. hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stånd

ston; i uttrycket hola stón,
hålla stånd.

de holon nók stón. V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Ståndesäng

stånesäng, -en

Utsumma som himlingssäng; namnet givet för hörnstyckenas skull.

dagstorp

di hade inte dråsäng på den tiden, di hade ståsäng.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stång

stoŋ, -en, stɛ̂ŋor, -orna

(Hem. i Harjagers hd (i V. Sallerup dock

stoŋ eller staŋ, pl. stɛ̂ŋor likaså

i de angränsande Torna hd).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stång II

en lånor stång

Kårlinge.

långa stänger, såks ålna långa i lår.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stång

stag, -en. stæjor, -orna

(el. stoŋ etc.) V. Sallerup; Kemmarlöv.

stoŋ pl. stæjor: Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stång III

Sòma di hade lajt tvåu stæŋor
i skorsteénen di skola hæŋa
flésk på tr rògnæŋs.

St. Karie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stång III

Spånen sedan i stången

bortofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

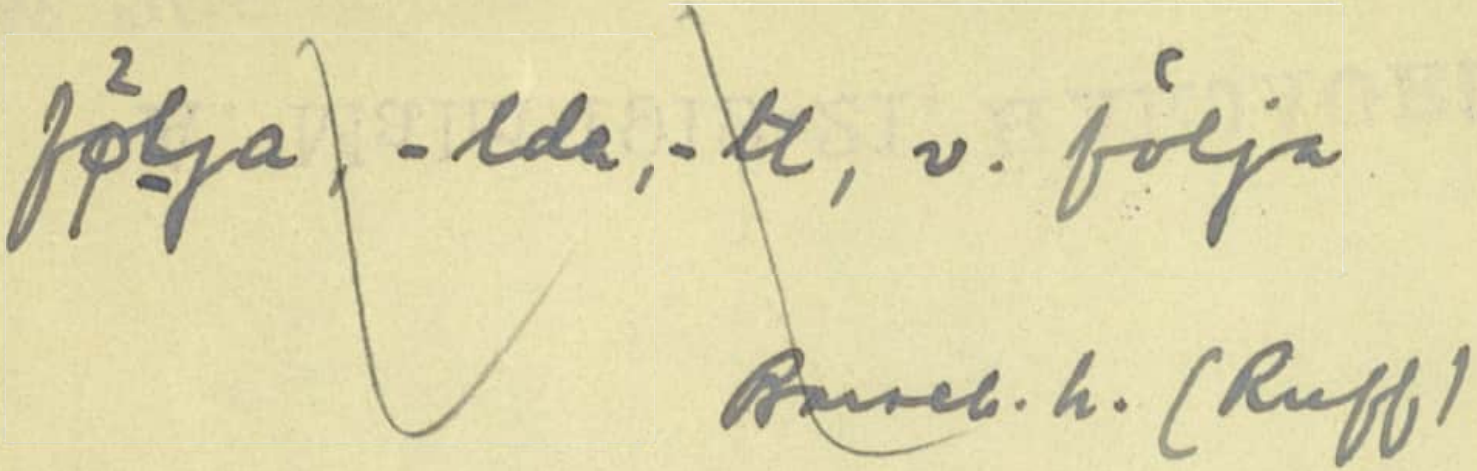
stag, s., pl. stägor, stång

Barsel. h. (Ruff)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stång

stag, -en, stagar, -arna

den va räktia stagen som di hade
te a hänga tvj på.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stång
s.

stoŋ el. staŋ, -ən,

pl. stǿŋər, -nə.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stång

Stång, s., pl. stänger, stång

Barsel. (Ok kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stångkoppel

stångkópel, -en, -köpla, -ana

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänglig

stöŋgeli, adj. stänglig, som vill stängas.

Bauseb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 288.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stånka

stöŋka, -an, -or, -orna

mjölkkanna (av plåt; för transport av mjölk från och till mejerierna).

dagstorp.

V. Karaby.

Lödderköpinge.

1917. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stå-pert

stáupæ̲rt, m.

hjortsprång, bolenus cervinus.

Hoftemp. N. H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ståssa

ståssa

senfärdig människa.

din ståssa!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stätare

ståndare, -en

dumbom.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stätare

ståndare, -en

den sista kärven som bands av åkets grödor;
den plägade bindas med 4 à 5 band
(jfr. under binda)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-städes

stens

oböjl.; i sms. såsom nánstens

även självst., lört i uttrycket

nen ögzka sténs = på några

enstaka platsen. Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå, stådde, stått, v. stådja

stå se, stådja sig (för tjänst)

Barsel. h. (Rus)
Barsel. (Ola Kr.)

HÄRJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stässe

städe

ofta, städse

adv.

stäja

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställa

stèla, -ar, -a, -ad

I. Karaby; Löddeköpinge. L. Harrie.

di stèlan i en krog a sate

bås för en.

I. Karaby (Hallin)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställa

stèla, pret. stèla d. stæla

han stèla sa ....

ja stæla ina: jag ställde mig
bakom.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe

stèle. -ed. stèle. -en.

ställe. lantgård. bondgård.

den somrgåen óm stèled.

Lödrköpinge

stèlen di láu dær fràme. a

plànorna fik lédad. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31 Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe II

di stèlen ligor so lånt ifrån
engen.

Kåvlinge.

der va tvåu bröra som frk vörs
et stèle. Lis Hannie.

di frk arendéra stèlen sin.

№ 1317 (Hällena) örtofta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe IV

de e di stålen dær lägor ; trä
ståle på rå västor lid.

Kemmarlör.

de gaur omkrig på stålen
(på gårdarna) (häml. ålderdomssysslan)

Kemmarlör.

de va för lided ståle för hånom.

Kemmarlör.

№ 1317

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe V

dær har legat flera stæle, som
pårken e nu. Örtofta.

di störe stælen. Kemanlör

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe

stæ̀le -ad. pl. =: -an

gård. herman o.d.

dær e tvåu stæ̀le legor ihåpa

Vinke

de va ènte lia bråi på àla stæ̀le.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Vinke

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe:

hær nöjanom kal pärs stèle

Remmarlöv

Nr 1917 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe:

på di små stålen

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe

stèlen .-ed. pl. =,-en

band. = gård, hemman.

di stèlen e slåna i hób.

de åwaste stèled, den övresta gården.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stålle II

i bet. "plats":

di hadde jön på fina stèle.

i bet. gång:

han tå omkréng på stèlen.

bilö 3.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe III

di stèlen di e rèvna

V. Sallemp.

àla stèlen han lìged hèr
ikrìz ; di lau for méed i bòzke.

V. Sallemp (hyrhobym).

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe:

grèven på èlèga han rade

óm stèlen

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställning

Ställning -en -or -orna

målare- eller byggnadsställning.

L. Hamie

Nr 1317 Harjagers ha
I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställning

stälnerg. - en

= inrättning, förhållande

här har vad en jävra stälnerg

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställning II.

stälnen, -en; i förb. på stälnen
"på ställningen": ett rent pleonastiskt inslott
i meningen. Förekommer även i andra Skånemål.

so tytte han på stälnen han kone
stå na der. Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställning

i utta. på stolpen;

ett pleonastiskt uttryck.

№ 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

[illegible] Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stälnes, m. ställning (i ramhållet)

Ställning

Barebäck (Mor Schelin)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämjärn ~~huggjärn~~

stämjärn, n. (yngre, =) höggärn.

Barnebäck

Också i Bara hd är stämjärn en
yngre benämning än huggjärn
1–5

Harjagers hd
№ 298. A. Malm 1919-21.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämjärn

stämjärn . -ed. pl. =, -en

Nyare ord i målet; äldre: högjärn.

Sactorp.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stämma

inf. stämma

stämma (för rätta). instämma

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Hardagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stämma

stämma, -ar, -a, -ad

instämma, stämma för rätta.

V. Sallmyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänga

stèŋa

imper. sg. stœŋ!

stœ́ŋ dœ́ren, for vi fjœ́vor tœ́ren!

Talesätt

1950 4673. Bara bäck. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stæŋa, -or, stæŋde, stæŋt, stáŋa

flm. i kaj. hd.

kom telefoniŋa, a di stæŋor

klokan niŋ.

V-Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänga av

stæga áw . stægde . stægt

avstänga . avsyrána .

di hade stægt gáuren áw .

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stånge

stŏŋə, -ed. pl.=, -en. stångsel, stahet.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stänge
s.

stèŋe, -ad

stängsel

han sa tē' me, ja skala lāga
stèŋed dær hæna, de lila stèŋed.
blēr

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöge², m. kinder

stänge

Bornh. (Ohl.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stånge

s.

stèŋe -ad

stångel, staket

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stänka

stæŋka, -ór, stæŋte, stæŋt. flm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stæ²gka, stæ²gta, stæ²gt, v. stanka

Barsk. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 208. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stärka

stærfsa, v. stärka

Barsele. (Olaker.)

HARJAGER.

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stärka

stærka, -kte, -kt, v. stärka (tvätt)

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stærkelse, s. stärkelse.

Barsk. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stätta
s.

stæ̀ta, -an

övergångsställe över gärdsgård; beskrives

således: di hada slad nǿn tvá̧u

pèga som sǽ, a sa hade di lajt en

pèg dǽn øvon. bild 3.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöda, sf. öfre delen af en vagn

Barsebäck (H. P. Persson)

× 2 stöda

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöda

stöda pl. -or

ett märke över utsatta garn

(en käpp med en vimpel)

B-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stöddig

stöd², adj., n. stödat, stödj, stöke.

Barsel.h. (H. P. Person)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stödja
v.

inf. stö

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stödja. v.

stö

stödja

stø. stø̀da. støt

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stödkäpp

stöttjäp. -kn. -a. -ana

käpp att stödja sig på; promenadkäpp.

Helm

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stödkäpp, s.

stöökäpp

promenadkäpp,

stöafäp

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stǫ̂²na, v., pres. stǫ́nor, stǫ̂na
impf. stǫ̂²nda

Barsch. (Ola Kr.)
Barsch-h. (Ruff).

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stöp

stǫv

i uttrycket slaa i stǫv = hålla ut,
hålla i ett kas. lägga i blöt

di slǫ i stǫv hǫvre te hǫvragrýn.

Kårlinge.

~~di slǫ~~

se II.

N. 1317 J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd.

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stōp

stǫv

i utt. sla i stǫ́v , = tömma ur säcken

do tǫ́ di rona sèka aw de

gràn̲aste séksnaskǫ̀rned a slǫ i

stǫ́v i et stǫ̀rt trakǫ̀r på gåuren.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stöp

stǫv

i förb. slaa i stǫ́v, om malt =
lägga i blöt.

fóst slǫ vi ed i stǫ́v.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöja II

di sl̲o ed i st̲o̲b. kala di. i

st̲ö̲ra k̲a̲r

V. Sallemp (östra utj

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöpa

stå²va, stö²fte, stö²ft, v. stö̆pa (Gus)

mvtl. mS stö²pte, stö̆pt och stö²fte stö̆ft

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 288.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöva, stöfte, stöft, v. stöpa.

Barsel. (Ölands.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slöpregn

stövrejn, -ad

Kävlinge.

№ 1317 I. Ingers.

1917

Kaj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stör?

Stor, m., pl.-a

sjö hankvärn.

Barsebäck

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor, m., pl. -a, stör; kallas även 1 tör

2 spritzare

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stöŋà

Stòŋà, -an

Söŋà o.d.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöŋja

stǫ̈ŋja, f. "mǫ̈ka", modd.

Barsel. (Ola K.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Störst-dräng

störstdrɛ̀ŋ. -en. Störst-dräng, den
äldste av drängarna (där man har mer
än en) Hall.

han fjènte dær for störstdrɛ̀ŋ.
Norrvidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Störstpiga

störstpiga, -an

benämning på en av pigorna (då man
har fler än en) Fölm.

I yngre mål störstjänsteflicka - jänsteflicka.
I Skånska dagblad kan man få se annonser
efter en "störstjungfru".

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöstpian, f., största pigan! Störstpigan

Barnb. (Olaks.)

HARJAGER

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta

stǫ̀da. -or, stygte. stygt

Uddebjinge. V. Karaby, Lemmarlöv.

dæ e flere bya som stǫdor tę́

(gråna hår) V. Karaby. N. D.

de stǫ́dor po osédelikéd, tangen

det osedliga.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöta II

han staur a stǫ́dor so

forbánad.

Remmarlöv.

de stǫ́dor fram a tebǭga.

Kārlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta. III.

styt, stött, i betydelsen "förnärmad"

Löddeköpinge, V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta

stöda, stöte, stöt

di stö a stöte me en stäge.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöta II

stöda sig med nån = göra sig vanns med någon (gm oförsiktig handling el. yttrande)

ja vill ente stöda mig med dom.

Nr 3764 V. Fallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöda

stöta

stöda, stöta

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stǭda, stǭte, stǭt, v. stöta

den hésten stǭdor ǣnte

Bureå. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm-1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöt (adv.)

stygt = ilskt, beständigt, trägel (da. støt). V. Karaby.

han lägor dær so stygt.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stött

stygt, adv. oanständigt.
el. stygt

han ljuger stygt

han ljuger stygt med sin ett

Barnebarn (Ohlsby)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stötta
s.

stygta, -an, -or, -orna

Kårlinge; St. Karie

dær stå en stygta ozor mætelen.

St. Karie

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stötta,

stöla², ſ. ⁄pl. -or, liten påle som nät-
garn hänga på till torkning.

Barsebäckshamn

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 288.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stötta

stjèta, -ar, -a, -ad

Lödrhöpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stöv

stöv, -ed

= damm; även sådant damm som
uppstått av en häst.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stǫv

stǫv, n. damm.

+ stöv

Ransak. (Bl. kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stövel

stöul. -ən. -a. -ana

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stövel

stövel. -en. stövla, -ana

Alm

borsen rag nör i stövelen.

Södrköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stǫ́vel, m., pl. stǫ́vla

stövel

Barsebäck

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stövlaknæpt, m. stöpvalknokt

Bersch. (Olaka)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stövelknekt

stövlaknäjt.-en

av trä, användes för att sätta klacken mot när stöveln eller pjäxan skulle dragas av.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stövad

st Övrå, -n, -r, -rna.

Vid dammet (st Övad) nyktats av en häst och fallit ned på stallgolvet, ordnas det i jämna rader på golvet medelst en skrapa.

L:a Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sudd

sqd, m., pl. -a, best. f. -en,

pl. glutten sqdem

Barneb. (Ol. Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tug

Skl. Ld = havsvattnets tugning
från och till strandkanten.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luga

Skåda, -ar, -a, -ad. Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suga, v.

s u a

suga

sua -ar -a -ad.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Suga

Sùa -ar-a-ad.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s nd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuga

Ståtta, f., vard. pl. ståttor, blomsamling hos Trifolium pratense m.fl.

Bornh. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sugga

2
Åöga, f. -pl. -or, äldre -o.

Barneb. (Ölaks.)
Barneb.-h. [Ruff].

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sug

liten pys

× suk

s.

sug

en liden sug.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sukta, v.

sockta

sukta, försaka

sökta

gemeint, d. Klang?

Jfr dock Kietz 697 b, där sukta

lokaliseras till Vg. och Bhl.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sökla, a, ad, v. = fara ila. × sukta

Sjöbo (Bosarek.)
Kristianstads

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sula

s. & v.

söla

sula, båda v. ösubst.

sùla

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tula

tula, sf., pl. -or, = vält el. plogjärn.

Barocbäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sula

sôla, -an. -or. -orna

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sula
s.

Sàla, -an, -or, -orna

Kåvlinge

1937. № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tula

sǫ̊la, f., pl.-or, sula.

Hofterup (N. A.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 288

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sula

sùla, -an

namnpå en del av året

Sektorn: St. Karrie

åns a sùla a hòed a honvèga de
va hèla åred.

№ 1317 Harjagers hd St. Karrie.

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sula

v.

sōla, -ar. -a. -ad

Kåvlinge

1917. № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sula

sȯla -ar -or -orna

skosūla

1948 V. Sallerup, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tula

sǫ̂la, f., pl. -ur, sula.

Sunn. skosǫ́la.

Barnes. (Olaks.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sulning

sålning, -en

Kårlinge

1937 № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sämm

y sum

a.

purken

som

/ sydsk. = nedslagen, tystlåten.

/-s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

summa

soma. -an. -or. -orna

kåvlinge.

en soma piga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tump

tump, m., pl. -a, = kvas.

Ranrek. (Oluka.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumpa

Stumpa, m. (pl. -a), stump, hvari fisken
föres liggande i båten.

Barkbåtsharen (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sumpkaffe

sùmpakáfe -ed

dagstorp

1947.

Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sund

Sund, Ed

Barnebäcks läge.

vi har mält sunnd mönja mönja gönja.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sund

sun, -ɨd. sun, -ɨn

sún̄ɨd spec. = Öresund (landet):
i fjɔ̄n kɔ̄n̄a di gɨ́ɨ̄ tvärs ɨ̄vɔ̄r sún̄ɨd
(ant. 1930)

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sunnan

Sunnan

vinjen e sunnan i da

Barsebäck. h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sunnan

sönan

vesten e sönan

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sunnast

Sjønast = sydligast. adj. o. adv.

Barsebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup

sop, pl. sòpa.

dräga, ska vi ga ej i kräd a
ta vos en sop?

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers ung
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lup

sgft. -lm. -l. -and

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

typ II.

di fek sjöp te frökost. 1kp.

di fek en béskor sjöp. "

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup

Knäppa en sup

Kallas det, då man mistar
en knapp vid knäppning av
t. ex västen

(den gemensamma formen för sup är sop).

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup

sop. 1 an.

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dasp, m., pl. -a, dasp. tasp

Barsch. h. (Ruff)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygn, n., pl.-a, dygn.

dygn

Barnebärkorham (Rugen)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tup

tåp, m., pl. -a, tup

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup

sop, m., pl. -a, sup.

en sop o en kop o en fjätamad.

(Skjutet ligger nära ute). Ansel. (Olaker)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa

sòva, sov, sòved

åta mjölk, vålling el. toppa med sked.

nor di hade eded se mèta pa dé,
sov di mélk me vår sin hongé
av mèlkafåded.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× supa

sṏva . -or . sṏv , sṏvad

äta med sked soppa , kål , ärter ,
välling el . mjölk ur samma
fat .

1949 Dagstorp . Harj . hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa

sùppa . -or , supp , supad .

Alm.

han va so klóg so han lo blé a sùppa

Lödde Jönsa

di supp a gålnas . Ångstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa
v.

sòpa, -or, sop, sòped

Imp. sop!

sóp dan! = skål! (eg. sup dàn)

1949 Dagstorp, Harj. Hs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa II

han sǫ́p a spela kórt.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Ägga, v. supa

supa

Barnebäckshamn (Rugen)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa

sòpa, -or, sop, sòped.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lapa

sövа

att sofva medskad
(mjölk)

sφva , sφv , sφvad

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa
v.

sø̀ba, sø̀b. sø̀bad

äta med sked soppa. välling el.
mjölk. Kastbega.

di sǿb ju á̀lti di kala av
sáma kóp.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sôpa², sôp², sôped², v. supa.

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tupsglas

tjyppaglàs. -ed. pl. = . -en,

(tms: med tjyp, s. tup). : spetsglas

Lövdehöjningen.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuybroder

tuybrór. -ar. -brora, -ana,

tuybroder.

Norrländska

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sypare

sÿ̀pare, -n. -ar, -arna

han va gòtemplare för tafèlad;
èla va han en förfärli sÿ̀pare.

Lödköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Supesked

sùvefé, - n, -r, -na

Soppsked, matsked

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Supesmat

Sövesmåd. -en

topsa. välling etc.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Surbrunn

sûrbrȯ̂n, -en

anv. i bygdelsen kloak, dolopp o.dyl.:

ja ska tvȧ̀ sûrbrȯ̂nen =

rensa kloaken.

V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sværdæg, m. svardeg.

svardeg

Barsch. (Olaka-)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sure

sùrle, -en

surdeg.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sure

Sùrdeg. -en

surdeg (förvaras från den ena gången man bakar till den andra).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

surhåla

surhåla, -an, -or, -orna

sur eller sumpig håla.

Hamsbäcks by. (se håla)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ sunka
s.

sùnka

subst. av okänd bet., förekommen i
ramsa:

snìgel, snìgel snäppa
nœk ut dìna lànga hån
ska du fœ en fœpa kån
for en sùnka.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
U. Inders 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

surmjölk

surmölk

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turmalen

Turmólen. adj. turmulen.

Barsel. (Ol. Kr.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sunna
v.

Sòna -ar -a -ad

om regn, etc.

Bb

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suspendera

suspendéra, v. ppp. suspendérd,

suspendera.

Barnek. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tutare

tuddare, m. tutare.

Barsel. (Öka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sutare, -n, pl. -r. sutare. sutare

Rspr.

Barnsb. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svala

svåla, -ar, -a, -ad = svalna

de skole liasom svala av.

Karlsnge

även i pass: svålas.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svala av

svala áw, -a. -ad

avsvalna.

só pɔ kvélen, när drèkad hade svalad áw, so de va konvärmt, skola dan setas jér te.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svalas
dep.

svàlas

svalna.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svaletunna

svåltönna -an. svaletunna, en
ö
vid bränvinsbränning använd vatten-
tunna med kallt vatten. Genom ett
kopparrör som gick tvärs igenom
tunnan leddes bränneriet för att
svalna (svålas)

Norrsidinge

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31. Harjagers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svaletunna II

svàletyna

Kåvlinge.

der va liasom en hát àwanövon ált
ihöp, a der va pivor som jik ifrau
den hátten a nór i svàletynan.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svalg, n. svalg

Svalg

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svamp

svamp, m. svamp

Kverlöf (Norrhalla Bergslag)
saxtorp

svomp

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGFR

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lærka, f., pl. -or, lärka.

Barsch. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† svaska

svàŋka -ar -a -ad

vitlimma, vitkalka

Rennarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svans

svans. -en;
användes icke i folkmålet i någon
annan betydelse än den utstående
bjälken på en "stubbamölla", varmed
kvarnen drives emot och som även användes
såsom trappa.

Södermanl.

(Även i Danska)

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Jfr. rumpa.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svans

svans, -en

ett slags kjol (L)

min svans e äkta fjor liden te

häxe. Höj.

1943. 1917 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svåra
v.

Läf. Svåra

Kv. f. omk. 1880

Norrvidinge

Nr 6524 Norrvidinge Harjagers hd

I Ingers 1961

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svara:

inf. svàra

de kan jà' èite svàra te.

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

svort, neutr. = i pl. = a. Hlem.

so stryger di øvor svórt. Ørtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

svart, adj., n. -, pl. -a, svart.
el. svärt

Barnebänkehamn (Russ)

svart Barnb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

svart, adj. svart

en svårtor hast

Barsb. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

svort

han sau ud som en stor svort høy
me bara tre ben a ön som
glöane él. (häml. vaulven).

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svårt

svart

svart

svart

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart
a.

svort

kålane svört

blör

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svartblåsig

svartblésed

han du ènte sét en svartblésed

tak forsíst – ènte bís han 2.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svaska

vara våt av fotsvett

de svaska i skona.

de svåskor i skôna

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svalta

svàt̲a, -an. -or. -orna

liten vattenkvarn till husbehov.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svavel

svaul, n. svapel

Hogrens (N. A.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svavel

svaul

även bränestén.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hvelstika

Svaulstrîpa, f. -pl.-or, svapelstika

Hofjärup (N. A.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svavelsticka

svawlstíka, -an, -or, -orna

stryga en svawlstíka

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svavelstika

svåvelstika, f. svavelsticka.

Barsebäck. (Ruff)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

N 29[illegible]
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svåvla
v.

svåvla -a -ad

vid med svavel

di nöga bi'an a svåvla dom ijel.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svea, f. sveda.

Iveda
f.

Barsebäckshamn (Rydh)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sveda

Sveda, v. Sveda

v.

Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sve, svärda, svart, v. sveda.

Barsebäckshamn (Rydh)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sväjryggad

svanckryggig

x svegryggad

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sveps I

svèva . -or , svèfte . sveft

V. Karaby: Sætorp, Hagstorp, St. Harrie Hoftemp

han hade pæga so han kone svèva se i, å ville liavèl prùta po lønen for en dræg. Sætorp. N.K.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svepa II

svèva spec. = binda en vårdcka
på den bakre bommen (rèven) i en
vanlig vävstol

do hòr̄ar di rèkan po rèven, dó
svévor di.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svepa

svèva svèfta svèft

4.14. 1919-21 Hoftemp. N.A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sveva, sveffta, sveft, v. svepa.

Hoft. (N. A.)
Bausb. (Ola Ka.)
Bausb-h. (Ruff).

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svetsa

svèjsa, -ar, -a, -ad

Nú kan di svèjsa ùdan él.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svett
adj.

svet
svettig.

han sàta se so hórt på bröstet på dom, so di kaue knápt òna, a nor di vàgna om màrenen va di rént svèta, men dò sáu di èggen.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svett

Svett, m. svette

Barsebäckshamn (Rydöl)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svet, adj. svettig

svett
adj.

Barnsk. (Vakka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svelt
adj.

svɛt

hon va svɛt so de gliste i sýnan
pɔna.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Stick

Stick. - En

primitiv kran av trä, använt på Dicka-
ankare.

Dagstorp

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svick

svek. -en

tråplugg för diskatunna.

ta drèkakrused a gak ud a tapa lit drèka; men glém ènte a seta svéken rèktit í ijén, èla kan ált drèkad vàla po gåled.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Svick

Svek, -en

tunntapp

(används förr i st. f. kran.)

Norrländska; Sdra Hälsingl.;

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svick

Svek. 1 en

tunntapp

Norrvidinge

Ida Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svida

svi, svia, sve, svèad.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin

svin, -et. pl. svin, -en

(mest använt i pl.; i sing. användes
särskilda beteckningar för olika genus
och ålder).

vojta svin, vakta svin. Hellm
di skap svinen ud te a ga lösa om
№ 1317 Harjagers hd sömnana.
I. Ingers 1930-31. St. Mark

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svin II

svînen di va fjýrade dær di
inte hade nan vöjtepång.

Kåvlinge.

svînen di fjèdes mèst på de
som fæjdes öp (näml. i Kåvlinge
mölla)

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svin:

Svälta svin

ett kortspel.

Kåvelinge m.fl.

1949.

Hajd. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svin

Svin, n. Svin.

Svinebäckerhamn (Ryss)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin

svin. -ed

ss. skällsord:

dit relca svin, du kone ju
slad ijel da.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s b
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin

svi:n . -e:d. pl. =, -e:n

di sla:jta tva:n sto:ra svi:n for
a:ne:d. Kastb.

svi:nen jek i sko:ven
blo:v 3.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin

svīn, n. svin.

ā²la svīn e svā³rta i mō²rke

Burel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svinablomma

pl. svìna blǽmor, växter.

(oviss vilket)

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Svinablomma

Svìnablǿma -an -or -orna

bot.= Taraxacum vulgare

Nr 3764 V. Vallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinagård

svìnagàur, -en

inhägnad för svin utanför svinhuset
(svìnahùsed)

Ullm.

svìnagàuren i fjòrliga mjòla den
fick lånt lùd i åuen.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kåvlinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinakte, adj: svinaktig

Barnebr. (Rygh)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svinamill

pl. svìna mi̲l̲o̲n , -na

vårta. = Molla

(Obs. icke = Tarat. vulgare, som
har heter Mjölkatistel)

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Svinamilla

Svinamilla

Svinnolla

(detta som i Bara hd heter melmila)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinastänge

svinastänge -ed

inhägnad för svin

Kastberga

1949 V. Sallerup, Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svina-ört

Svina urta

Taraxacum

svina urta

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Svingel

svèngel, -en, svèngla, -ana

= ver (å maskiner och redskap av olika slag)

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sringel

+ svinget

Vev

svingel

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d. svēgel

svingel

svēgel, m., pl. svēgla, vinsch

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinahyrde, m., pl.-a, svinherde.

Barnes. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svin-hjärna

Svinahjärna, -an

Dagstorp.

1941. 1317 Hajageneb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svinhudda

svinahoda, f. för svin upptorkat hud

Ausch. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinalus 5.

svinalus. -en

Norrvidinge

Nr 6524 Norrvidinge Harjagers hd

I Ingers 1961

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinalöva, n. tvinlöpe.

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinfoder

svinamåd. -en,

mat för svin.

Alm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svinmilk

svinamel, s. svinmolla,

Sjöbo (Bosch.)
Kristen

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinna

svi²nga, v. (förr)svinna, gå fort (om värk).

de vela i²nte svi²nga.

Gjöbo (Sund., Kexlems)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svinatosrep

svìna tɷsrév. -ed. pl. =.

rep av svinboast.

snɷ svìna tɷsrév

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinatosrep II

Svìna tɔ̀srév di hàde en, nor
en bɑ̀n bɑ́s, for dí va brɑ́ te dé.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd
Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svintråg

Svinatråe, n.

N. H.

H. M. 1919-21. Hofterup, Hoj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinatrø, n. svintrog

Barnes. (Ohlss.)
Hofstrup (N. A.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinaeda, n. svinmat.

x Vinäla

Hofstenius (Ab. B.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svȱlna, -a, -ad, v. svullna.

han svȱlna bra ȱp

Bassel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sulten

sulten (sylten)

hungrig.

Nr 3423 Lödde kköpinge, Harjag.s L.

Bengt Andersson 1838.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soulten adj.

sôlten

hungrig.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage:s hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sölten

soulten

hungrig

sölten

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten

sylten

= hungrig.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Soulten

sôlten

hungrig

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Soultcn

Sòltan

hungig

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sulten, adj: hungrig.

Sulten

Sjöbo (Baarsel.)
Kersten

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten

²sø̲l̲ten, adj. hungrig.

ja kan gå̲u gjé̲n̲om en by
²sø̲l̲ten men é̲n̲te ²nø̲gen.

Barek. (Ola Kr.)

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten

sôlten

=hungrig

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten

sylten, m. syltna

hungrig

Så ska i' ga varkan sylten
eller törsta ifrå hémed.

H. P. P.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvångor, m., pl. tvångra, tvång

Russel. (Ohka.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Harjager, m. (pl. -ra, Harjager)

Barsebäckshamn (Rugen)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svågen

svágor

en svágor te máj

Barseb. hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svaur, adj:, n. svaurt, svår.

han e så svaur a kåma

te lavs ma

Ansch. (Oka.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svår

svaur, svaurt, svåura.

Allm. i Harj. hd.

de mote va svåurt.

St. Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvår

tvåger, adj., n. -t, pl. -a, tvår, benvalg.

Barnebärshamn (Rossl.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvegorsa, f. tvägerska.

Barnb. (Ölands.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svägorska, f. svägerska. svägerska

Bärsbäckshamn (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja

svälja², v.

dv. ödor o. jon. svälor. Örsp.

(Ön glupskt åtande).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja

svälja, -or, svalde, svalt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage.s n.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja, svalde, svalt, v. svälja.

Pasoeb. h. (Ruffo)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svälgande

tvälgane, n., best. f. -ed, svalg.

han har et lided tvälgane

Ravel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svälta:

svælta svín

namn på ett kortspel

Kåvlinge m.fl.

1949. Hej·hå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälta:

svælta, svalt, svälted

så hade di svälted ijel

1951 Höj. Harjagers hd

Nr 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svång

svång, -ån

allm. i Kalj. hd

(endast i V. Sallerups sv.).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänj
s.

svæŋ, -en

lia i svæŋen

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svång
s.

svång, -en

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänga

svæ̀nga, -ór, svæ̀ngde, svæ̀ngt, fllm.

svæ̀nga ǿg ellen svæ̀nga hèsta = föra hästen ned i ån ellen i en vattendamm och om igen. fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvånga, -de, -t, v. tvinga

Harrec. (Ohka).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvära, tvär, tvärad, v. tvära

han tvär pw'd.

Bussel. [Ockelbo].

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svärd

svæ̲r. -ɛn

græ̲svæxt, græ̲sbunden mark

di skæ̲n svæ̲ren di kala.

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svård II

svåra, -an

huvudsvål

flärorna bildar ijenom mjsan

något nära i svårans.

Gbl

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† svård

svær. -en

= gråsvæxt, gråsbunden mark.

di sòde bovéda i sværen.

Löddeköpinge.

di skar sværen di kala.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärd II

Svärd, -en

även = huvudsvål.

Allm. i Kalj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Svård

Svor, m., pl. -ar, -a, svål

Bussek. (Ola Kr.)

Bussek.k. (Ruff).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vård

Aver, m. gråstorr

Boreb. (Ola Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svål

Svål

Svæl

× Svärd
s.

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svårplog

tværplóv, m., pl.-a, hvarmed
gräsvålen upplöjes.

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Svärdtuva

svärtúa, -an. -or. -orna

grästuva, thuren eller utgrävd ur den

s.k. svärven (jfr *svard)

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svårfar

svärfär, -n. -ar

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärföräldrar

svärföräldra, -ana

mina svärföräldra di bödde i lävme jepa pärs.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svãrj

svarj, n.

= svordom (skämtsamt ord)

" ja gú: e de svárj dé? "

Hoftemp. N.H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svarj, n. svordom.

ja gu: e de svarj de?

Hofterup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svårja, sor, sörad, v. svärja.

. Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. svärja

svärja

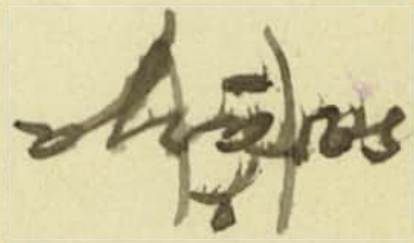
svärja, pres. svärjer, imp. svor,
sup. svuren, v. svärja.

Bunch. [Ola Kr.]

HARJAGER

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärja

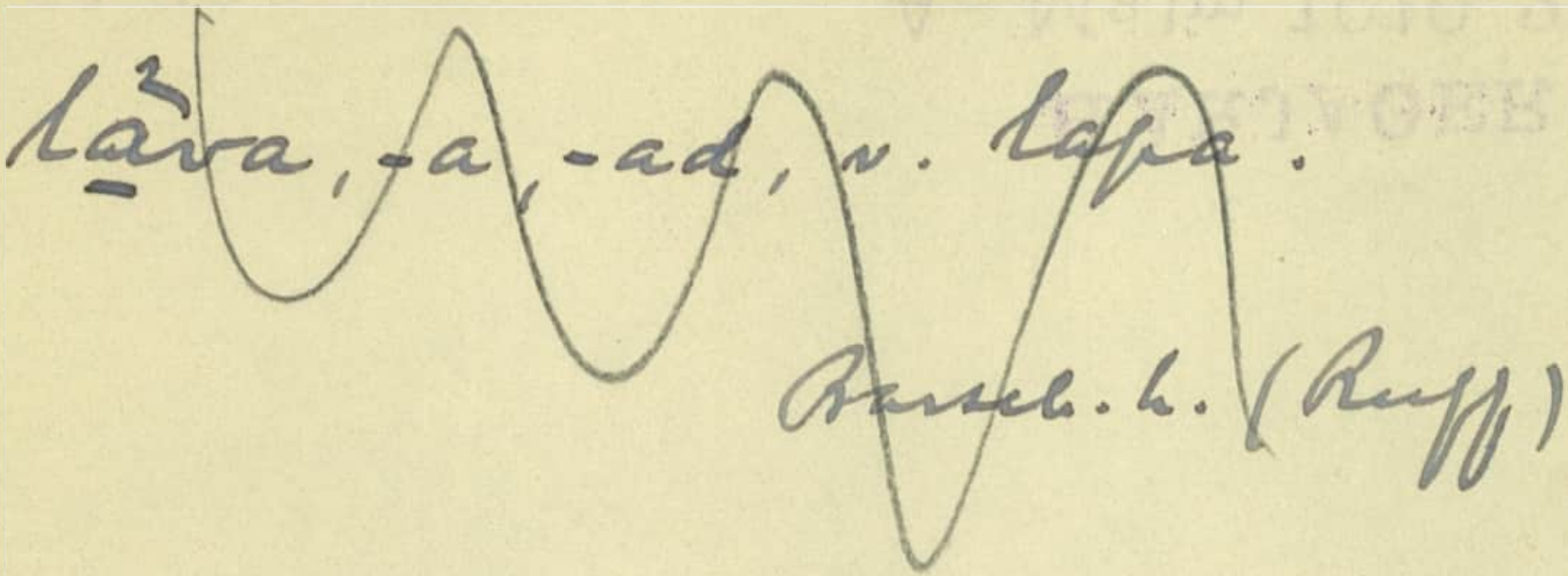
svärja, åp. svärra, svorl, svorsed, v.
svärja.

Bussel. 4. (Ryfj.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärja, svor, svuren, v. svärja

Ansch.-h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåzke, m., pl. -a, tanke.

Pärebärkshemm (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svāŋa

v.

inf. svàŋa

Kāvlinge

1949. 1317. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svàija

svàija, sǫr, sǫ̀red

han sǫ́r a han skrę́g. Lödrhöjinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärja

pret. sor

sör

Hve. Folkdiktning II: 79

1881. Norrvideinge, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svarja, sor, sored

svårja

svårja

svåra

svàrja, sor, sòred

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärm

svärm pl. -a

spel. = bisvärm

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärma

svärma, -or, svärmde, svärmt

V. Karaby. (om bi)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärma

v.

svärma, svärmde, svärmt

t. ex. om bi.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d. Svarsön

Sværsón, m., pl. -ðr, Svärson.

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aagerson, m., pl. -or, Aarson.

Barnbarnsbarn (Ryfl)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärson
s.

Svärson, m. -n, pl. -ar

St. Harrie

Nr 22793 St Harrie Harjagers hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svåsson

Svårsón, -ka, -or, -ona

St. Karie

Svarsåk etc.

Saktorp.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärta
v.

svärta -ar -a -ad

Löddeköpinge

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärta, v.

svärta
s.

brunbrässel o svärta

Barsel. [Ola Kr.]

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 288.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärta, f. svärta

I Värta s.

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärta v.

svärta, -a, -ad, v. svärta, göra svart.

svärta sóven o gau négen

Barel. (Stake)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärta, -a, -ad, svärta

Barsch. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svär-torv

svärtär, -en

grästorv(a)

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy

v.

sy, syr, syda, syt.

Allm. i Harj. hd.

1931. 1317 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy

sy, syr, sydde, sytt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage S ma

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy

sy. -r. syde. syt

Allm.

di syde häzka av gårn.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy II

di sydde dom en pøse som
va sø snipad

1947 3764 V. Sallerup, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× syka

sýka

springa, rusa.

Onsjö" hd

Nr 3428 Norrvidinge, ~~Harjagers hd~~

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylta

sølta, -an

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylta

sylta -an

(kötträtt)

en smeka ma sylta på

(smeka är slangord av nyare datum
= smörgås; M gemina av mad el
smörmad.)

Kävlinge

Halj. hd

1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syltemjölk

sötmelk, s. syltemjölk, sudmjölk

pörmjölk.

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syn

Syn, -en (mest i best. f.).

ansikte.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn

syn. -en

vet.sg. i utt. se i syne

å nå, du har set i syne.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Synad

Sýnad -en

syarbete

jöra järnez ma sýnad

dagstorp

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Synas

pres. syns, pret. syntes, sup. syns

han dær sýns nan fæjta ?

bsloì.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Synd

Syn. -en

1951. Höj. Hanjagers hd

Nr 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjund

sjyz. -en

fl.

de va fåselrt sjyz. Kåvlinge.

sjyz även i Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Synd II

de e sýg ad var gàmla
fjòrka e nørreven.

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synd

sy̆g

a, de e sy̆g liavel.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synd:

fost ja tekon de va E sjø

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sogn. m., pl. sognar, synd. 2 synd

Ansel. [Ola Kr.]

HARJAGER

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 istra, f., pl. -or, isterhinna.

Barnk. (Bl. kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg. s. tynd

tynd

de e tyg ånæd

Sjöbo (Bastad.)
Kristianstads

HAKJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syrd

Syrz. s. Syrd

Barrebåtshamn (Ruff).

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sýnal, m., pl.-a, sýnal

1 synål

Barneb. h. (Rossv)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål̲a, f. hål̊a

Barsebäck l. (Rydh)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Synnerhet

sjönorhéd

~~sssss~~ i förb. i sjönorhéd.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synnerhet

i fôrb. i sýnnorhéd

i sýnnorhéd en glýt

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjörrz, m. pl. -a, syring. Syring

Sjöbo (Barsch.)
Karstorp
Barsch. h. (Ruff).

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fýrez, m., pl. -a, Fyring.

Barsel. (Oka.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syror, f. pl., d. äldre sats: syror

Dursyror, Rumex.

Barsk. (Ola Ks.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyrsa. Tyrsa.

Tyrsa s.

Barsch. h. [Ruff]

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjöskena, n. sjyrkon s.

äfv. sjöfsena och sjöfsen.

Barsch. (Ohkr.)

di va åla sjöfsenen hima.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjöskena, n., pl. = sg. sjöskon. sjöskon

("i Borgeby sjöskena")

Barsebäckshamn.

HARJAGFR

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syskon

Sjöskena, -an

(Obs. obest. form: sjöskena).

Koftemp: L:a Hanie.

min kvinna a hån di e sjöskena.

№ 1317 Harjagers hd L:a Hanie.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sykkon

søskken, n. sysken.

(ældre søsken)

Bærek. (Ola kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

tyskon, n. tyskon.

tyskon

Ånnsch. u. Ruth

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syskon

n.pl. sjöskan, -an

vi va nia sjöskan

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Sötskenebärn, n. sytskonbarn.

Ranseb. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syskrin

Syskrin. -hd. pl. =, -en

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syskun

Sýskrue, -n

Skruvinrättning varmed tyg, som man syr på, fästes i bordet.

Dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sythrur

Ýskrur, m., pl.-a?

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sysla

Sysla, -an, -or, -orna

Allm. i Häj: hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysla

tysla², sf., pl. -or, tyssla.

Barsch. (Ola kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysla

sy²sla, -a, -ad, v. sysla.

Barsel.h. (Ruth)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Syslepåk

Syslepång, - en

halvmeter gosse som bråkar vid

kreaturens tjötsel.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tysslepåk

tyślepaug², m. (pl. -a), pojke som på
en gård skölle hvarjehanda syssl.

Barnebäck (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syster:

hon hade en syster, som
bodde i lome, som hette hana.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syster

sjéstor. sjéstoren. sjéstra. sjéstrana

V. Karaby m. fl.

so hade hon en sjéstor. som bòde i dajéstorp.

V. Karaby N. D.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syster II

Hon hade sajt hon va sjöstor te
hagen tvåsen, men folk di vile
ènte ta tjó ve ed, di sa de
va löjn.

St. Karie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 · 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sígstor, f., pl. -tra, syster. Syster

Barneb. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sǫ́stor, f., pl. sǫ́stra, syster

Barneb. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syster III

sjöstor ant. i V. Sallenga:

en sjöstor a en bröor som bödde

höer üde vo Lánsvägen.

V. Sallenga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sy Theson

2 Systorsson, m. systerson

Sjöbo (Barsch.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sytråd

sýtrau, s. sytråd.

Barsel. (Ola Kr.)
Sjöbo (Barsel., Kerstad)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sytyg

sýtöj. -ad

sybehör. sydon.

3764. V. Sallemp. Hajagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så.
V.

saʉ. sàda, sat

dɛ̀n skola di sáʉ om

framtídana.

já, nɛr di sàda ...

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sa II
v.

nar di skole sáu, so sàdi di àla
po én gáz.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så':

aN.

de e så for lí'ded

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aa, sådde sat, v. så.

Barsel.-h.-(Ruffo)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så
v.

sau, -r. sàde, sat

Allm. v Maj. kv.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sk

aqu, saude, saut, v. sk

Barnek. (Ukk.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

m. sóna

dók kan ja äta sét sóna.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

sódan, neutr. sódant, pl. sóna

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

sónen

ant.-f. Hoftemp.

di hàde sónen strèzor prést i

bàsebák. k-f.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan-dut

M. sonadära

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sådära

a.N.

sadära

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sådan-däna
pron.

sondérna, n. sontdérna, pl.
sonadérna.

di hade sonadérna haltékarn,
Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sådanhärna

adj.

sonhärna

pl. sonahärna

sådan här

Virke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sådära
adv.

sodéra

di hade brå i kosthól a sodéra
a mäde brå.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såg

sav. -hn. -a, -ana

Sakstoya

Dagstoya

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sig

sav. -en. -or. -orna

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sag
s-

sav, -an. -a, -ana

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såg, s.

sav, -en

såg

sav, -en

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tåv, m., pl. tåar, tåg

Barsebäck

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

№ 208

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag

tav, m., pl. -a, tåg.

Sav-l.

Barsel. (Ola kn.)
Barsel.h. (Ruff).

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

N 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga, v.

sava

sàga

sàva -a -ad

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga

Å̲å̲va, a, ad, v. såga.

Barsebäckshamn
Barseb. (Olaks-)

Å̲å̲va bra̲̲na, såga ved.

Barsebäckshamn

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågbock, s.

Savebock

Sågbock

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågfil

tågfil, m., pl. -filar

Barsebäck

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sägille

Säujèle, -ld

gille nå vässdden vor avslutas.

säujèle de va nar di hade rènt
tèsòt. di fek bèton mida den dan
a sin fek di sova midesömn te kon'
va trè, a iblan ble di fri hèla
ètemidan.

Lödrköpinge.

№ 1317 Harjagers ld

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sågille II

di som hade lita stora stäla. di hade sáujila di kala.

St. Karie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågspånstånta

savspånstónta -an

tånta bakad på något surrogat
(skåmtsamt rama)

de ènda vi fèk va en
savspånstónta

1948 V. Sallerup . Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sål, n. sål.

sill s.

Hofterup (N. A.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tåll

sol. 1 hd. sol. 1 kn

Hellm. i Harj. hd

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sål

sol, -'ad. pl. =, -'en

stögom hade di ett sol', som di
flöd, kala di.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåll

tål, n. tåll.

Bussek. [Ola kr.]

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såja

+ såja

sǟva, -an

såja

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova, f. sapa s.

l

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såpa
s.

sôva, -an

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säja

× sãpa

sæ̀va, -an

säja.

.. hɛt vɑ́n i en spɑ́n a leta

sæ̀va, so di kɔ̀ne vàska næ̀vana ..

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såpa

(x såpa)

sèva -an

såpa

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sāja (< sāpa)

sēva, f. sāpa.

Sjöbo (Barsk., Kerstena)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såpass
adv.

sópás

St-Karie

der va mùrad en sópás höj grùa
som di sàte elkàren på.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sås

Saus. Lu

Allm. i Harjagers hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sås

Saus, Lax

Norrvärdinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådk

sådk. -en. -a. -ana.

(ålder: sadhe, obruklight). Den äldre formen sadhe har ännu i senare hälften av 1800-talet funnits t. o. m. i Sketorp och V-Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sèk II

Vår sèk vejde tréti lispon.

Kåvlinge.

di hade stòra sèka me homle.

Kåvlinge.

po mjølan dær va sèks mjølesvèna;
di hade àla vås en kåt; èla
hade rø̀torna eded hål po
sèkana.

Kåvlinge.

Nr 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sach III

Sèkana va so fùla me sè, so
dikona nógt a nèt bìza.

Kàvlinga.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæk

sæk, -a,

spel. = den siste som kastar kulan vid
leken picka fyrkan.

även sækfj; Språkprov. Ic II.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s. n.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak II

tå sæfjen a gåk te bæfjen
a tvætan a lægj -en på
bǽgken a la tögjaren lègja
på-n.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hu
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Slek, äldre sekk, m., pl. -a, säck.

Bansel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåck

tåk, m., pl. -a, tåck.

Barsebäckshamn (Rugg)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särkajer × särka-ger

nedersta kanten på
ett damlinne

särkajer, -en

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sād

sōl, -en

sōlen yrkas nōr

Norrvidinge. P.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæd
s.

sæ

vaun sæ e so staked

di sprant a jøne fotæd i sæn
(tillägg 1957)

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såd II

Såen blev sänt beatån.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåd

sil. -en

fiskarna di fek sil av bönorna
om vintorn.

Vikhögs fiskl. Harj. hd
№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåd

sk. -ln. allm.

di hölde ùdan öm a stak sæen ég

Saxtorp. k. l.

vi snodde bön te a bìnda sæen me

sæen gèrkas nön. Norrvidinge. Skagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såd II ?

so skola di jena so ante krégen
jik po séen.

Kåvlinge.

sékana va so fula me sé, so
di kone nógt a nét bija.

Kåvlinge.

Vaur sé e so ståked. V. Sallemp.

№ 1317 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sád III

tie tjnor sé.

Lemmelör.

kere grán sé, bara den nú
bler brá hjstad.

Lemmelör.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sång IV

Snart så far di' lia brå
Så' dær som ándrastèns
Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåd

sǫ. -ɛn

1. de va bǫ̀na som di mǫ́L sǫ̀ lɛta.

2. di hade ènte so mɛ̀ed reskǫ́b, a
di fɛk lìa vɛ́L sonɛn grán sǫ̀ so.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aq, s. sår

sid

Barsoch. (Ola kn.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådd

Sle. 1 ex. mack.

1950 4673. Hanebäcke, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tådagång

sɛ̀agòz, -en

tå stor remsa av åkern som besåddes
under det man vandrade en gång i åkerns
längdriktning och sådde ut utsådd.

en sɛ̀agòz på tvåa fåjna.

St-Karie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sådaråg

sæ̀rǽ, -hn

= utsädesråg

di skola toska sæ̀rǽ fórt.

L:a Hanie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sädasäd

sɛ̀asɛ́, -an = utsäde

Löddeköpinge. V. Karaby. St-Karaby
Dagstorp Virke Östofta.

dɛ́ ska ja ha te sɛ̀asɛ́. Östofta.

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sädasäd

sèasé, -n

utsäde.

s bsön

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåbunke

tåbånke, -en, -a, -ana

= tåhåg, -hop

L:a Karice.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sæd-drøse

sædrǿse, -en, -a, -ana

L. Hamre. Virke.

der skola sættas et kors i vær sædrǿse, nær di fær sørt sæen.

L:a Hamre.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådhop

sekhôv -en -a -ana

sådes-skyl. - trave

Örtofta

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sådkorg

sǽkǽr, -kn. -a, -ana

utsådeskorg ~~Attm. i Harj. hd.~~ Lödtköpinge

han brugte jorn sǽkǽra a

Gǽpekǽra. Lödtköpinge.

sǽakǽr ant. i St. Karie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

si. -or, sa. sajt, säga.
el. sin.

Löddeköpinge. Barsebäck. Hoffmop.
V. Karaby, Saxtorp. Dagstorp. Norrvidinge, Vinke
Kåvlinge, St. och L. Harrie, Örtofta. +)

ja sior, ja sior, vi ska! (talesätt som
skåne användes av en bonde i Barsebäck)

di ska vèda va di sior a jör.
som sajt vå. Allm. Löddeköpinge

+) i Örtofta även sajt. Hajagen

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga. II.

de kan ja inte si.

V. Karoby.

när di skola si "drika" so sa di "dritja".

Sextorp.

de vel si. Det vill säga, d. v. s. (vanlig betydelse)

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säga III

Si ente ad ja har sajt ed.

Norrvidinge.

Der va bara en som hade sajt nad
elas.

Kåvlinge.

ja sjor meed for hanom som ja
ente sjor for nan an.

Kåvlinge.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kòne di sí rad ànad ? Säga IV

Åtofta.

ja kone ènte ble klog på va

han sá (uppfatta vad han sade)

Lia Hansie.

du milde pær Lòde, va

sír du ? adstå. Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söga II

som sájt vå, i àlmenhéden ---

Öntofta.

öv. sæjt: de skole di sæjt dee

omöjalit. Öntofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga

sï, sa, sajt

... for ja ska sï jar nad ...

Löddköping

Nr 3434 Harjagers hd

Emmy Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

si, sa, sejt

kemmarlöv,

de ble, som sejt va, slut tvärt.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

sä. pres. sär, sa, sajt

jä. dee som di sär - ... (inledning till citering av ett ordstäv).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage:s h
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

sː, sːor, sɑ, sajt

imper. sg. sː!

sː ènte ad jɑ̀ har sajt ed!

1930. Norrideinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

sl. sl'or. sa. sajt

rent mid sajt

som sajt va' (blöt)

1947 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

si, sior, sa, sajt

ja sior, ja sior, vi ska!

(Talesätt som städe användes av en bonde i Barsebäck.)

1930. 1317. Barsebäck.

Haj-Lt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

en sájd rœt = en sagd rätt

= en själoklar rättighet

de va liasom en sájd rœt

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

so sjön ja : ja de ja
vi hörda

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäga

sl. sa. sajt. pres. sior (s. och pl.)
eller sæjt

de kan ja do vest inte si.

ha ja sájt dé?

dé' vil ja bara ha sæjt

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga

si, ²or, sa, sajt.
ynge, saj. ²or, sa, sagt.
si ²tor, tåga efter.

nämnera sior folk "trag". Sv.f.
lóded de sior fjyped (lokt angiven fjuget). Th.K.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Si, Sa Saic

säga

säga, v.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga II

di sa „plöven", ak . de e hær ja
minsán mæga som sión enú.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

som sájt vá'

blöv (stav).

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

f. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säga av det

Si! aw - ad

= säga ifrån. omtala.

om ja ska si aw-ad. så va ja dɔ̀kti i skɔ̀lan.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga ifrån

si ifráu , sa , sajt

anmäla, omtala .

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga sig av med

si sk av me (böjning som si)

= avtåga sig (ett uppdrag e. d.)

Ant. i Kemmerlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga upp

si ôfe = tåga upp = muntligen uppgiva

(Sketorp)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säjen

sæjn. -en

de va en gamal säjn dæn hade vad növa.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sǽkor, adj. sǽker

sǽker

han e sǽkor i sǽkana

Barneb. h. (Ruff)

Barneb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

sälja. -or. sålde. solt.

Allm.

han har sålt sin gåur.

Sattorp.

nä e de blet sålt.

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja:

när di hade nåd a sälja,
så fjorde di te lå̀z me ad.

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja

sälja . -or. sålde, sålt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja

sèlja, -or. sòlde, solt.

1. rùen e rènt omøjeli a sèlja.

2. --- nar di hade lìde grònu a sèlja, so skole di so lånt astå me ed.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja, v. säljа.

säljа

Barsebäckshamn (Rsk)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sål̥a, sålde, sålt, v. sälja.

Swed. (Dal.)

№ 298.
A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sâ'gja:

de va væl ad jà fek sólt
mina bèdon.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sållan

sèl̲an

de e so sèl̲an man tǽnkor på ed

Lóddköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälle

²sêle, m.

en jómnor ²sêle, ɔ: inte för djup
och inte heller för sensorisk.

Barsel. (Ob Ks.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talskåv, n. tålskap

Barnsb. h. (Ruff)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sällsynt

sällsynt

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämre

sämre, sämst

(kompar. och superl. till dålig, dålig)

ta nyare de blir, ta sämre blir de.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säng

sæŋ. -æn. =a. -ana. flem.

sæ̀a sæ̀ŋana = bädda. Norrvidinge.

tä din sæŋ a gä̀k. Lödrköpinge.

vi hólt dom me sæ̀ŋa a sæŋklä̀r. Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sång II

i mjölan dær va en sæng a dær
låu mjölaren

Söderdinge

fårses sæng den va aw brædor.

L:a Kamie.

gårdan i sængan. " "

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång:

de va vår jul di
byte om sängabås i sängana

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång

sæg ˈan ˋa ˋana

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång

dæg. f., pl. -a, stång.

Ranseb. (Oka.)
Ranseb-h. (Ruff).

dæg. f., pl. dæga Hoff. (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång

sæg, ˈen, ˈa, ˈana

ˈlea sægana = bädda

1930 Norrvidinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sång

allʒ, ¹/₂n. ²/₂a. -ana

2 Onijõ

V-Sallemp (samma form som i första hl).

Öt övriga Harjagers hl har formen allʒ.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæg, m., pl. -a, sång

sång

Barnbarn

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångaband

sängabon, -ed

ett handtag i loftet över tången här
hjälp för gamla när de skola resa sig
eller ändra läge i tången. Alm

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sängaboss

sèzabás -ad

sänghalm

de va vár jul di byte óm

sèzabás i sèzana

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångbors

sänga bås, -ad

sånghalm (anv. i st. f. madrassen)

Kartb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängbotten

sèngabón, -en

dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tångbrak

tǣŋ²abrak, m. = tǣŋ i nedsät-
tande betydelse.

Bureb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tångfjel

sæŋa fjél. -en

tånghåda, yttre kanten på längsida av tång.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tångkammare

Stångkámare, -an

Relativt nytt begrepp. Ty i de gamla gårdarna låg de flesta i dagliga stugan (stúan). En särskild tångkammare fanns endast hos herrskapsfolk. Vart det kommit därifrån. Som tångkammare, där sådan förekommer, användes vanligtvis en mindre kammare i närd stugan

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säŋkant

sèŋakóont, -an

bild 3.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sängkläder

sängkläər, -na

fem.

vi holt dom me sèŋa a sängkläər.

Loddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängkläder

sæŋklǽr, -na

1947. V. Sallerup. Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånghäden

sæzkläer, pl. tångkläder.

Aasvel. h. (Ruffo)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säng-kona

sèŋakrå̀na -an

ornament å gavelstycket på säng-
sidan av gammaldags utdragssäng.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tùngalag

sèzalàv, -ad = tillskaga till nattlägret

dera va blègabò so kalad te nabòens
a dær fek dræzen lìga; for de mésta
skafa han sè sèzalàv nær han
làu dær. Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæzteke, n. sängtäcke

Bausch. h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

sæ̀ŋka, -or, sæ̀ŋte, sæŋt. fllm.

även = dränka; sæ̀ŋka sej = drunkna.

han sæ̀ŋte sej te stúted; båuden

den kæ̀ntra.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka. II.

sæ̀zka sɛ, tänka tig. = drunkna
ellɛr dränka tig;

hɑn sæ̀zte sɛ för nɔ̀na ä̀r sin.

L. P. Sv. J.

Vikhögs fiskl. Harj. hd
№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånka.

sæ̀zka, -or. sæ̀zte, sæ̀zt.

även = drånka.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka II

sèŋka. -or. sèŋte. sèŋt.

V. Sallemp.

dervs for méed vár fár, so sèŋte di reŋfø.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæ²ska, sæ²ste, sæ²st, v. sänka.

Sjobo (Barsel.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säŋka sig

säŋka sa. säŋta, saŋt

dväŋka sig, dvaŋkna.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårdeles

tærdéles, adv. tårdeles.

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärk

tærk, m., pl. -a, tärk

Aarsele-h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Särk

Särk, -en

linne, linnetyg.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sårk

sårk . -en . -a . -ana

linntyg.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag:s b

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sårk

sårk

" fruntimmerslintyg, till formen likt en holländsk rådergarn ".

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sårka-gene

sårkajénen, -en

nedre kant av tårk.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sårka-upplåt

sæ̀rka oplø̀d, -en

öfre delen af finare linne

nedre delen, utgöres af gröfre linne,

kallas nærdél.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Ärmskedendel

2 ærkanærdél, m., pl.-a, nedre

delen af en ärm.

Bask. (Ok kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Härskild

sarsjélt ellen særsjélt.

nan som va méed sarsjélt kone
ha èna te hóndra.

(hài = framstående) Kávlinge.

di hade et særsjélt kán som di hàde
drikad i.

№ 1317 Harjagers Kavlinge.
J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Särskild II

Skorstenen va ålor serfältast. (!)

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särskilt
adv.

särskilt

de va ènte särskilt behågalit.

bitofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sète

sæde, -ed. pl. =, -en

fælm.

Sæfjæran va me fjæra a rèktet sæde.

V. Karaby.

Vi krøv nøn ønge sædet a sate vos.

Lösköping.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sått

Skt. Lad.

ett lerkärl, försett med ett, (eller om det var
stöne på 2 kanner) två öron (Örat),
av vilket samtliga familjens medlemmar
gemensamt intog med hornskedar sin
supesmat sÖvesmåd.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd
Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått

Bast, n. ett slags lerkärl.

Bassel. (Ola Ks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätt

sätt, n. en låst och brett kerkärl

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätt
s.

sæt, n., pl. =

tvæu sæt segel

(segel, segne för sæjl).

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätta

sätta fram (att lägga fram
lår till tröskning å logen)

Lövkhöping

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàtta
v.

sæ̀tə , sà̀tə , sat .

gak wéd a sǽt da i sǫ́lən !

Imper . pl . sæ̀tən !

wán sa gǫ̀a a sæ̀tən jæn !

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälla

sel̲a, sa̲t̲e, sa̲t̲, v. "sälla", lägga ut garn o. liu fångst; mots. dra̲.

Barseb. h. (hos Hans Peter)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta

sätta, sätte, satt, satta.

satt de, sätt dig

Barsebäckshamn (Rsf)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälla

seta, sate, sat, v. tälla

sēta te siēs, äta myket

sēta i dæj. Bureb. (Ofeke.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta

sèta. -or. sète. sat;

pass. sètas. pr. sètes. sètes

Sektorp Löddeköpinge V. Karaby.

de lade ja sat ma fór,

försatte mig. Sektorp

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätta

sätta. -or. sate. sat;

Obs. uttrycken:

sätta gärn; sätta en näring;

sätta en nässa (= tätta ut). Jfr. dra

dra.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåtta för

sätta får (böjning som tåtta)

de vatte a sätta hästa får.

St. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sätta ihop

Seta ihöv, sàte, sat

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta på

sæ̀ta på, sà̀te, sat

(t. ex. om fåg)

en sate på mæ en liden bòste.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
le Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta sig in i

sätta sig i.

han hade satt sig i grönlägana.

Lörrhöjdinga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta sig ut med

sekta se ud me

= komma på kant med, bli ostams med;
reta upp.

di va farlia nar di vile sekta
se ud me dom.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta sig ut med

sätta sä vid me

= bliva vanns med

di vrle ärta sätta sä vid me

prästen. Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sättare

sätt²are, m., pl. = sg. Typograf.

Barnbänkshamn

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sätte

sète, -ed, pl. =, -en

= utsättande av fiskredskap eller fiskegarn.

do när vi lâu ope ve mœn a fuska sil, do jœre vi flère sète dær ope, vi lâu dær ope nèstan en hel vèka. Th. K.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sättebacke.

sètebàke. - En

backe ovanför en tosse.

de fjordes öj på en höjare sètebàke

a so jömnas den úd a skàrs a fek

liga dèr te tòres.

Lödeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sättugn

Sätt|ugn ; -n, -a, -ana

gammaldags fyrkantig järnugn, stående inne i köket med eldstad bakifrån.

Örtofta.

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sättugn

sätön. -en el. sätön

gammaldags fyrkantig jäsningn.

i bröd

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sättugn

sætø'n, -an

(jfr andra uppt.)

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åker, n. åkr

Barsch. h. (Ruff)

Tår

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lår

hov, m., pl. -ar, -ar

Bonsch. [Ola Ki.]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såv

sôv. -en (vass)

Löddköpinge, Kävlinge

i åuen der vojor sôv; di ta

sôv op a çå po våkana a tôrde,

so fsjölna di me dé. Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930 : 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söcken

best. f. pl. di sÿne dåna

di sÿne dåna èlest va de
èn te so nåt ma.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löcken

Syn, neutr. synt

hälad a sýnt, helg och löcken.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? tolken adj.

neutr. sg/pl t

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sod?

SO. ruta.

Soppa

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sôd

S ö

sofipa f. ex sillasö

sǫ, n.

sìlasǫ́

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 100

Bff, n. Bossa.

Bauch. (Ohka-)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söda bossor, namn på en slags

kringlor.

Korsvidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söder

Sjön

Allm. i Harjagers hd.

Lia sjön om Sörbråten

(alldeles söder om sig). Barnebäcks hamn

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōden

sjønor

på vera vånlie fiskebåda, de
lægsta ja har våd, de e lia sjønor
om mǿn. H. K.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söder

Sónor

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söder

syner

lia syner om fjäbobåded

Barseb. läge

1930.

1317. Barsebäck

Harj. Lt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjönorlén, utn. 'Södenleden'.

ungefär = slätten söder om Malmö -

Liddelspinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söderleden

sygnorléen = landet söder om Malmö

på sygnorléen, di vijon möjen so
en kan knápt forstáu ed. Th. Ks.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söderländska

sönderländska

benämning på dialekten söder om Kalmar, särskilt e-målet

ant. i Hagstorp

sönderländska, Loddeköpinge:
han pråta rèkti sönderländska.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söderländning

sydnorländsk - ön - a - ana.

„Söderländning“, ungefär = person från Asien. Skytts eller Vemmenhögs härader.

Löddeköpinge. V. Karaby
Remmarlöv

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

södra

m. sȳndra i fem- och neutr. sȳndra.
eller sȯndra

I Karaby, Sætofta. Lörrköpinga

på den sȯndra sian.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

södra

sȳndra, f. och n. sȳndra

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sida:

den sjunde pinan

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Södnast

se × Sunnast.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sö̈en

x Sóen

mera (opassl.), dälig

Sø̀en

Motsvaran det Sø̀en, p.p. av Sy (sjuda)

2.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sǫ̀ga. -or. sǫ̀gte. sǫgt. tóka.

Lås sǫ̀ga etc.

Ellm

i Ber tvǫ̀zna te a sǫ̀ga (näml. tóka bort)

Lördköpinge

Äldre form inf. sǫ̀gza uppgiven fr. Hoffenga i uppt. fr. 1880 talet (A. Malm efter Nils Andersson).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söka

sö̀ga i bet. "söka läkare". "söka kloka"

1. I blev tvungna ta a sö̀ga. Lödvköp.

2. Dä̀r har min kvinna vad a sö̀gt hänom.
V. Karaby.

3. Jo pa de stäled jä fjänte i fjöolinga,
di sö̀gte na for kö̀orna hämt.
Kanten i Annelöf. V. Karaby.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söka

sö̀ga, -or. sö̀gte, sögt

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sǫ²kja (ynpa sǫ²ga), sǫ²kte, sǫkt, v. sǭka

Hoffenup (N. S.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Töka II

ja ska søga óp et mærke te jær.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôka

sǫ̀ga. -or. sǫ̀gte. sǫgt

sǫ́gor i ętor maj ! (mig)

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sǫ̊ga, sǫ̊kte, sǫkt, v. sôka

Barsb. (Ola Ka-)
Barsb. k. (Ruff).

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sǫ̊ǫ̊ja, sǫ̊kte, sǫkt, v. sǫ̊ka

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sökare

sögare. -en

ett slags ankare varmed man tar upp ur brunnen föremål som tappats i densamma (spannar m. m.)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sökning

sögnerz, -en

= praktik, frekvens (t. ex. om en läkare)

men den sjöstorsan som bodde i dajstorp, hon hade ingen sögnerz (om systern lik Rantan i Arnelöv). H Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sökning. II.

Sonan kon hade mèen sögnen

V-Karaby. N. Ö.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sóla

sǫ́la, f. smuts (t. ex. hos grisen)

Burch. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sölja, f. sólja

sólja

Hoppers (N. d.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sölja

sölja (nu silja), f.-, pl.-or, sölja

Barsel. (Ola kn.)

Barsebäck. (Rolf)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söljärn

Söljärn. -ed. pl.=i-en

namn på 24 st. järnstycken, 12 tum
långa, som förstärka axeln i en
vädderkvarn.

Södermanland.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sölsten

Sólstén, -en,

en granitsten i hålet för axeln i en
väderkvarn, vanligast vingarna.

Södermanländska.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

sem, -ed. pl. =. -en

= hästhakom.

Kåvlinge, Södervidinge.

smi sem.

en kone smi tre sem som kan a va
n. på po en gång. Södervidinge Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd
J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

tem, m. / pl. -a, tömm

Ransel. (Olaks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôm

Sem, n. sôm.

Barsel. (Oka.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sön

Aqm, n. sönn

Barneb. h. (Ruff)

HARJAGLEN

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma, -a, -ad, v. tomma.

fälla. tömma ut färkle

Barsel. (Ö. La Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

2
sǭma, -a, -ad, v. sömma.

Bureh. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 sömorska, f., pl. -or, sommerska.

Sjöbo (Barsel.)
Kristianstads

HARJAGER

N 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sömn

Sömn. Lön

Lördagspinga. V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sönnig

sönned. neutr. =. pl. sönneda.

V. Karaby.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömning

sömnad, pl. -ader

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd. J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömnig

sömnad², adj. sömnig

Barsch. (Ölands.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lit²ta, -a, -ad, v. titta

Barsebäck. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tön-ten

tentén, -en

kårlinge

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söndag

sónda -an -or -orna

dagstorp.

sónda ete.

Kåvlinge. Höj. Löddeköpinge.

Ibn sónda i delen av Torna & Bara härad.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sönday

sýnda, -an -or -orna

Ūtofta

fära sýndan

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söndag

sónda

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söndag

sönda -an -ɔ -ɔna

vi' mote did vån sönda.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söndagkväll

Söndakväl

en s.

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōndag

sǭnda, f.; pl.-or, sönder

Barsb. (Olaus.)

Barsb. h. (Ruff).

accent ½ !

sǫ́nda ½

1–s.

HARJAGEN
A. Malm 1919-21.
№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sönder

sjönor ; endast i förb. i sjönor

(vanligtvis säges i tu)

Kävlinge.

bösan väg i sjönor.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i tönden

i sjön

en del slås i sjön a Jöjk.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sōpa

sȯ̀va, -or. sȯ̀v, sȯ̀vad

äta soppa el. välling, äta med sked.

Allm. i Hanjagens hd.

di sȯ́v àla av ét fåd. Löddeköpinge

har du sȯ̀vad? dagstorp.

di skola ej a sȯ̀va. Norrvidinge.

1917. Hanjagens hd. 1930-31.

J. S-S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ köpa II

sova mjölk. Lödhöjninge

(= åka mjölk med häst in ett fat).

där sov de'me fé åli köpa i

sáma skrèla. Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sōpa III

di sǫ́v àla au ét fád.

Vinke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sova
s.

sôva, -an

"hvarje handa supanmat".

---- èda dràe sôvan----

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sòja
v.

sôva, sôv, sôft

intaga supanmat (sôva)
s.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sōpa

sǫ̀va, -or, sǫv, sǫ̀ved

áta soppa el. vålling med sked.

di skǫle ez a sǫ̀va

Norrdinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõpa III

sǫ̀va och sǫ̀ba hos samma
person: V. Sallemyr (Østlo ångan)

di skǫla sǫ̀ba ingan di lå se
om kvèlana.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tōpa

sǭva, v.

den káulen en spǭtar i, den

var en tǫl sǭva

Barsh. (Ola Ka.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sörja², förde², fört, v. c. sörja.

Barnebärshamn (Rutl.)

Barneb. (Ola Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sônja
v.

sònja

sònja for. ombesònja .

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sõt

sød

allm. i Harj. hd.

1931. 1317 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōt

sǭl

Hlm. i Harj. hd.

sǭl mílk, tōt mjölk. V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sot
adj.

sød

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage[illegible]s hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sótma

sǫ̀dma

sǫ skǫla de stáu en tima a

sǫzka sǫ̀dma = tamla sótma = draga

sótma till sig (om malt).

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sötört

Södört -en -or -orna

Camomill-blomma

bild 3.

1948 V. Sallerup, Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tack

tak

tá'k so mèed eller (yngre)

tá'k so mø̀ed.

Allm. i Harj. h.

Harj.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tack

tak

tak sæl : säges som svar, när någon tackar.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup.

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tack

tak. tack.

tak so mèèd eller (yngre). tak
so mèèd. tack så mycket. Allm.

i ska ha so mèèn tàk for ja har
fød lèjed her. Norrbrige.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31 Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× taekel

pl. tåklor, -orna

handtagen på en plog.

St. Karie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag

tag. -ed

di tar øvor tę ålna i tåged

[åt gången]

Kåvlinge.

den ad tåged: der jik nærapå en tyna

1ę i bŕzen ad tåged.

Kåvlinge.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930/-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag II

ja drår na tål tåg

(hånd. klockan)

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag

tag. -ed

én ad tágad, en åt gången. en i tånder.

sin bon di mid en brokåga ad tåged a lå pa grèslan a fjøsta den ig i bågarønen.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd
John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag

tåg, -'ed. pl. =, -'en

tag. grepp. gång

èLa va ja i tágen (var i gång med att pusta).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

ta, tar, ta, tad

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

ta. tar. ta. tad.

di tá a vajda óp i bìda.

Imper. pl. tár! Kastb. och bslöv 3.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

ta, pret. ta el. tå, sup. tad,
p.p. tàen el. tan.

Hoftemp N.H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

tå . tår . tå . tåd . taga.

Liddelöpinge.

hon så di hade tåd hänga pöga.

Lkp.

Impers. tå aut. fr. Köj., Bäcksbäck, Hoffenp.,
Sketop, Dagstorp, Kårlinge, L:a Harrie
Virke, Remmarlöv, V. Sallenp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31 Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

v.

tɑ̲, tɑ̲r, tɑ̲, tɑ̲d

hɔn tɑ̲ en stú̲d ɑ rɛ̲ te

rɔnehɔ́l̲m ɑte fɔ́lk.

1931. V. Sallemp. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

ta, tar, ta, tad

ta did = resa dit.

1950. 4673. Barsebäck. Halj.
hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta, tō, tad, v. taga

taga

han tō se lōv

Bureb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sojs, b. ff. pl. -or, sk

Sjöbo (Barsch.)
kerbotana

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

ta, tar, to, tad.

1. di to i lån tyed. J. P.

2. bønorna to åki ved sin rät. Sv. J.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta, tå, tådd, v. taga.

taga

Barsebäckshamn (Ruff)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

ta. to. tad

eller tat (anses mera förnämt).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga II

di tå kulan a slænde nør
i åuen.

Kåvlinge.

Inpersin plur. i ålde mål tåen
yngre " tå (tom sing.)

Söderåkra.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga III

ta ofta = resa, färdas:

dem va di som ta ifra målne a hidad.

Kårlinga.

di ta ènte üdom byen.

I

Lia Karnie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

ta i bet. resa, begiva sig

om mesoman bewgte ja
a ta did.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taa taa taan taga v.

taa taga tag tagen

taa , taa , taan

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tage

låga, sj. en oberäknes kortare
tidrymd

Bornh. (Ölk.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga av

ta åv

= avbilda. fotografera.

--- la ta vos åv.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga av

ta åv

om rågskörd: ta rä åv =

hugga råg; även pjätta rä. Rågen

är mer än del lång, när alle den hugges inåt

mot stråen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga emot

ta imåd, tå, tåd

överta

--- Ègan min får tå imåd ed

kemmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga in

ta ´ej

nä´ har di tad ´ej dä´.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga omkring

tɑ̲ omkrɪ̲ŋ, tɑ̲ el. tʊ̲.

tɑ̲d = fädes omkring

han tʊ̲ omkrɪ̲ŋ på stʊ̲len

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta sig på

ta se på eller ta se på = åtaga sig

1. där var en jägare som tog se på a
lega tågeltåg.
Kåvlinge.

2. hanta se på a bygga fjörken för
et visst pris.
Kåvlinge.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga till

taj tē, ta, tad

= tilltaga, försöka sig.

St. Harie.

1917 Hanjagens hd. 1. 1. 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta upp

ta óp (böjning som ta)

= öka upp. röja.

Kårdinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga upp

ta o/l

vid sådesskörd samla upp sådden i kårven (någon). Efter hvarje huggare gå en upptagare som samlar upp sådden i kårfven.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage-s
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga ut

ta ud, ta ud

begiva sig ut, fara ut på sjön.
om fiskare då de begiva sig på
fiskefärden.

Bb-hamn.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tagel

tajl. -ed

dant tágal, nyare uttal

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taggig

tàged, neutr. =, pl. -eda

de e ígtapt me tàged tráu a

jarnpélare.

Kávlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taggtråd

tagtråd, -en

relativt nytt ord och begrepp.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak

tag. -ad. tag. -an.

en kan knapt gån på tågan a
vägga dom, utan en reskéran lövad.

V. Karaby. B.O.

ene tvången a ha tåg qvar hövded.

V. Karaby. A.H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak II

di skole forsöga vm der kone
kasta et júl qvor táged

Vorvidinge.

öpe ve táged dere léjden.

L. Hanie.

di skar hál pa táged. Kemmarlov.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak
s.

bära åla dí tågan dan
é pa dí hüsan ---

i: att underhålla.

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd
I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak
s.

tåg . -ed

de é so en kan kèyba po tåged

(åldre man, som tjänade ett tak)

Kastberga.

Nr 3764 V Sallerup, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak:

Komen hid, for de brænor i tæged!

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak

tag , led

di skala forsöga vem den kone

kasta et jul over tåget

Norrvidinge .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taggfåg, n. taksbägg

taksbägg

Sjöbo (Bastek.)
vanligen

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takskägg

taggig, -gt; nedre kanten av taket, tänderna i halmtak.

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takskägg

tagsåg, -ad. pl. =, -en
den nedre kanten av ett yttertak.

1. någon om tagsåged. Sextorp.
2. båken ligor i flokt me
tagsåged. Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takstege

tagstig, -en, -a, -ar

Stege som användes vid läggande av
halmtak. Läggs på tvären av taket.

Lövsångsinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takstol

tagstól, -en

flm.

der ble sat ny tagstól.

Norvidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takås

tagåus. -en

V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tal
s.

tal. 1 ad. pl. =. 1 en

även = siffra; mässingssiffra
på nummertavlan i kyrkan.

Kemmerlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tal
s.

tål, n.

jöra tål = hålla tal

(högtidstal)

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. h.
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala vid

tala vé = stanna till

tillm.

hér va dina bröen tala di

álti vé.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala vid

tala vé

stanna till och göra ett besök.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tal. -ən. talg.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tal

tal, m. talg.

Barsel. (Ola ks.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talg

tal, m. talg.

Sätra. ökstal
fårstal

Barsebäckshamn (Rut W)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla², -a, -ad, v. talga.

Barsk. (Ohlk.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålja, a, ad, v. talja.

Åtvidaberg (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ţaldárzk, m. Talgdank s.

Barsel. (Ohka.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 2098.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålgjus

tålgjus, n. talgljus

Barsel. a. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tàljûs, -hd. pl. =, -en, talgjus.

Lîddekópinga

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tâljéwot, n. tâljéjus.

Barsel. [Ohkr.]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tallrik

talesätt

äldre uttal, medd. av
N. P. Nordlund

H. M. 1919-21.

Saktorp, Hanj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tallrik

talärk -en -a -arna

Dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tallrik

talærk, m., pl.-a, tallrik.

Barsb. (Hanna)

talærsʃ = talrsʃ Saltorp.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tallrik

tål²rift, m., pl.-a, tallrik

Arrebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tålarstr, m., pl.-a, Tallrik.

Barsebäck (Oka.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tamburen

Tåmborrz, m., pl.-a, Tamborin

Barsel. (Vaka-)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand

tan. -en. tan. -en

dlm.

ja har hat ont i tænen et bède

lkp.

pærängsen han hade fatt ónt

i tænen. dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand II

ja va hos en smé ope i
sjonovédinge; han dro ud tén
po folk. ja brugte hòla dom
om Ørnen.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand

tan, ¹an. pl. tan, ¹an

1951. 4673. Bansebäck. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand

tan. pl. tan

páng, du får ènte lóv a spàta
t/
på-n, får dé får du ónt i tænen
t/ naûl. ugnen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fann på Färm tand

fand

tä:n pl. tä:n

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tandborste

tànbòste, -en, -a, -ana

(relativt nytt ord)

de e èn te tit dær han

komed tànbòste på dí

(mänl. tåndems) Lödrköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tande

s.

tòn̲e, -en

den brinnande delen av ljusveke.

L. Hamie (E.H.)

V. Karaby.

Nr 51 Harjagers hd

Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tandvärk

tàn.avárk, -en. -ar.

èl.a so va de fà.rlit sé.nt ma

dendé.re tà.n.avárken.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånavark, m. tandvärk

tåja se för tånavark.

Barsel. (Ankr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tanka

v.

tòŋka -ar -a -ad

tänka på, besinna

B-hamn

tòŋkar du ènte dan ~~stun~~

stǫ́n en stén (i: hè gränsstene)

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tanke

tånke. pl. -or

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tanke

pl. täykor

-.. på ändra täykor

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. tåŋke

tåŋke

tåŋke, m., pl. -a, tanke.

Gjedē förspök om: tåŋke 2.

Barsel. 4. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tanke

tå²ŋke, m., pl. -or, tanke

Ramsel. (Olaks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tapesséra, -a, -ad, v. tapetsera

Hoptæmp (N. A.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa

tàpa, -ar, -a, -ad

(= tömma, överföra en vätska)

i de kåred dær va hål, so tapa di so nét ån, nær de hade staud i'tré dyn i blé'd.

№ 1317 Harjagers hd Kåvlinge.

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa

tàpa . -a. -ad

(om våtskor etc.; men tàva i bet. slåppa. förlora).

sin tapa di dé vanad aw röstan a slægda úd på bàken.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers h
Karna Andersson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa II

ta drèkakrüsed a gak üd a

tàpa lit drèka.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låva, låfte, laft, v. lappa.

(förlora)

Barnebackshamn

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåva, tåfte, taft, v. tappa

Barsele. (Lakk.)

= förlora, släppa i golvet

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa

tå²va, -a, -ad, v. tappa

ja tå²va en mås²ka, ja kan
²nte se o tå opp na sjån.

Barsch. (Oka.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Kulna, m. Rom, Bikrom.

Barsebäckshamn (Rus)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa

tåva. tåfte. taft (= förlora. släppa)

Pass. pres. tåves

Kårlinge, St-Karrie

Dagstorp

1. so tåfte di en prig ete en ån.

Kårlinge

2. nú tåves de ènte. St-Karrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa
v.

tàva

låta falla, mista, förlora.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa
v.

tàva -an -a -ad

tàvan du den nú ijén?

(nåml. skeden)

Bslön. A.C.

1955. V. Sallerup. Harj. kl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæva

tappa

tappa

tæva , -a -ad.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck, 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappbjälke

tápbjälke, -ln, bjälke som
axeln i en vådeskrens vilar på, i den
ändan som är motsatt vingarna.
Jfr. vådesbjörn.

Södermanland.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappsock

²tåparɔk, m. "tappstock"

Burs. (Ok. kn.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tapprock

tàparóḳ, -en

tråstav varmed öppningen i en tunna el. balja tillslutes.

bx. se II.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tapprok II

so va dær liasom en tàpanok
di hade, som di' lèna på, so
rende de nór i en fjél.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tapp-rock

tàpa·rók .- en

rund pinne, som sattes för hålet vid
botnen i en balja och som togs ut när den
skulle tappas.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tapet

tapét pl. -or

obs. bibehållen postook. -t i egenskap av låneord.

hon e tapéton te fämti öre rólen.

1947 1764 V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarm

torm, -en, -a, -ana

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårm tarm

farm

torm. -en

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarm

tǫrm, m., pl. -a, tarm.

Rasch. (Ola kr.)
Rasch. h. (Rasl.)
Hofterup (N.A.)

tǫrm ?

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarm

torm, -en

a só' på grísens måve dær sad

en torm, som kalas pølse frélsaren.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarmorel

tårmavre, n. tarmorel.

Bureå. (Obb.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tare

tår², m.

lägga öp hoxen po tår².

Bausk. (Ölu kr.)

galtervark på galtén lugnen i bytstugan / varpå benet ligger under tokningen.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvær, m. tvål.

Bunk. (Ola kn.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tase

tåse – en

slyngel, slusk.

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tase

tåse, m. ungef. = slöde.

Sakrop.
(N. P. Norlin)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tase

tåse

sen och drumlig människa.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tasse

tàse

Skällsord

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers L
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tattare

tátor -an, pl. tátra, -na

dær va en án tátor som gå

hanom sit bånesáur.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tátor. -an. tátra. -ana. tattare.

kàrabý tátra (fordom beyktah)

tátra a fjeltrenza di jöre som

di'vile. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tattare II

i kårabj dær va de tåtra hålten;
dær va låga rår me gamla hus
som dær bodde tåtra i.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers bd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tattare

tá'tor. -en. tá'tra. -ana

(tåtrhöpinge) Allm. i Maj. hd.

Dæ vaen án tá'tor som ga

hanom sit bånesdur.

V. Sallenyn

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tattrabyke

tátrabýgd. -ed

tattare-byke. -följe

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tattrahus

tátrahús, -hd. pl.=, -hu

hus som bebos av tattare (t.ex. de i

kålaröven i V. Karaby)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tattrahus

tátrahùs, -ed, pl. =, -en

hus som bebos eller bebotts av tattare,

t. ex. de i den s. k. kålarövern i

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tattrakona

tá_tra_ká_na, -an, -or, -orna

= tattarckäring o.d.

V. Sallemyr

han va kom_en i fö_re va en

tá_tra_ká_na.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tattiakona

tátnakána, -an, -or -orna

= "kvinnlig tatter".

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavla
s.

tåvla, -an. -or. -orna. fölm

tåvlan falt nör. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tavla

tavla

med fingrarna: göra olika

grepp på fiol

tàvla, -a, -ad.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd

R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tavla

tàvla -ar-a-ad. fingra.

1. ja har tàvlad hèla rèkan óver.

Vonvdinge[1]

2. dær va liasom hål di skole tàvla i.

(nåml. på flöjtea). V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tavla

v.

tåvla -ar -a -ad,

fingra

ja har tåvlad hela råkan över

6524.

Norrvidinge

Hej: Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tavla
v.

tàvla -ar -a -ad

tassa. vidrôra. fingra.

tàvla på strängarna.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåvlebör, n. på fiol.

Barsele. (Ås Ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tavlehål

tavlehål, n. hål på en flöjt.

Hoftenäs (N. 1.)

Är senare ledens form
rätt återgiven?

hål heter i Hoftenäs hål

1.1–5

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slåge, m., pl.-a, slake.

Barsebäck. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tavlepipa

tåvlepîva, f. en slags spel-
instrument. (= flöjt 4)

Parish. (Ohka.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavlett

tavelét ,-en

ett slags hylla som hänger på väggen

di hade tavelét va bordnen,
där sto brännvinsfläskan.

Hoffemp. H.J.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tavlett

tavlét – en

kökskylla

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tavs

tavs

tystlåten, slokörad.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ taus

adj.

taus

ble táus = bli förlägen.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ taus
adj.

taus

Hat. förblyffad.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× taus
adj.

taus

tystlåten, håpen

han ble vært táus

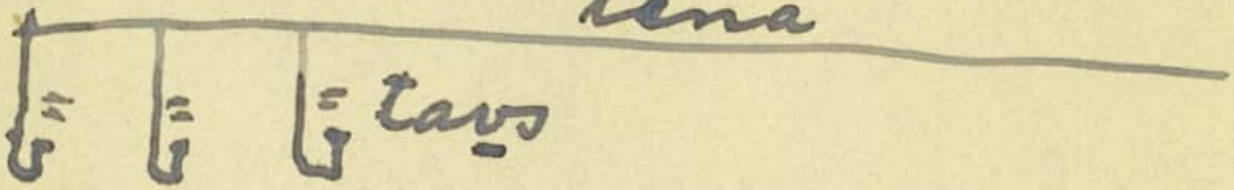
Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tavs

tavs, m., pl. -a,

(fiskeredsk)



kondra tåvsa på vær lina

Bureå h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teatr

teàtr. -en

spela teàtr.

Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teaterhus

teátorhús. - hd

Kåvlinge.

den nya fjörkan kone di ha te
teátorhús, sa di.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teckna.
v.

tæjna -ar -a -ad

giva tecken; gestikulera

hon snàka a tæjna

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæyl, n. tegel

tegel

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegel

tegel, n. tegel.

Barnebäckshamn (Rugen)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelbruk

tegelbruk, -et, pl. =, -en

Första leden regn. formed.

Löddeköpinge, Höj, Kävlinge

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelbruk

tè̲gelbrú̲g -ed

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelbruk

tegelbrug, -ed

fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelbruk

tègelbrùg, -ed

stávnes tègelbrùg.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tæjlbrúg, n. tegelbruk.

Barsel. h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelgolv

tègelgål, -ad

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelpanna

tœylpáṇa, f. tegelpänna, tegel.

Bavel. (Ola kr.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelsten, m. (pl.-a), tegelsten

Runeb. (Ög. Kn.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Tegelsten, m., pl. -a, Tegelsten

Barnebäckerhamn (Rygg)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegeltak

tègeltàg . -ed

dær va en jæjvare som to se på
a lega tègeltàg.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæjtåg, n. tegeltak

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× teka

tē²ga, -a, -ad, v. aga med ris.

hon tē²ga ²ōzana Bureå. (Ob. Ka.)

Sæther
(N. P. Norlin)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× telefonissa

telefonìssa, -an. -or. -orna
=telefonist.

Allm.

hon e telefonìssa, a di stʉ́ŋor
klokan nìle.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

telefon-nummer

telefónnòmor, n.

Nyare ord o begrepp.

tvåu tvåu fïra, de va hans

telefónnòmor

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

telegraf

telegráf, -en

(a ofta a i låneord)

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× telu

tel̲n, m., pl. tel̲nor, "smårta bon",
i motsats till grövre "bon",
som kallas tjärna.

(Jämtland) Ragunda-(Ockelbo)

HAKJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tæln

tæln, m., pl. ²-ər,

vis kvarsera kanten på gärn
går en tæln (klenare än sömⁿ)
två nästan tæln

Ansel. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tɛ̀lnanɨ̀gɨsta, n. * tɛlnanɨgɨsta

(hos fiskare)

Barsel. (Ök. Kr.)
Barsel. Skåne

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenn

ten

V. Sallemp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tennfat

tènfåd, -ed. pl. =, -en

V. Sallemyr

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tennfat

tenfå̲d, -ed

di hade et tenfå̲d, som va
fu̲lt aw grø̲d.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenntallrik

tentálrik, -en, -a, -ana

V. Sallemp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tenakelse

tenägelse, -en

lakrits.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tesa
v.

tèsa -ar -a -ad

skratta. Jfr Kietz 729 a.

V. Karaby

Nr 51 Harjagers hd

Anders Karlén 1905

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tete

tède

i förb. på tède = på skada, på olofliga förnättningar.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tēde², s. × tete

pa tēde², på skalmstycke, spak-
tak.

└ Barsel. (Ofeks.)
Saxtorp (Norlind)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tete

tede

hyss (va på tede = hitta på hyss

tède

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tete

tède — på tède

el. på tède = på fränglighet, förhet.

jå hör de knåban iblån. jå kan
tänkja de evel nån some på
tède i båsebäkjs måse.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tete
s.

tèda, obój. i förb.
på tèda = motstårig,
konträr, okynnig.
Pågan e på tèda.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid I

tíd, -'en. -'or. -orna

Nomvidinge,

Lördrköpinge, Barsebäck, V-Karaby, Sektorp,
Lagstorp, Kåvlinge, Köj, St. Harrie,
L:a Harrie, Örtofta

1. de va so kalad i dí tìdor va fèlad

Barsebäck (by) P.S.

2. de har vá'd i àla evárdelia tìdor.

Sektorp. R.P.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid. II.

Fòst ja e gàmal nú so han ja
vad kàr i min tid. Saetorp. N. K.

hœre dòla tidor. Dagstorp.

i den álor gàmlaste tíden. Kåvlinge.

et skalpòg smör i gàmlatidor de
kosta tjuge Sélig. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid III

den gòa tiden e nú, bàra di
tar vàra på den.

Kårlinge.

de va ìnan mín tid. St. Marie.

de har óre vad ìnan mín tid.

St. Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid IV

de bler besvärlia tidor.

Örtofta.

nä harja änta tid a sèda lägor.

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

ti, -en

nu far tien

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

tid . -en. -or. -orna

fåritiden, fön i tiden.

di va so fondelia på dén tiden ósa.

de va i dan gàmla gòa tiden.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid :

i dí tìdon va de príst a

grève som stýra fo:sámlegen

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ti, s. tis tid

de va so te ~~dors~~ quers so di skole

hö²ga sue.

Barsch. (Ol. kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

tid, s. tid

"en tid" är längre än "en stund"

Bureåkershamn (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

tid, -en, -or, -orna

de va so kalad i dí tidor va

fœlad.

1930. 4673. Barsebäck. Harj: Ld

tid:

ifra gàmla tìdon

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiare

oftare

tiare

× tidare

asv.

Nr 6472 Norrvidirge, Harjaggers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tidliga

tìlia adv., = tidigt

~~Hlm~~. Barebäck, Kåvlinge.

1. di hade eksámen pɔ framtíden, tìlia.

Barebâck.

2. dɛr kom en màn díd tìlia en màren a skɔle ʃela sàul.

№ 1317 Harjagers hd

Kåvlinge

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tidliga
adv.

tìlia

tidigt.

di kom tìlia om màrenen, for
klokan fìra skole di borja a tòska.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd
John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidliga
an.

tilia

bittida

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tidliga
LN.

tilja

tidigt

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilja

litlida

tilja

× tillja
asv.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tidliga
adv.

tìlia

tidigt

di hade eksámen på framtíden,
tìlia.

1930.

1317. Barsebäck. Halj. h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tidliga
år.

tilia

tidigt.

di fick seda opp tilia om
mårnen a gån.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidliga II

di fick börja so tilia.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidning

tinen -en -or -orna

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidning

tidning, -en, -or, -orna

dagstorp
Kävlinge
V. Sallerup & Bslöv

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidning, m., pl. -or, tidningar.

Barnsk. (Olaks.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tia. -or. tejde, tejt

dagstorp

Imp. ti! ti nu mæ da!

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tia, -or. té, téad

Saetrya

gak úd me me i hàven a sé
om ja dó kan tia!

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tia, pres. tior

om du inte tior, ska ja ji de
pa hösen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga:

tia. pres. tior

Imp. ti

ti' dué stila!

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare

tiggare, -en, -are, -arna

kvinnliga

tiggare di va so mycket vide.

di meste tiggarna hade vad

prenshussára.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tiggza el. tøggza (yngre tøgga), tøgde, togt,

v. tigga

Sjóbo (Barsch., Kerstens)

Barsch. (Ola Kr.)

tigga, tiggde, tiggt Barsch. h. (Ruffb)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tǫrm, m., pl. -a, tarm.

Barsel. (Ola kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tȳgga , tȳggde , tȳgt

Barseb. hamn

ælla va kæn mæŋa fȳk a
tȳggde sil

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tr̲ga, tr̲gde, tr̲gt, v. ligga

Barebäcksmm (Rss)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tjgga, -or, töjde, töjt.

Lödeköpinge, V. Karaby, Hagestorp,
Hoftemp, St. Harrie, Virke, Örtofta.

di töjde ihåv måt te pingesjåled.

Lödeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tygga, -or, tögde, tögt.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

[Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tyg̱ga, tòjde, tojt

pres. tyg̱ger

Vikbög, Hagjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tö̀ga ell. tö̀gga, tö̀jde, töjt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage.s hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga
v.

tigga

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tiga, tøjde, tøjt

her va tråu øga kåra a

tøjde måd.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare

tiggare, m., pl. =, tiggare.

(jmfr tiggare, tiggare)

Sjöbo (Barsel.)
kärran

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare

tòggare, -en

tå sæffen a gåk te bæffen a
tvætan a lægg -en på bænken a
la tòggaren lègga på -n.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggegubbe

tjèggegóbe, -en, -a, -ana

tiggargubbe.

fáritiden hade tjèggegóbana tværpåsa, di hènde qvor åjselen, so va dær plás te lìta ve vær sìa.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tiggepåg

tyggepåug, -en

tiggargosse.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tiggepåg

tyggepaug = klump i potatismos

tyggepåug

1. tiggangorse.

2. klump i potatismos.

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tiggepåk

tìggepáung. - en. -a, -ana

(tiggangorse)

han fik ad vèjana som en rejél tìggepáung.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

tē ; obet. th. fllm.

la me fáu ēn tē. Lkp.

den som gār mod lājed tē (sj. vägen/

lidlekōping

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till:

te - te = ju - desto

te dyrare gǫ́s di kǫ̀ne tǫ́,
te mér fek tùlarna.

1930. 1317. Barsebäck. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

te bet.

te obet.

mad trolanäs te

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te

tir

te

till

adv. epep

Nr 6472. Norrvidinge, Harl. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

te – te = ju – desto

te dyrare gös di kom tå, te

mer fik tularna.

Hasselbäck.

te lådare di é, te ligare ska di

vå; di vil ha brå betålt a Sjöta lided.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

ta - ta i bet. "ju - desto"

ta nyare de blé, ta sämre

blé de.

V. Karaby. N. O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till:

te- te = ju- desto

te mér di skrèmde sa, te mér sáu di.

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

stackton. te

hos yngve té

svagton. te

Hej-hd- Kävlinge-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

adv. & prep.

te (betonat)

te (obetonat).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

a N. e

mej

te. stakton.. ta svgton.

de' blea àlli' té' -nåd =

aldrig till något = duga icke. så

el. blir icke funktionsdugligt. Eslöv.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

J. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

han sa tɛ́ ma. ja
skola låga stɛ̀gad dɛn
hɛna, de lila stɛ̀gad.

blɔ̀.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka

tebåga.

di vi̲or klò̲korna tebåga.

V. Karaby.

den har flø̲t se mè̲ed tebåga.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka

tebåga

från a tebåga.

ja fylde mé tebåga, jag följde med tillbaka. Th. Ka.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka II

ve de han tìta se tebága,
stó dær en svórt hóz

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka

tebåga

de e so lånt tebåga i tiden.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka

tebäga

... sprööt fram e tebäga

Eslöv

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbjuden
a.

tébɵen

= eebjuden

Nr 3764. V. Ballerup, Harjagers Bg
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tille

tìle -ed

gången bak djuren i kostallet

Lemmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tille

tìle -ed

gång i kostall

"tìled" de sjon di ennè.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tille

tèlle, -ed

gången bak hjuren i kostallet. Hälsn.

tèlled de va bág hjuren.

L:a Hamre.

„gångbana i en stall".

V. Karaby.

ä.v. Hoftemp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tille

tille, -ed

golv i kostall (= kötille)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tille

tille, -ed

spillråånna i kostall.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till och med

tìlemèn

1949. 4673. Barsebäck

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till och med.
(= tillmen)

tˈlˌmˌn

Barsebäck

ell tˈlˌmˌ:

di bˋrjˌ klˌkˌn fˌrˌ ˌ tˈlˌmˌ
ˋnˌn.

L. Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillför

tefflöde, -et (av vatten)

L:a Karin

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillfälle

tafálla, -ad, pl. =, -an

va tafálla. Kofteng.

han va gotemplara for tafálad; èla
va hanen forfærli sèppare. Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te fälle

tillfälle

tillfälle

tafle

Nr 6472. Norrvidinge, Harl. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillfälle

tafäle, -ad

för tafäled, för tillfället.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tillfälles
LN.

tefæíles. (da. fælles)
gemeinsam.

tæ tefæíles, (t. ex. Kötten
fatat)

Hoftemp. N. H.

1317 Harjagers hd
A. Malm

1880-t

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tillfalles

tefæyles, adv. gemensamt.

ta tefæyles, ta gemensamt
f.ö.r
(koll ur fatet).

Hoftorp (N. A.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhåll

tehól, -ed

di hade sit tehól dær.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhöra

tehǿra, pres. tehǿr

ĕrtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillkörning
s.

taffjörang, -an

i egentl. mening; också i bet. "frekvens".

han va ènte són taffjörang fár.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tillmans

témans

vårstia; om hösten.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers ho

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tillminstingen

femingstingen

åtminstone

temingstingen

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillmötesgående
adj.

tillmötesgående
tjänstaktig etc.

Kyp-Lån, upptaget i
denna form. Bön-

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj.hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillstiten

téstéden

= inarbetad (om en maskin), jämnad
genom slitning

han gáer tòzare ìzan han blèr
téstéden.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillstädd

tésöd neuti. tésöt

sáujälle de va nar di hade
sént tésöt.

Lökköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiktala
v.

tetåla -aa -a -ad

i bet. förnärma, ohövligt bemöta.

ja kan allt tetålad -aa på
nåd vis (Kastberga)

Nr 3764 V. Sallerup Harjagers hd

1966 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillverka

tvärka, -ar, -a, -ad

1936. Vikbog, Hajageus hd.

M 1218 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillvärad

tévaurad = värdebeh avslutat

di stäna te vi fik tévaurad.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillväxt

tévaxad, n. =

sägs om vårarbetet när det är avslutat

när en fått tévaxad

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tilt

tält, -en

= ett antal av 10 båden.

Sp. tolft.

Kåvinge.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinjan

Tönnjan, s. tinjan.

Busch. (Ols Kn.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

tìme, -en. tìma, -ana.

Lördréping, Bunebäck, Hoftemp x/

et på tìmas tíd.

han kan èste ha vöjst onge dí tìmana. Lödsk.

№ 1317 Harjagers hd

+/ Numera vanl. tìme I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tìmme

tìme, -en, -a, -ana

V. Karaby „Saetorp, St. Marie, Öfösta.
dagstorp (i äldre mål: tìme i d.).
der jek mést tváu tìma té.

V. Karaby N-D.

~~tváu tìmatop ja de tàu~~ ~~höj~~

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme III

ja tror de va tvåu tima de våra.

Köj.

en tol, fjårtan tima.

Örtofta.

de va de mizsta de va tvåu tima
i fjårkan. Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

tìm.e ,-en, -a, -ana

va de rǽlit vǽr, so tǽ de nèstan
én a en hǽl tìm.e.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme II

Ja sád óvar en time
igan ja fek nóe dom
(Eslövs-bo, som var på Öland och fick
kroppkakor.)

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj.hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

tìme, -en, -a, -ana

iblán ræjna de halán tìme,
som himelen va æven; do sa den
ygh et lánt bède

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmer

timor, -ed.

V. Karaby, dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmen

tíməɾ, -ɛd, pl. =, -ɔrna

en tjémər

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmen

tímor.-hd

Norrländska

fjora eta tímor.

di bära en bära i tímorad.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmerhandlare

tìmorhànlaar -an, pl.=,
-arna

Lemmarlön

sìn på slùtet fèk vi fjèra hos
tìmorhànlarna i stæ̀rna

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timpeng

timpäg, -ar

timlön, - penning

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 timra

tvåra, f., best.f.-an, reservike till
ett hus.

Hofstena (N. Å.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timra

tìmra, -an = timmerverket

ell konstrikt i en byggnad.

de va tìmra a vägastäga a lei a

Loghålm. Th. K.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tima
s.

tima -an

tärstommen i kornvinkelhus.

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ting

tíŋ

(tak. tingest. føremål)

... føst de va en dǫ́ tíŋ ...

V. Sallemp

dǫ́ skolə ál tíŋ va tə sìəs.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinghus

tinghús, -et. (pl. =, -en). tingshus.

flm.

i fjòrtenn dæra va jæ fínaregaen a tinghús. V. Karaby. N. O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinghus II

Så va hær tryhúsed, de kaŋ mát
fór jǽssíraregáŋen.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinghus

tɛŋhʉ́s, -ɑd

tɛŋhʉ́sɛd i ɑ̀ŋgɑŋ.

Dagstorp

1944.

Harjagenskd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tingta
v.

tingta -ade -a -ad

= process, föra process vid tinget.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

L. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tingtas

tingtas (samma formen i heta temat)

= processa, föra rättegång

där tingtas om en väg: man

processade om en väg.

L:a Karlie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tingtas

tingtas, pret. -as

= processa.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio

tie

nar ja va ve lav tie aur.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio

tie

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage.s ho

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio eller tolv

tiltal, 10 à 12.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers ho

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio ellen tolv
råhneord

trlatól

di va en trlatól stýkn Sv. Jönsson.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Irletöl, räkn. tio eller tolf

Bastek. (Skaks.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tionde

tiane, ordn.-tal.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage:s no

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tionde

tiende, n. tionde

Barnsb. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tionk

tiena, sakn. tionde.

prästen skulle i tionde ha: vår tiena kal, vart tiena faur etc.

Bornh. (Ola Kr.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tionde

ordn. tal

tiene

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y tioskaftsreda

tískaftsréa, -an

vävnadsterm; betydelsen ej närmare
antecknad. Sannolikt = hälbehovet när
man väver 10-skafts-vävnad.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tioöning

tiæfuez, pl. -a

han fek nen tiæfueza au vår.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tirleg, m., pl.-a, pälkvist. * tirleng

Hogterup (Sv. A.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tirlingskaft

tirlingaskaft, n. = viraskaft i Wmby

trétirlingaskaft etc. Hofterup (N. A.)
tálltirlingaskaft

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tisdag.

lista, f. tisdag.

Barnb. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stóre, stórt, adj: större, störst

Barneb.-h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titel

pl. tisla, -ana ant. i lagstorp

(sing. ej belagd)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tistel
s.

tìstal, -an.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tistla

tʉ̄sla, vanl. pl. tʉ̄slor, tistel, åp. sonchus.

Sjöbo (Barneb.)
Kristianstads

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× titt

adv.

tit

i utn. tit a tät, titt och tätt.

men de fek röras tit a tät, so
mjalted kone ble jämt a grånt
tört.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× titt

adv.

tit, komp. tiare

ofta.

ja va tit nor kos han.

blå.

Nr 3764 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ titt. II

Ja ha sprøyd her tit
som glyt.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt

adv.

tit

ofta.

Ike tit användes i st. f. sällan,

som ej ingår i allmogemålet.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt
adv.

tit = titt, ofta

ènta tít = sällan

e dw ósa wda a séson ? – de
e ènta tít nú.

1959 4673. Bassebäck. Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta

Barnebarnsbarn (Ruff)

Barnsl. (Olaks)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta

tìta, -a, -a, -ad

för ål dél. glyta. ga ùnta a tìta i
våned, nar i' gaun qvor áuen.

V. Karoby.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x titton

best. pl. titt̲orna

synonym för ögonen.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjabba

tjàba -a -ad

Kàbbla.

tjaba imód.

Hoftemp N-A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjva
v.

tjåa -a -a -ad

ropa tja; höja glädjerop.
hon va sa hon tjåa nar hon
kom ud; de sau sa fèlad ud.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock I

tjok. tjokt. tjöka. Helm

(el. tjökor, m. & f.)

di hade tjna fiwor, i lår en

hål tom tjöka.

Kårdinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock

fjok el. fjókor

fédon a fjókor (om en kâcing)

hon slǫ -en i hǫ̀ded me en fjókor fjép.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjock II

di hade en fjókon stàge me
en trèla på èyen.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjöckna

v.

tjö̲kna - ar - a - ad

(impers.) = mulna

de tjö̲knar

1947. 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃʉ̲l. - hd. tjog.

et hål̲t tʃʉ̲l̲.

Norrvidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31 Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuder

tjyr tjyred

tjuder tjudet

tjyr, -ad

Nr 6472. Norrvidinge, Har. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fygr, n. tjuder

tjuder

stau i fygr

2 séta i fygr

[Motsvarighet till tjudra synes ej förekomma i Barnebäck]

Barnek. (Ola Ka.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyr, n. Tjuder.

Tjuder

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuden

fjyr. -ed. pl. fjyr. -en

kårlinge L. Hanne Östofta

köj, Lödkköpinge m.fl.

fllm. i Harjagers hd.

fjer ete.

Dagstorp. Löddeköpinge. Barsebäck

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuden

fjor. -ed. pl. fjor. -en

Magstorp

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjaden

ältre tjyr. -hd. pl. =. -hen

yngre tjyn, etc.

Sactorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuden

tjor. -ed.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuden

fjor. -ed

kàlakrèged hade óse hìlad
se i fjored.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjyr, n. tjuder. tjuder

yngre tjyr

Bauske. (Oleke-)

Det nog tvärtom: tjyr är en äldre

och tjyr en yngre dialektform.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärrpäl

fjunderpäla

fjorpæl

† fjunderpäl

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tjudepäl

fjyrpél, -ln. -a. -ana

(pél i sydskånsk form) Löddeköpinge.

fjyrpél etc.;
Kävlinge.
V. Sallenp

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tjudepål

Kjørpæl, m., pl. -a, tjudepåle, tjudestake.

↳ Hoptarup (N.t.)
Barsebo (Ohr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjudenpål?

tjorpél, -en, -a, -ana

dagstorp

eller tjyrpél ete.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjudepål

tjorpæl, -en. -a, -ana

tjudepåle. -stake.

Men tjyr = tjuden.

Söderviding

№ 1317 I. Ingers.

1937. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Maj.

× tjuderpäl
s.

Hjorpél -en -a -ana

tjuderpåle.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Tjudenpål

Tjurpål, m., pl.-a, Tjudersluke

Barsel-h. (Ruffs)

Tjorpål Barsebäck by. Oja Ka.

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjudra

fjyra, -ar, -a, -ad

Svinen di va fjyrade, dær di
inte hade nan vöjtepång.

Kårlinge.

di fjyra kyorna dar. Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjyra

fjudra

fjùra -a -ad.

fjudra v.

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjudra
v.

tjýra -ar -a -ad.

blå.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tjug

tjug. neuter.

= tjog. sth. Ynes

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjyva

tjuga
s.

kötjuga

tjyva

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra², f. vagnstjuga tjuga

Hofterup (Sk. A.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga

fjyva, -an

--- nar de va færi t, va dan en klo
óp i gåled a velta nór nunégonna
me fjyvan pa lo'en ---

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd
John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

≠ tjuga

tjuva, -an, -or, -orna,

kåtjuga.

Alm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga
s.

fjyva -an -or - orna

förtofta.

Nr 1317 Harjagers
I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga

tjuga, v., pl.-or, tjuga.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugo

fjùge

fira a fjùge = tjugofyra, 24

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugofyra

tjugefira, 24.

Allm. i Maj. hd.

vi mote gråva tjugefira ålna
lyft, so nåde vi kvéged.

St Karie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugonde

tʃyùene ellen tʃyùgene

(Anm. För tjuge uppgives endast tʃyùge
men har väl tidigare förekommit formen x tʃyùve).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

tjur. -en

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur II

fjýran skala gau i skóven hos krégen héla sòmaren ; stògom va dær fjýra som va so àrja. so en vàuga knápt a gau a mòlka krégen

(mor Nils Lars).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

tjyr . -en. -a. -ana

V. Sallenya.

tjyren skole gau i skövven hos
kregen hela sömaren. Oslö

ja e räd for tjyra Kastb.

№ 1317 I. Ingers.

1931. Hayagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

fʃʏr, -ɛn, -a, -ana

di skɔ̀le hɔ̀la fʃʏ́r, di kɑ̀la, te

kɔ̀ɔrna, a ɔ̀rne

(kåml. åldermannen).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuramie, m., pl. -a, tjurpenis (tor. kat).

× tjurmie

Barneb. (Lake.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fsuda, v. pres. fsudor, tjuta. tjuta

Barck. (Ölk.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

N. 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv
s.

fsyv. -en. -a, -ana

allm. i Harjagers hd.

1931. 1317 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur II

här grasera fjyra forbånad
aldéles, a di lajde vèktare.

Kemmarlóó.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

tjyv. -en. -a. -ana

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv

fjyv, -'en. -'a, -ana

flem. i harj. hd.

de har hade vad fjyva a stålad en
mås.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv II

hon står ÿja mød ÿja

mæ en fjýr.

Kasth.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjyv

fjuv

fjyv

fjuv

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. -2a

Tjyv, m. Tjuf.

Tjur

Tjyva o tátra. Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjur

Tjur, m. pl. -a, Tjus

Barrebärarhamn (Ralf)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvabyke

tjyvabygge .-ed

tjuvpack. - följe .

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvagods

tjyvagos. -ed

ta emod tjyvagos. Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvahus

fʃ tjuvahus, -ed = arrest, häkte

i fʃ övelsen där va fʃ tjuvahus te a sitta

ein.

Lkp.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjyra håled tjuv-hål

arresten

fjyra hål. -ed.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck, 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvstulen

fjuvstölen, adj. stulen

Barocke. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²fære, n., Gen. f. ²færed, Furche.

²færed

Barsch. (Blekinge)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvstyke

Tjyvstryger

en som stryker ankring

opå lättlig manniska

tjyvstrygon

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd

R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

tjèna . tjènte . tjent

1. innehava en tjänst;

2. förtjäna.

di tjènte ènte ta tòna brød.

Vikbog. Hanjagens hd

1916. № 1318 L.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

fjèna . -ar . fjènte . fjent

Står med D'eht objekt:

ja ved, nar ja va pång, ja va lède
a fjènte bjénor ...

V. Karaby. N.O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna. II.

de pósta jå va uda a tjènte

Sactorp. R.P.

han tjènte dær for störstdrèng.

Norrvidinge.

han tjènte som drèng hèr i

tjörlinga. Kåvlinga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

hjèna, hjènte, hjent

han hjènte den for stórstdrez

P.P.

Nomvidinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

tjèna . tjènte . tjent . pres . tjènar

min får han ha tjént dæn som dræg .

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna:

ja tjènta eja pa ólain

ja tjènta i láv me hìjas

fán pa stávnegánan.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna:

de va nåu ja hjänte i bonlåga

blö

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänare

fjènara, -an, pl. =, -arna

Allm. i Harj. hd.

1931. 1317 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänare

tjènare, -en, -are, -arna

Allm. i Harj. hd.

... dær fik tjènarna liga a vöjta rèkorna.

V. Sallemp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänst

tjenst, -en

kåvlinge

hanble åw me sin tjénst, for
han lærendröja me brènevin.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänst

tjenst. -en. -or. -orna.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjenst, s. tjänst tjänst

ta tjenst hos nån.

Aarne [Ok k.]

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjenst, m. tjänst.

tjänst

gå i tjenst

Barsebäck (Rydd)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919.21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänst

tjenst

nué kan du jora me en tjénst

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjenstäkte, adj: tjänstaktig

Bauch. a. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sorj. s. Sorg

(Björnsa sgr)

Barneb. h. (Rugg)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära

tjæ̀ra, -an

Allm. i Kaj. hd.

han dæ̀pte en læ̀se i tjæ̀ra.

V. Sallemys.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära
v.

tjæra - ar - a - ad

pers. part. -ad. pl. -ada

di va ènte màulada, for di va

tjærada.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjärtunna

tjärätyna, -an, -or, -orna

di bruegte a brena tjärätynor

mesomarsåtan. Koftemp. 14. P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjärtunna

fjärretöna -an -or -orna

brena fjärretöna : tända
bål på tjärtunna; skedde midsomars-
afton.

1949. Dagstorp, Harj. Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× to

to. -ed

ull.

& V. Karaby. A.N.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s h.

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x to

to. -ad

all

3457 Norrideinge; Ida Pålsson.

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× to

v.

tɑ̲. tɔ̀d̲ə, tɑt̲

= tˈɔlta.

& V. Karaby. H. N.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× to

to. -ed

ull ; hår på kjus.

en tos tó.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 to
s.

to, 1 ad

ull

Ida Pålsson
1938

Norrvidinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Iω

ɯɯ

tω, n.

× to

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× to

tø. -ed

ull; hår på fjun i allm.

skola tǿed áw (nämn. på slaktat svin).

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× to sig

tō sh

två sig. tvätta sig.

Nr 3429 Saxtorp. Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x toa
v.

tȍa

tråtta (förälv.)

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s L

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toa
r.

tòa

tóâa.

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ toa
v.

to̲ ellen tò̲a, pres. to̲r,

tò̲de. to̲t.

tvätta, två.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tóa

fråita

tòa

x toa
v.

Nr. C472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåw, tå²de, tåt, v. tvätta. tod v.

Barsel. (Sk Ka.)
Barseb. h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-a, -ad,

tŏa², v. tŏaña

tŏa² se

× toa

Runeb. (Ola kn.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjöra, -a, -ad, v. tjära

Bureb. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåvestaul, m. tvåstol. × toestol

jfr tvåsædde.

Bassel. (Ola kn.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobak

tóbak, m. tobak.

De olika procedurerna vid behandlingen af tobak äro i följd:
sätta, skövla, töpa, jäsla, blå, träa, höga öp, löta nöt, lägga i pärs, bönta.

Ransch. (Håna)

HAKJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tobaksreke

tóbaksrèkke, m. tobakssalir

Barsch. (Ols. Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobaksskatull

tóbaksgatuł, -ld. pl. =, -la

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobakslåbbe

tóbaks-stàbe, m., pl.-a,

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobakstråd

tóbakstrâu, -en

tråd varpå tobaksblad trådas upp till torkning utomhus.

Dagstorp.

1941. 1917 Hanjagersk

tobis

tóbis, -kn, -a, -and

= thómning.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tocka tig

tòka sk. -ar. -a. -ad

= tamla tig, "ty tig", maka tig

mòr hon tòka sk nér dom. Lódrhöjning

di tokar sk hid, nar sólen fénor. "

(kåmt. flugorna)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tocka sig

tòka sv. -a, -ad

imper. toka! = flytta sig, maka på sig.

toka de bétor óp!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tocke

tòke . -en. -a. -ana

tupp.

hantá den dø̀e tòken a slægde éi
på jens nélls gáur.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

tupp

tòke

× tocke
s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tocke

tòkana flø ój dær a sate
se a gøl. L. Karie.

føritiden hade di ènte klòkor
på vært stèle, udan di frk rèta
se ete tòkana. L:a Karie

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tocke

tòke . -en. -a. -ana = tupp.

Synonym: hàne.

de va bo "tòken" a "hànen"; hànen
de va mér gàmeldàs. Uppgivet från
№ 1317 Harjagers hd. Karaby.
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toddy

tó̲di, -en

sín so drak̲ di tó̲di a jø̀ga so

mè̲ed di kò̲ne.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

á
tådi, m., pl. tádia, toddy

toddy

Barsch. h. (Ruff)

Ofta tågen tårdr enl. mor Håkan Bengtsson och ka.

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toddy

tó̲di, -en, -a, -ana

jø̲ga dráḳ di, men ènte tó̲dia.

(jø̲ga)

Hoffenop. H.J.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffelblomma

tôfelblòma, f. eŭ slags krukväxt.

Barsebäckshamn

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffelman

tóflemaⁿ -aⁿ

trätoffelmakare

1946 3764. Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ toffla

tóffla pl.-or

toffel

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t iffla

toffel

tóffla

+ toffla

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toffla

tóffla, -an, -or, -orna

= trätoffel.

de e dina tóflor, men ad de e äkte di dom hade hid.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tofflemakare

tóflemägare, -en, -are, -arna

månen va lita tóflemägare.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tofs
s.

dafs, m.

Hoftemp. N.A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tofsig

däfsed

Hoftemp.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

tOft, -en, -or, -orna

Lördhöpinge, Dagstorp

och tOvt etc., Bornbäck

åkerjord nära gården eller byn. Mästan förälds.

Skåghommes mest i ortnamn.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

toft, -en. -or, -orna

= sittbräda i en båt.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

tōvt, -ēn, -ōr, -ōrna

åkerjord nära gården eller byn.
Nästan föråldr.; ihågkommes mest i
ortnamn (temängrama)

1930. 1317. Barsebäck

Höj: hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toftaport

tȯftapȯrt, -en

port ifrån gårdsplatsen ut till toften

(tȯften)

dagstorp.

1941. 1317 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tolada

tólåda, -an

en apparat av järn att pressa fast
fanér med (å snickarverkstad)

Hagstorp

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolft

tolt. 1/2n

= ett antal av 12 båten (i handel)

Sfr. 1/2 tilt.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolfte

tàlte

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv (12)

tål

Lödrhöjinge ; Kårlinge (även tål)
Örtofta

de e en tïn, tól áur sin. Skp.
fa láu i tól dá. Lödrhöjinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv (12)

tol

ja to tól øre for en bønta skrøbor.

Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv (12)

tal

V. Karaby; Dagstorp; Kårlinge

tål fälen om dån. Dagstorp.
de e tål fälen for vår tur. "

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål

12

tal

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv. II.

ja dråår na tål tåg.

(nåml. klockan).

Kåvlinge.

en tål, fjårtan tima.

Ortofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

tal

tál gélig. tolv skilling

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

tal, 12.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tol

tol, räkn. tolf.

Runol. (Ög Kr.)

Bör vara: tol

1–5

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

tål, råkn. tolf.

Barsebäckshamn (Rydh)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

tol

klokan tól

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvskilling

tólfgóltz. -a-

mynt. 25-öring

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvskilling

tålfrlrg, m. tolfskilling

Barneb.h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sónda, m. sondag

Barneb. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvskilling

tálgèlen, -en, -a, -ana

so hade di sædda av vít

pàpor, tálgèlena.

Kårlinge.

Även använt i nyare tid as. namn

på 25öring.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvskilling

tólfsalez, m., pl. -a, tolfskilling.

Barcel. (Ok. kr.)

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvstyver

tólstyver, m. tolfstyfver

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vena, -de, -t, v. vända.

Barnebarnsbarn (Ryss)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvtiden

tål'tiden

va tål'tiden, onka. kl. 12.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolutiden

va tóltiden

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomt
s.

tomt pl. -or

fjäll e lia för dörrs

tömtor

H.P.P.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

topp

top. -en. (-a. -ana)

anv. i bet. hårknut i nacken (på

kvinnor, som ha håret uppsatt)

Södervidinge.

№ 1317 I. Ingers. Harjager

1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

topp

top, -'en, -'a, -'ana

Ett di slö régorna lide
grona på töpen

Kemmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toppa
v.

tòpa -a -ad

afknipa toppen, t.ex. af tobak.

Hoftemp. N.A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toppa

tåpa², -a, -ad, v. toppa, afskrifva

toppen (af t. ex. tobak).

Bornh. (Ola Kr.)

Hoffberg (N. S.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toppet

tòped

tofsig

Hoftemp. N. H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toppseyel

tópsœil, n. toppseyel

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torbagge

torbåge, m., pl. -a, scarabaeus.

✓ Saltdöp. (Wrml.)
Barsel. (Ola kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torbagge

torbåge, m. pl. -a,

sc. arabœus.

Saxtorp, Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toe-buss

torbǫ́s, m., pl. -a,

= sqarabœus

Saxtorp, Hay'.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torde

tȯ̀rə (andra former ej belagda)

vi tȯ̀rə ènte grìna a skȯ̀ja; vi
fȯ̀k hȯ̀la vȯ̀s alvȧ́rsa̍ma.

V. Karaby. N.O.

... ja tȯ̀rə ènte fràuga".

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tordöna

tordöna, -an = åska

(föråld.)

Lövdehöjinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tordöna

tordöna, -a, -ad, v. åska.

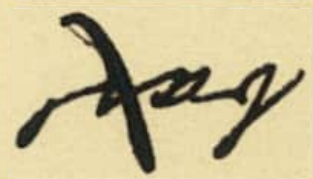
Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tordyna, f. c åska. x tordöna s.

Barnsl. (Ola kn.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tordöna

tordöna, -an -åska

Föråldrat.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tordönesten

tordönestén, -en

förstenad sjöborre (= i andra sk. dial.
åtteknapp, trollkonehuvud)

Dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torg

tår. -ed

dagstorp

på landskåna tår

Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tog

l. tor. -ed. tor. -en

Löddköping

l. tar etc.

V. Sallemyr: ve norsian om tåred.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fär tong

färg

tår, -ad.

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torg

tår, -ad

vi norsian om tåred

dìta næmsta tåred.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torka, s.
(+ torra)

tor̲a, -an

gen. th tor̲es = hö torkning.

lägga th tòr̲es. Lkp. Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torka II
(torra)

i mit hem torde di mält a
sölde.

V. Sallemp.

so fik di töra ingan vi kone
klipa dom. (härul. fåren)

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

V. Sallemp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torka
(torra)

tòr̲a . -o. tor̲de. tor̲t

tj gènan de va dan di tòr̲de mål̲t
a hø. Bausbäck
ø
so lau de a tòr̲des.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torkvåden

tòrkvèr, -hd

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torn

torn, -ed. torn, -en. flera

dare inte en spricka, utan i

fjorkan eller torned.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torp

torp. -ɨd. -. -ɨn

Hlem. i Harj. hd.

de e ɛt tórp, so kalad. Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torpare

tòrpara, -an, -ar, -arna

Sóba, di va tòrpara te gåmen

Dasebäck (by)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x torpelig

tärpelig

tystlåten, dåsig.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tors
adj.

tōr, tōrt, tòra . fllm.

de va rt åur de va tōrt, a di
sya se for vår i brònana

Lo Schöpiinga

de blir tōrt lia vēl, nar de blēsor sē.

№ 1317 Harjagers hd V. Karaby.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ton II

de tòra áured: vanlig

benämning på året 1868 i anledning av

den då rådande torkan.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosa

adj.

di tòsa sòmsana

virke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torra

gen. sing. tòr̲as i förb. te tòr̲as

= till torkning, till att torka.

sín hœgdes den te tòr̲as ve ó̲nen.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x torra
v.

tòrra. tor. tòrde, tort

torka

Löddeköpinge

1930. Hej.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torra
v.

tòr̲a

torka.

tòr̲a m̲å̲ltæd.

a so fe̲k di tòr̲a h̲å̲vren i
b̲å̲gar̲ø̲nen fǿst (kåml. innan den
den malder hill gryn.)

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Kanna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torra

~~torka~~, s. II.

so spiga han óp Sjzen te tòres.

V. Sallemyr.

hæza te tòres = till torkning

bslöv 3.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† torra
v.

tòrra, tòrde, tort

=torka.

di fekk tort mått

torra kálk.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tonra II

tonra kår = tonka kar =

tonka fisk

jända stø a tonde kår,

sa dòli han vå.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torra
s.

tòrra -an

torka; torkning.

te tòrres = till torkning.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toma

gen. tr tòrres

= till torkning.

målted hade vi hat på löfted

tr tòrres. ägan vi mål ed.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torrbuss

torbŏs, m., pl. -a, Acarabæus.

= torbáge.

✓ Laxtorp (Norrl.)
Bunch. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torrekläde

tórkla. -ad. pl. =, -an

= halsduk. halsschal

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tonklåde

tónkle, -ed.

klåde (på hund)

Nr 3426 Lödde Köpinge, Harjag:s h

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torrklädе

tórkle

handduk.

& Nordingе: Ida Pihlsson.

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tonklåk

tåkle

kafnotklåk (af tiden eller sits)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tänkle + tonklade

förkläde men även

bäfyddelse-skalett

tänkle

Nr 6472. Norrvidinge, Hard. hd

R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torkläde

tórkle .- ed

huvudduk.

nelgéns bénta hade ut vrt tórkle

me blóndon póse iblán .

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t förklår

törkla, n. konfirmationsklass

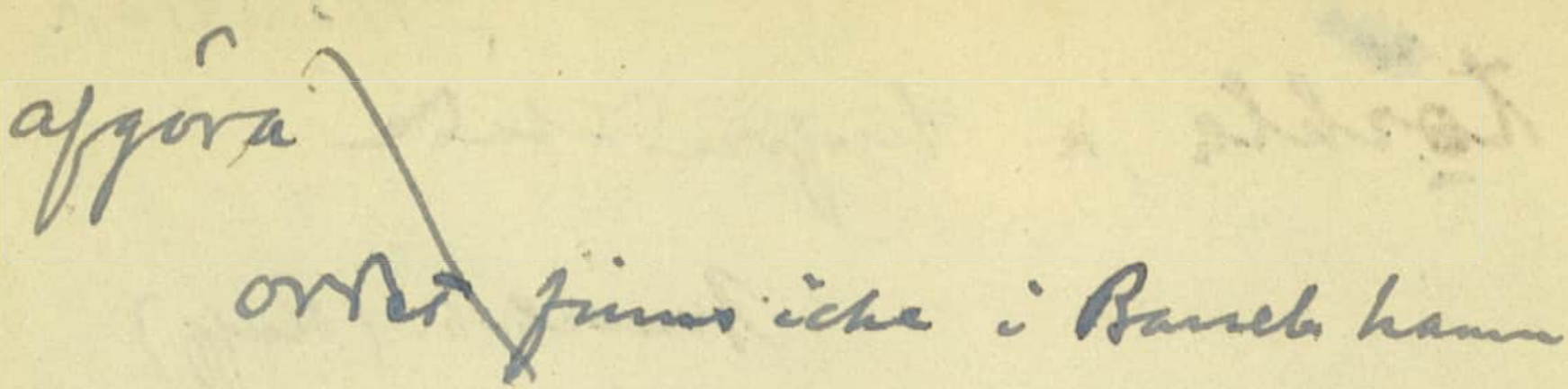
Barnch. h. (Ruth)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torrskäring

tòrrtfjærrg, -en

gumma som passar maten medan dt
torkas i kölnan.

só va dær en tòrrtfjærrg som skolle
pàssa fýren a mátted dýgned óm.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* torrning

tòrrng.-en

torkning

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ torrestång

pl. torrestänger, -na

Stången över ugnen i stugan, där
klädesplagg m.m. hängdes till torkning

bl.ö. 3.

Nr 3764 V. Fallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrväder

tòrrvèr -ed

de ser knápt wíd te tòrrvèr

1931.

Höj
Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torråder II

de va gått de kona ble tørevær nå.

V. Sallemyr.

vi skole ha leta tørevær
åtofta

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torrvåden

tòrrvåd

1. torrvåden

2. handduk; knapp. skämtsamt, men sedermera mycket vanligt.

Hoflemp. N.H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tornvåden

tòrnevèr -ed

torn vådenlek

de va gó't de kòrne ble tòrnevèr nél

nél

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färnevås. x tornväder

torrväder

torrväder

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrväder

tårevær, n. 1) torrväder, torrt

väder (mots. regn).

2) handduk (i egentl. mon.,

ej figurl. pl. skämtv.)

Barsel. (Olaky.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrväder

tòrrvæ̀r, -et

1. torr väderlek (i motsats till regnväder)

2. i bet. handduk.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrväder

tòrrvèr . -dd flim.

de ser ùd som de skòla ble
tòrrvèr i kvèlnrzen .

Bassebäck.

de ser knàpt ùd te tòrrvèr.

№ 1317 Harjagers hd Köj.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lördag, f. Torsdag

Torsdag

Barnb. h. [Ruff]

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäst, s. kind, käft.

Barnebänkshamn (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Task, m., pl. -a, Torsk

Barsch. h. (Ruffe)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsk

tosk, -ln. -a, -ana

(pl. = sing. i kollektiv bet.)

tóskan fiska di me gårn mhn inte me krôg. Th. Kr.

Lödde kôjsinge sn

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tonsk

tosk. 'an

sil' el'a tósk?

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsk

tɔsk, m., pl. -a, torrk

Barsebäckshamn (Rugg)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsk

tosk. -en. -a. -ana

Allm. i Harjagers hd.

Liddeköpinge
V. Karaby
Kävlinge
Virke

många gånger en fjärun tósk so
sédor krógen ope i hóhded.

kávlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torskel s.

Tåssel, m., pl. Tåskla, klapptre

Ts. 2. Bf. 84

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* torsk-gan

tòskagàn, -hd = gålarna på torsk.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torskgarn

tôskagarn, n. garn (finknät) med grova maskor, hvari torsk fångas.

Ransebäcksbruna.

HAKJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö²skakrog, m., pl. -a, torskkrok,
en slags grövre fiskkrok

Barsch-h. [Raff]

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tov.

tår, ´en (bråntov). Allm.
Sera tår.
lasa tår.
sjela tår.

de va almänt brüg ad di ga en
rikstalor for et las tår.

№ 1317 Harjagers hd Kåvlinge
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom II

di la ing en hél kárfuł me tár.

L:a Marie.

lyk dáren, vi fjóvor tären.

(talesätt). Hoftemp. enl. N.H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torv
s.

tår, -en

i bet. „torva".

grå ihå i en tår --.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torv

tɑr, -en, -or, -orna

torvstycke, -bit

tɑ̀ror ta a hòla i̇̀len ma

1949

Dagstorp, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torv

tar. -en

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

tow

Forv

tar

Nr 6472. Norrvidinge, Har:. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tour

tar, -en

for lägon sin so ta di tän dær.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torv

s.

tår, -ån

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor

tår, s., pl. tårar, torf.

Barseb. (Ola Kr.)

Sjöbo (Barseb.)

Barseb. h. (Ruff.)

bör hellre tecknas tår

Barsebäcks sn

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tour

tɑ̲r, ˈɑ̲n

stɑ̲ɪ̯ dɑ̲ˈrɑn, for vi fjø̲vor

tɑ̲ˈrɑn

Talesätt J: här får inte komma kallt in.

1950 4673. Barsebäck, Harj. Hö

torovska

Torózka, f. Torfarka

Russ. (Olon.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvgrav

tå²ragrå̀v, m., pl.-grå̀vor, torvspade.

Barneb. (Ola Kn.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvhus

tjärahus, -ed

a

torvbod, rum för torv (ingen särskild byggnad)

Alm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvhus

tàrahŭs -ad

torvbod, rum där torv förvaras

1949. Dagstorp, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torhus

torhús, n. torfhus

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lɛ̄ksa, f., pl. -or, Lexa:

Barsel. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torahus

Lorahus, n. Torfhus, (afdelning
af hus) hvari torf förvaras.

Barebäckshamn (Riff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tørrjärn

tørajarn, n. = tørjarn

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torkjärn

tå²rjärn, n. redskap som begagnas
vid torrspplägning
i åpen tå²rjärn.

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torvkula

tarkúla, -an, -or, -orna

liten hög av torv, upplagd till torkning
efter upptagandet ur mossen.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvkula

tarkúla

det invånarna av en kupa kÿpa av
torvstycken. upprätlåda till torkning.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ torvkulla

tarkúla -an -or -orna

på visst sätt upplagd hög av torv, som
efter upptagandet liggen till torkning.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvmosse

tjæramåsk, -kn. -a. -ana

Allm. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvmosse

tàrameàse, -he

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvmosse

tʰöuna mösa -en -a -ana

296. Barsebäckshamn. Harj. hd.
Linus Svensson - Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrmosse

tòurəmɔ̀sə -ən -ə -ənə

Vikhög, Harj. hd.

E. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvsmula

tarsmåla, -an. -or. -orna

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvsmula

tarsmåla. pl. -or

véd dæ va di jør lákris aw ?

jå. di jør ed aw kàlablå a

tarsmålor.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvspade

pl. tarspåa

spade som användes vid torvupplagning.

di hade rèktia tarspåa, kàla di fåar.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* torvvisare

torvvisare, m. upprymningsman
över torrmosse, som räknar
tören.

Bureå (Ö. Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† torvise

p. -a

torvise, m. (uppsyningsman i torsmosse.

Saetorp (Västerbotten)
Höstorp (N. A.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torv-vise

tàra vi'se -en

en person som höll reda på de olika delägarnes torvskiften i en mosse.

1949 Dagstorp, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosa

tȯ̀sa

toka

ch nèkti tȯ̀sa te tȯ́s.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fɔsa

fɔssa

× tosa
s.

tɔ̀sa, -an

tokigt fruntimmer

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tosa sig

tō̲sa sk. -ar. -a. -ad

uppföra sig tokigt.

St. Karie (trol. allm.)

1916 № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tosafora

tösafora, f. tramsebøyse.

Sakkrp (Nordlen.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosafaren

galenskaper

tȯ̀sa-fȯ́ra

+ tosafara

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tosaforer

Transerier

M. tòsafóron

× tosaforon

Nr 6472. Norrvidinge, Hart. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosed
adj.

tösed, neutr. =

tokig etc.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösvad, adj. lösig, på vatten

* tosig

Barck. (Dikt.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tosing

tø̀sɛŋ -ɛn -a -ana

en ska ha nè̀da pa ɛd aŋ
glø̀ta a tø̀sɛŋa.

Kadbenga

1948 V. Sallenäs. Hanj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tosingavis

i fób. pɑ tɔ̀sɛŋgɑvɨ́s

=pɨ́ tok.

dɛ vɑ pɑ tɔ̀sɛŋgɑvɨ́s, dɛ́ ó̱sɛ.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tossa sig

tò̲sa sk. -ar. -a. -ad

uppföra sig tokigt

(= tò̲sa sk)

St. Hanie.

1936 № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tossig

tösed, neutr. =, pl. tösede, tosig, tokig

hane tösed iblan. V. Karesby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* to-totte

tó'totte

ulltotte ; det å <u>råckaklónga</u>

uppfástat fónål, hvarmed man spinner.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trada

tråda

framkommer som för tidsenligt, vårdslöst prat.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh Falck 1978.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trada
s.

tràda. f.

traams, slams.

Saelorp. Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trada

trå²da, fv. trams, slams.

Barsch. (Ola Kr.)
Saxtorp (Skorlin)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tradj

tråded, adj. tramig, slamdig.

Barsebo. (Oluker.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tradig

tr̲å̲d̲e̲d̲

tramsig

dæ̲r̲ e̲ kanhènda mé̲d̲ tråms, men

de skål̲e̲ jw va l̲i̲t̲a tr̲å̲d̲e̲d̲.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trådes, m. tramsig person.

* trading

Barsch. (Olaker-)

V. Lactorp (Norlind)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågsman, m. båtsman

Bornh. (Ohlk.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trading

trâdez, m.

tramig person

298 Saetorp, Harj.
A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tragga

tràga -a -ad

tjata. gnata

tràga på nån

dagstorp

1946 Harjagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hragga
v.

tràga -a -ad

tillrättavisa.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tragga × traggа

v.

gråla egent. hålla på att gr.

tràga -a -ad

gråla, tjata (frekventativt)

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd

R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

traktera
v.

traktéra -a -ad

--- hade han vad ège a
bled trakténad (på krogen)

Nr 1317 V. Karaby, Harjagers hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

traktör. -en. traktör, gillesvärd;
vanligtvis en hantverkare som vid större
gillen är gillesvärd och har uppsikt över
serveringen.

Norrvidinge m. fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tralla
v.

tràla -aa -a -ad

sjunga en melodi utan ord.

Norrvidinge

Nr 6524 Norrvidinge Harjagers hd

I Ingers 1961

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trulla

Trål², -a, -ad, v. tralla v.

Russ. (Ola kn.)
Barsb.-h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trampa
s.

tråòmpa -ar -a -ad.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trams

trams. -'en

en som är tramsig; tok.

Film

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trams
s.

trams, neutr.

vå e dé for tråms?

Kåvlinge.

men trams, mask., = tramsig karl.

1949. Hanj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trams

trams, -ed

dæn e kanhènda méd tráms
men de skåle jù va lita tràded.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tramsig

tramsed ; neutr. =

tlem.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tran

tran. -en

dennehäre tränen den säg jo.

(nämb. i en lampa) L:a Karin.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlompa

tràn̲lómpa, -an, -or, -orna

(eller - ´ -)

dagstorp

tranlómpa:

L:a Karrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlampa

tranlómpa ,- an

nor di va komna te gåuren,
skole di fóst tena tranlómpan
i traløjtan.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd
John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlampa

tranlómpa, -an, -or, -orna

Lödderköpinge

L:a Harrie

V. Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlömpa, f. tranlampa

Bastel. (Öa Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlampa

tranlómpa -an -or -orna.

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlampeveke

tranlómpe vè̲ge.-en

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trappa

trap, -en = trappa

Allm. Kävlinge
V. Karaby

Om innebörden trappan upp till en Stubbamölla. (Södervidinge)

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trappe

trap. -en

trappa

när pär kom ¿nom dären,
trodde han baglägges a ramla
nör om trápen ---

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s b
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trapp

trap, m., pl. -ar, trappa.

Rasebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trappsten

trapstén, -en

dær va gáud so mèèd, so dær va

sleded en rèkti hàla på trapsténen.

Kåolinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trase

trâsa, -an. trâsa, -ana

Kârlinge.

Rep-lain? jfr lâsa.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråse

tråse², m., pl.-a, trasa.

den ena tråsen hǫ́dor men den andra slaur. (Om trasigt klädt person).

Aarseb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trashóŋk, m. trashank.

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trat, m., pl.-a, trau

tratt

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lærstjø, m., pl. =, laderko.

Bureråk (Ola ka.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå²va, -a, -ad, v. trefva. × tsva

trå²va se fram v: trefva sig fram.

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krȳva, krȳv, krȳvad, v. kryssa

Bosch. L. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träva

tr̀ȧva, -ar, -a, -ad. allm.

hanen ẅde a tr̀ȧvar. V-Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trava
v.

tr̲åva -ar -a -ad.

3764 V. Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trave

tråve

tjugo st. långhalmskåvor.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr a ve

skyl

tråve

× trave

Nr 6472. Norrvidinge, Har[1]. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trave

tråve . pl. tråva

= 20 kärvar (några); tre sådana (= 60 kärvar) utgöra en hov.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trave

tråve, -n, tråva, -na

= tidesskyl; består av 20 kåvar (några)

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ traving

tràved

fumlig (= tràmlad)

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag:s hu

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

tre . Allm. i Kaj. hd.

tré dä i trèk . Kövlinge.

tré gòza . "

№ 1817 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

tryf. kön. tre.

Hofterup (N. P.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

tre

räknend

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

r.

tre

den va tre stòra stèna láu
i en rònrz.

tre aur

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

räkneord

tre, 3.

hon va tre stöygom, nar di ste öp

a skole gau på löen.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

tre n. træer n. try, råbn. tre

(jf. en)

4. Barnch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

tre, råka tre.

("Bönh.: try")

Barebäckshamn (Rugen)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre
2.

tre i

Bb-hem

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre eller fyra

trälefina

3 à 4.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage's hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre eller fyra

trelafjra, räkneord, 3 à 4.

Allm. i Kaj. hd.

di va rjga om di hade en trelafjra
thusen krjnor.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråll-fyra

tre eller fyra

3 eller 4

tra-la-fyra ;

mera gemint : tra-la-fira .

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre eller fyra

trelefira (räkneord), 3 à 4.

dær va en trelefira hús. Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre eller fyra. II.

en trolofia, fäm äer ingan va
den rént forfären.

Lemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trelefjra, såkm. Tre eller fyra.

Barsebäckshamn (Rutt)

Barseb. (Olaka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredalen

Trédalør, m. tredalen.

I: Höring. Barsel.h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjorn, m., pl. -a, tömm

Barsch. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x treding

trèdre. -en

den tredje i ordningen, t.ex. nå ut-
förandt av leken pilka fyrkar.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredje

tredje : fem. och neutr. -a

1. de tredja stället. Löddeköpinge
2. de tredja hästen. "
3. Kalmar .... de tjugo i de tredja häradet i Småland. Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredje

trèja ; fem. och neutr. trèja.

de trèja hásed.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tregi

trège adv.-tal.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s nd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

treenighet

treénihéd, -en

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

treenighets-slagen

treénihedsslågen. best. f. pl.,
benämning på 9 slag, som slås 3 och
3 i taget, vid tammanringning lik gudstjänst.

köj.

(= danska Bededagene)

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trehörning

trejörnyg. -en

triangligt område.

V. Sallemp.

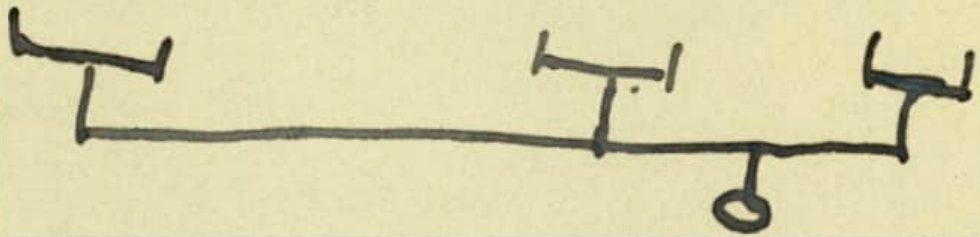
Der va en stör trejörnyg som va
ihöjnad me stengärr.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trehämmeldrag

tréhamladra, n. dragerattning
med tre förspända hästar.



Hofterup (N.A.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre hundra

tré húndra

tré húndra l̀ćtor brœ̀nevi̇̀n

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd
I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trekant

trekånt, -en

Örtofta.

Även ss. namn på en äng vid Örtofta gård.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trekantig

trekánti, adj.

L:a Karise.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trekantig

trèkàntad, a. =

de trèkàntada skåbad

(Kastberga)

1948. V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trelängegård

trélɔŋegåur, -en.

trelängegård, gård med 3 längor.

Löddeköpinge, V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tremarkaskål

trémarkagjäl, -ed

ställe där tre byars eller socknars ägor
sammanstöta, gränsmöte. (Användes
fordom ss. begrafningsplats för självspillingar)

dagstorp, m. fl.

1917 Harjagers bd

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tremastskonare

trémastskonare, m. med tre fläta
master.

Barsel.l. (H.P. Persson)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tren
s.

tren, neutr.

steg

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trena av

trena åv

avnåta med steg. (tren).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s nd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trestyver

trétivor, -en (gl. myntlag)

V. Sallemp

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tréstyver, m. tresstyver
3-stypper!

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettio

tréti

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettio

tréti

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettionde

trétiena;

fem. och sexta. trétiena.

di fek vær trétiena tjena

(nämnl. trösthemännen)

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettionde II

di hàde vær trétiena tjèna

Lisa Marie

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton

trètan

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton

2.

tretan

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trætonaften

trætenàftan el. trætenàtan

även trætenàftan : vid uppräkning av helgaftnarna under julen el. såsom motsats till julafton och nyårsafton.

eller: trætenátan.

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettondagen

trètenedàn, 6 januari

sin trètenedàn va gàuen ---

1949. V. Sallenäs, Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettonde

trätene

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

treveckodag

tréverkedå

dag infallande var tredje vecka, dag mel-
lan dagars mellanrum (Obs. vèka nyare
uttal för vèga).

di bågte var tréverkedå.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre veckors dag

tré'vrkonsdå

dag som återkommer var 3:e vecka

vår tré'vrkonsdå.

Virke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla

trìl̲a, -ar, -a, -ad

vi lå vos so lànga vi vå, a so
trìl̲a vi.

köj.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trilla

trìla, -an, -or, -orna

= trissa

di hadde en fjókor stàge me en trìla på èn.

V. Sallemp.

der va en trìla på èn me bàron i.

V. Sallemp.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla
s.

trìla, s. = tvista, ständ träta.

Oblik form trìla i förb.

spela trìla; kasta framför sig en trilla av 1½ t:s tjocklek och 4 à 5 tums diameter. Man delar sig i två partier på ett ganska långt avstånd å landsvägen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla II

di hade stå̀ga a rè̲slon a jè̲na me,
so ad tri̲lan è̀nta je̲k for lå̀nt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage's hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla II

trälla tjäna. en bänkek som består
i att lägga upp armarna på bröstet
och rulla sig nedför en backe.

Köj.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trin

trin. -ed. pl. =, trinen

= steg

Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930- 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trind

treng

= trind, rundad

snikaren fek liavel hövla-n,
den skola va rént råg a tréng.

St. Karie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. trzz

trezt, adj., m. trezt, trind

el. trzt trind

Bornh. (Oka kn.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tussa

tryggve, g. pl.

(i båtstol)

Barnebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro
v.

tro. tror. tröde, trott.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh Falk 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro

s.

trø

hon hade sajt hon va sjøstor te hågen
tuasken, men folk di vile ènte ta
tró ve ed, di sø de va løjn.

St. Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro
v.

trø. tröde. trøt.

jø de kan du trø' så løye.

trør du jø kan jølpa de?

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro II

tro dé'd ! ung. = jasa

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro

tro, trodde, trott, v. tro.

Barsch. (Ola Kr.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trøen, f. n.pr. Troen (?)

Runebäck (Ola kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trock

adj.

trok, pl. tröka

trögland, med dålig fattningsgåva.

Örtofta, Harjagens hd. J. Ingers 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fråck

dum, ha svårt att fatta

x trock
a.

trok

Nr 6472. Norrvidinge, Hard. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t trock

trok

tröj

monas trö di fjor ma tu troka
öga a trau tój, som i hindan. L

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

troll
s.

trø̄l. ¹ed, n.

Även ts. skå²llsnd:

dit ø̄lia lè̄a trø̄l dær
stå̄un!

Kastbuga

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trolldom

tr^{2}ôldom, m. trolldom

Bausch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tralgåbe, m., pl.-a, trollgubbe

jfr tråntjæærrg.

Aasele. (Ohtk.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trollhoppa

trolhópa, -an

= hade.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trollhoppa

Fråll håppa

låda med upskodda medar

trolhóṗa

Nr 6472. Norrvidinge, Har:. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trollpåka, f. Trollpacka.

Bureå. (Ob. Kr.)

HARJAGER

M 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trolövnrz. s. trolofning

trolöfning

Barsel. [Ök Ka.]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

truga

truːa -a -ad

hota.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frua

hota

tuga
v.

tua -a -ad

dan som tuar a enta slaun,
e et fåunalaun.

Nr 6472. Norrvidinge, Har[1]. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tramla
s.

tramla. -an

vält

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trümla
s.

Frå mla

frumla ?

vält tràmla

Nr 6472. Norrvidinge, Har. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trumla

trömla, f. trumla

Bonus. (Ols Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trumla
v.

trömla . -a. -ad

i ètemida ska du trömla.

de va brå, for dó kan já åga.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trumleknubb

trämleknåb. - en

själva valsen i äkenedskapet vålten; även

= en trämled människa.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråmled × trumlet
a.

trumlig d.v.s ha lätt för
att falla omkull

tràmled

Nr 6472. Norrvidinge, Har:. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† trumlig

trämled

drumlig på foten.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trupp

trop. -en

i fran ælrga dær kom en trop stùda
did a gau på bède.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tenthuggare

trutoggare

slag på nosen

munfisk

trutögare

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trigga, trögte, trogt, v. trycka

Barsebäck

Harjagers hd
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryckа

tryka, älde tryfta,

tröita, tröit.

tryka, pressa

Hoftrup. N.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryckа

trygka, -or, trøjte, trøjt

trygka ost, pressa ost, tillverka ost.

dagstorp.

Äldre inf. form tryggja uppgiven fr.
Hoftemp på 1880-t. (N.-H.)

1941. 1917 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryckpump

tryk-pomp -en

ett slags pump, som sattes i brunnen
och förekom ≠ i slutet av 1800 -t.
och i början av 1900 t.

" dær va tvåu tudor so kalad
Remmarlov -

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryka (älvre trygta), tröta, trott,
v. trycka, pressa.
ja kan ente trygta (el. krysta)
non ost nu, for ja har syed
löve.

Bunsö. (Oka.)
V Hofterup (N. A.)

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryda, trød, v. tryta.

da trød han på

Barsel. (Ohk.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryneband

tryneben. -ed

bandet som vid slakt läggs över svinets tryne.

slöjaren prk rg i svinahused

a la tryneben ed i gåved på grisen.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trå
v.

imperf. tròde
(övriga former ej belagda) = trampa
St. Karin

di jèk a tròde fråm a tebåga.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

tråu . -ên. -a. -ana. -flm.

bègad tråu . Lödrköpinge.

di bånt en tråu óm sk. V. Karaby.

tråuen ska vöjsas (vreas) Remarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråd
s.

trø. n. = tramp. spring.

dar e ènta trø i de øgad =
det går ej undan för den hästen.

Hoftemyr N.A.

1317 Harjagers hd
A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråv

traw, -en

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråu

tråd

tråu

tråd
s.

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

trau. -ɛn. pl. tràwa, -ana

de små̱l nar dɛn va nó̱k tràwa

te fé̱ged (nåml. på en s.k. hàspa,

knåpphåsvel; jfr. under ˣfedji).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd
s.

tråu, -an, -a, -ana

ja ska vöjsa min tráu
bl.ö 3.

tue tráuan
tue tràuana

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro, m., pl. -a, tråd

Barnb. h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trau, m., pl. -a, trår träd

Barsch. (Ola kr.)

Sjöbo (Barsch, Kristenss.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå̊da
v.

trø. trø̀de. trødt

tråda, trampa; slita,
slåpa

Saxtorp, Hall.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå̊da
v.

tr̥å̊. tr̥å̊r. tråå̊de. tr̥å̊t

=trampa

V. Sallemp.

di tråå̊de i ed me fø̊dorna. V. Sallemp.

tr̥å̊. pass. tr̥å̊s ant. i L:a Uarrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda
v.

trø, tröda, trøt

trampa, träda

Lemmarlöv

hästen ble so ygmäri so han
tröda i sama spår for jämt

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda II
v.

han trödde i gåled, så de
döna äta - ad

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda
v.

trø, trør, tröde, trøt
tesmpa

di tröde i ed me fö'dorna

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå̊da

trep, trå̊dde, trott, v. slita, släpa.
trampa. tråda.

ja e so trått, so trått so,
for ja har gaud o trott hela dan

Barsch. (Olk.)
✓ Saltkrog (Norlin S)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tra, tråde, trat, v. tråda, trampa.
han tråde i gåled..
Ansch. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå̊da
v.

tra. tròda. trot

trampa. tråda

nar pær kom ègom dæran,
troda han baglæges a ramla
nær om træpan ---

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag:s h
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trö, trödde, trött träda v.

trampa

tr. trödde. trott

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädnull(e)

tråaugl -en

Kastberga

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trɯ. -ɛ́d. trɯ. -ɛn. trɑ̀g.

ja har bɑ̀red vɑn i trɯ́red hɛ̀la
vɛ̀kan.

V. Karaby.

de va rɔ̀na trɯ́ som va jɔ̀rda
av hɛ̀la trɯ́. Lö́rrhöjinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träg
s.

trw. Lad

sa frk de lega a jèsa i trwed.

1947 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tru

trång

tru

tråg

s.

Nr 6472. Norrvidinge, Har:. hd

R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trug, n. träg

trug

ss. bägetrug

svinatrug

Barsk. (Ola kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träg

träg. -ad. träg. -an;

förälder. uttal; numera träg etc.

"numera sjön folk "träg".

Anm. Å Harjagen och övriga områden - redan i Lödderköpinge by - är formen träg ännu vanlig.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träj

tre. -ed

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag:s b

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg

tru, -t, -d. pl. =

krubba el. tråg.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråked, adv. tråkigt

tråkig

Barnebäckshamn

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråged, adv. tråkigt

de e tråged de e so kalt

Sjöbo (Baarsch.)
Kristianstads

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trånged², adj. n. trångt

de e trånged²

Barnebärsharen (Kersti Ola Pers)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 208

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trōz, adj., n. trant, trång

dær e so trant imellom

hūsen, so en kan knapt

gan dar.

Aurek. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trang, adj. n. -t, trång

tång

Bausch. h. (Ryss)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä

trä. -ed. pl. =. träen

el. träna (båda formen hos samme medd.)

Nr 3764 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träask

träask, -en, -a, -ana

di hade liasom nöna träaska som
di hade smöred i.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädsel

tråájsel, -en. -ájsla, -ana

di hade ènte mdan tråájsla på
vöjnen

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkslavagn

Træ-ejslavvojn, m., pl. -a, vagn med tråkslar.

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trăbelăte

trǽbelǽte. -ed

do i gàmla tìdon so hade di
fjòrkegrim; de va ɛt trǽbelǽte
po en ǽlens højd.

Kăvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träbetsmar

träbetsmår, m., pl.-a,

Barsebäck

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråbetsman

tráebrsmar, -bn, -a, -ana

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbetsman

träbesmår, -en

Vikhög. Harjagers hd. 1916.

№ 1318 L. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trăbit

trœbíd, -ən, -ə, -ənə. Allm.

di hạdə tvấn trœbídə. Lkp.

en flạdən trœbíd. Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trăbit

trœbi̲d, -en, -a, -ana

en li̲den, tý̲nor trœbi̲d

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbit

träbid -en -a -ana

en läg träbid

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbit II

de va gåa trabida di
håda i dan tiden

Rennarlöv.

r 1917 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trebjälke

trebjälke -en -a -ana

Kemmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 19 8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbotten

träbo'n - en

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ träbräta

trœbrǿda, -an

linbräka av trä.

sin skǿla di ha en ig i en

brȳdestua, a dær skǿla di brȳda -n

me en trœbrǿda.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trăbröda

trăbrœ́da, -an. -or. -orna

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbräda

trebréda, -an. -or, -orna

di sád på en trebréda flère mil
(om förna tiders åkdon)

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träck

i tråk = på rad, i stråck.

trä då i tråk. Kårlinge

(/fr. da. i trak/

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träcka
v.

trèka

draga. tränga in. sippra (om vätskor m.m.)

so fek de stau a trèka et bède.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träcka
v.

inf. treka

tränga. draga. sippra.

a dær skole värmen a rögen
treka öp i mältet, som va bret
ud på flägana.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träcka
v.

träka, trakte, trakt

draga i vissa bet.

träka rökan åv sä

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träka

träka, -or, träkte, träkt;

= draga (om båtar)

träka i lån

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318 I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd

s.

träd. 1 hd. träd, 1 pa

Sektorp, Hagstorp, V. Sallerup

b. f. pl. träden

Höj, St. Hanie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä

trä. -ed. trä

best.f. träen : köj.

V. Sallemyr

vi hade så ingen på hinsian di träen.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd
s.

träe, -'ed, pl. träe, -'na
d. träen

vi hade sé tʒa pɔ hinsien
di' träen.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd II

ja ska fela vantaned trä

blöv -

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda
v.

tre

tre tráuen

tre tráuana

vårterna

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda

træ²da, -a, -ad, v. lägga (jorden) i
tråd.

nor. di træ²da jǿren, so ǿ aur-
tǿrde di na mæ aur.

Barse. (Tkn.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trǫ̊da, sf. (pl. -or, trådar.

Barsel. (Ölm Kr.)

№ 298. HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård

trägård eller trägår, -n, -a, -ana.

relativt nytt ord, men ganska vanligt i st. f. det äldre hävd; användes först om herregårds- och prästgårdsträdgårdar, senare också om bondträdgårdar.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård

trägaur, -en, -a, -ana

nyare ord i målet; mera genuint håva.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägård

trägård, -en.

Nyare än låve.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsöved, s., pl. -södor, tvärs

Ånnch. (Ök. Ks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråfat

troofåd, n. tråfat

Barsebäck h. (Rydsg.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa

trèfa, -or. trèfte, treft

Löddeköpinge, V. Karaby

trèfa, - pret. treft - Hoffmann.

so trèfte ja fjörkehården hér i kàràby.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers ld

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa

träfa. -or. traf. träfad

ja träf han i föregårs.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa

träffa, prt. träffte

träffte du många bekanta i stan i dag?

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa

träffa . träffte . träft

Reflexiv form i pres. : träfs .

blir .

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träfjel

träfjél, -en

träbräda, trätkiva

en finkänti träfjél. L:a Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråfjel

tråfjél, -en

eg. tråbräda; träskiva, trälämm.

di hàde bära en tråfjél di sate fån;
so kliùte di' spràkorna me lén
(vänl. i öppningen till bakugnen).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träflake

träfläga -ka

träskiva

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träflake

träfläge, -en, -a, -ana

(genombruten) träskiva, varpå linet lades till torkning.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa, träffte, träff, v. träffa

Bonsel. (Ola Kr.-)
– (Scholin)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träfa, traf, v. träffa

Bausl. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa

träffa, -or, traf

pres., refl. träffas

vi träffas sin.

1952 4673. Barsebäck. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa :
v.

so träf vi två skånare

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägrév, m.

trägrep

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägren

trägrén, -en, -ar, -arna

dagstorp
Kåvlinge
St-Karie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägrep

trægrɛ́b -en -or -orna

de va ósa trægrɛ́bor, de va bàra trɛ́ált ihɔ́b.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träharve

trehår, -en, -a, -ana

V. Karaby, Saxtorp, Löddeköpinge, Kävlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träkjul

trækjúl, -ed. pl. =, -en

den va trækjúl me trækóga.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers Ld

I Ingers 1930 n1

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trähubba
s.

trähåba, -an

träskål

1957 Södermanland, Hanjagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trähudda

trèhò̀da -an

mindre uthus av trä.

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

trähudda

trähöda, -an. -or. -orna

= trähydda. träbod. mindre uthus av trä.

1936. Vikhög, Hanjagers hd.

№ 1318 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkar

trakår, -ed

do tå di nona sèka aw de
gränaste sèksraskörned a slå i
stöv i et stört trakår på gåuren.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trākar

trækår -ad, pl. =, -an

di drev nör trækår på
dé' vísad.

Remmarlöv
di hade spigad ihöv et trækår. R.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träknuta

träknúda, -an, -or, -orna

= träknöl, lov trästubbe.

St. Mårie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träkol

trækål, -en

1. trækål tjöpte han störa lås

Kårlinge. (näml. för smidesbruk)

2. får han tjöpte mèed me trækål.

№ 1317 Harjagers hd Kårlinge.

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träkrok

trekrög. -en. -a. -ana

te börja me, när jä va päug,
hade di trekrögga.

St. Karrie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träkugg

trækög, -en, -a, -ana

dæ va træjúl me trækögga
(nåml. i en vattenkvarn)

Kårdinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkärna

træfjærna, f. tråkärna (Smvr-)

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jǿja, -de, -t, v. Jǿja

Barsch. h. [Ruff]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trälykta

tralöjta, -an

nor di va komna te gården,
skole di fóst tena tranlómpan
i tralöjtan.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trålåget

trålåjel, -en

Löddehöjinge

di hade ålad på en låjel, en

trålåjel.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trängs

trängja, -or, trängde, trängt

Hlm. i Kaj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trängas till

trǣ̄²za te, -de, -t, v. tränga tid.

de trǣ̄²zdes got te ad ve frk

lita mēr.

Barebäcksham (Kerki Ola Per)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trängsel

trängsel, -en

Alm. o Maj. hd.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träpinn

trepinj, -en, -a, -ana

flera.

di hade hära me trepinja,

liasom träfflyspåla.

Kårdinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† träpinn

träpiz, -en. -a. -ana

träpinne.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träplog

ä. träplöv, -en. -a, -ana

y. träplö etc.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träplugg

träplög, -en, -a, -ana

V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träpump

trepómp, -bn, -a, -ana
Allm.

trepómpana jär mén vån.

V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trãpump
s.

trapómp, -en

1947 V. Sallenp. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träpäl

träpäl, -en, -a, -ana

liten träpåle, tråttake

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träpära

träpära, -an, -or, -orna

päron (frukt); användes till skillnad

från jordpära, potatis.

V. Sallemp.

numera vanligen endast pära.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träriva

trärïva, -an, -or, -orna

träråfsa.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskakel

träskägel. - en. träskägla. - ana

Lidköping

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

træskåglavòjn, m.

träskoklavagn

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsked

träsle, -n, -s, -sna

V. Sallemyr

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko

trǣsko, -n. trǣsko, -na

Barsebäck. Löddeköpinge

di dǣnsa ma bǫlade trǣsko.

B. by.

Ella trèsko: ant. fr. Hoftemp. och Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

& B. Sallemp. & Östofta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko II

di hade träsko me blakjöra

dagstorp

№ 1317 Harjagers ld

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko III

hantå träskona å hog

övorlånad åw a hade i dámen

te bàuda.

Löddeköpinge.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko

träsko – n. pl. =, – na

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trøstsø, m., pl. =, Tråsko.

Barnebåk (Ola kn.)

Hofterup

-fs-2.

sf-fy

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråsko, m. /pl. =, tråsko.

Ransel. h. (Ruff)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko

träsko -n, pl. träsko, -na

di dansa me balade träsko

P.S.

1930. 4673. Barsebäck.

Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoman

träskoman, - en

= träskomakare.

Remmarlöv; V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoman

träskoman -en

träskomakare

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoman

träskomän

träskomakare

ǫla träskomän

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskostövel

träskostövel, -en, -stövla, -ana

Stövelskaft på träsko.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† träsla

trǣsla, -an, -or, -orna

Sönderrivet eller trasigt tygstycke.

V. Sallemp.

di klypte flère trǣslor áw.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsläde

trøslę. -n. -a. -ana

St-Marie

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träspann

trespån, -en, -a, -ana

vattenspann av trä.

St. Harrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träspole

träspóle, -en, -a, -ana

St. Karrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ träspåka

träspånga -an -or -orna

trästicka, -flisa.

Dagstorp.

1941. 1917 Hanjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trästake

trästäge, -en, -n, -ane

St. Karin

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråta

trɛ̂ːta, f. trɑ̂ːta

ss. tfœ̂ːrutrɛ̂ːta

Barsel. (Ola kn.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träcas trätas

träta (rumänska)

trätas

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tråtjuderepäl

träftgyrpäl, -en, -a, -ana

tjuderepäle av två.

Kåvlinge.

di hade hära me trapéza, liasom träftgyrpäla.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätrumla

tretrómla, -an. -or. -orna

(=trävält)

St-Hanie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trätuta

trætúda, -an, -or, -orna

St. Karie

di hade en trætúda de skola
vena nór. (nåml. dikvattnet).

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1938 · 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trävara

trevåra, -an = skogsmodrhet.

der hade vad märkad i ånelöv
po sin tid, a der fjerde fjärana
nöi me trevåra; a de brugte di a
fjöva mèed po ånelöv märkad.

№ 1317 Harjagers hd Löddeköpinge.

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trävask

trævásk, -en, -a, -ana

kökvask av trä.

de va trævåska di spiga ihöv aw

fiirebrödon.

St. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trävirja

pl. trævigra, -ana

1. han hade vigra a kòsta a trævigra.

Kårlinge.

2. de va rèktia trævigra som di hade skåred i skobòjden.

St. Karin

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trävirke

trävirke, -ed

köj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tsi

trø, n.

dar e ænte trø i de øyed ɔ: dr
går ej under för sin hälen.

Hofterup (N. A.)

de har tad trød an de øyed

V Barsb. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stigs. n. Stynj

Barsch. h. (Rup 16)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tís

trø, n. kraft, lyskraft.

tą trød au føjzed

tą bode ²ælane o trød au føjzed.

Bauseb. (Ola Kr.)

di har tąd tiød au de
ęjed

Bauseb. Ola Kr.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro, adj. tróg

trög

(i Lödderköpinge: tro)

Barsel. (Ob. Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trog, adj., n. -t, pl. -a, trog (om träd; om person säges den el. senkpärdi).

Barnbärkhamn
Ryss

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trög
adj.

troj , trojt, tröja

1318 Vikbögs fiskl., Hasjagesh.
E. S. Hallbeck 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja, -an, -or, -orna

han tjöpte hen hela påkor ma
plåsa a tröjor.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja, -an, -or, -orna.

Samma form uppgiven av E. S. Hallbeck 1900.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja
s.

tröja -an -or -orna

ja de va sö, ad ja fek en tröja i fjär, a nu e dän nänt öpsledan.

1917 Kåvlinge, Hanj. Lst

1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja

"betecknar stundom socken".

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja, -an, -or, -orna

en blåruönad tröja,

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trösa

trø²sa, -a, -ad, v. gå och släpa, slita

gau o trø²sa.

hær gaur du o trø²star, dit

gå²mla skrå²le.

Sæterbyn (Norrl.)

✓ Bureb. (Ola kn.)

(Icke om slitsamt arbete).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråsa
v.

tråsa -a -ad,

gå och släpa, slita

gau å tråsa

298.

H. Malm 1919-21 / Baasebäck. D. Kr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trösa
v.

trösa -a -ad

gå med invanda, tunga och
släpande steg.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröje

tröja, n.

1. pjäk i allm.

2. vard. pjaskigt fruntimmer.

Koftemp. N. A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska
s.

tòska, -an, -or, -orna

= tröskverk, tröskmaskin.

Relativt nytt ord. Hellm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska
v.

tòska, task

toska i ötta = nå 3-a 4 tiden på morgonen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōska

tòska . task. tòsked

di fr̲k tòska me plæjla ; d̲o st̲ó'
di a tásk me plæjl ; di hade
ègga tòskevårk.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåska

tröska

s. tòska

tròska

s.

Nr 6472. Norrvidinge, Hall. hd

R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tȯ²ska, tas̱k, tȯ²skᵉd, v. tr̊ska.

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tòṣka . tóṣkon . taṣk , tòṣked , tröska .

V. Karaby
Löddeköpinge . Hoffenup . Vagstorp . Kävlinge . St Hanie
Allm.
Vinke

1. di taṣk ènte va jṻstent om
kvèlana .

Löddeköpinge . B.H.

2 . klokan tré a fira om vèntorṁånana
so moṭa di ṻd po löen a tòska .

Hoffenup . H.J.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska
v.

tòska, task. tòsked.

di kóm tilla om mårenen, for
klokan fira skole di borja a tòska.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd
John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråska :

v.

nær di tásk me plœjla,

så va di öpa klokan tre'

om månana a tásk.

Vike.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tróska

tòska, task. tòsked

A. ja tror vist di tòskte (ett barn)

B. kan du ènte begripa at du ska si at „di tásk" (utom person, rättande barnet).

Löddeköpinge

Nr 3434 Harjagers hd

Emmy Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ tröske

tö̀ske. -ad. tröskning. tröskarbete.

flem.

de va_én sorts tö̀ske.

Lia Hanie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tröske

tö²ske, n. tröske

ta se tö²ske pau.

Barsel. (Ok kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskegille

tòskejûle, -ed,
gille för tröskmännen efter slutad
tröskning.
di hade tòskejûle di kala; do
fek di lit ékstra fopléegneg
me tódia. — Lödrköpinge

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel

tòskel. -en

klapptrå vid tvätt.

9427 Löddeköpinge. Harj. kd.
Elsa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel

tòskel, -en

klapptrå varmed tröskan bankades.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tröskel

tòskel, -en

klapptrå vid tvättning.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tröskel

tòskel .- en

klapptrå (vid tvätt).

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tröskel

tòskal, -an

klapsträ vid tvätt.

Nr 6524: Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel

tòskel, -en, tòskla, -ana

klapptrå vacmed tvått banker å

ett s.k. tvåtteställe.

Jllm.

Liddeköpinge, V. Karaby, Kävlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåskel

× tröskel

kaukstrå vid Fråte

tòskal

har också bet. "Ärtröskel".

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd

R. Fa... 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tröskemän, -en

tröskare

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tö̀skemä̀n, -en. tö̀skemén, -en,

tröskeman, tröskningsarbetare. såväl

fordom vid slagtröskning som nu vid

ångtröskning.

Helm. i Ha.

mänen va för de mésta töskemän

om vintren.

Kårdinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tòskemàn - en - a - ana

finare trìskemàn etc.

Virke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskemög

tòskemög -ad

tröskavfall; stoft och damm, som
syker omkring vid tröskning.

Dagstorp
Harjagers hd

tröskeverk

tröskevärk. -ad

Löddeköpinge m.fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tòska, -an. tröska, tröskmaskin

han hade för sä a hå tòskan
straks, om han kom fan den,
mènnsken.

V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskverk

tòskevärk, -et

tòska, tröska: åtta sken med tòskevärk
eller plöjen, slagan.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s h
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåskevark

tröskverk

tröskverk

tòske vårk

Nr 6472. Norrvidinge, Harl. hd
R. Falck. 1908.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskverk

tòska vårk, -ed, pl. =, -en

bt., se under tröska, v.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trössale

tröṣale

trolltyg, skråp.

Uttrycket nyttjas t.ex. : va e de för nåd tröṣale du har i måden? va siṣr du? Jå min gṷ e dan ènte falad sṓd nṓr! Ì, de va ärtit.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s ho

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trössale II

Men egentligen användes uttrycket i högtidligare
skl vid samtal om släkt och skånsfolk eller
annat i naturen, som kan anda följden för när-
kommande.

Jå vèd du, näsmes blen älsi
mènnisa ijèn. han kan komed fån ned
trösale, när han va nöre i tagmånna.

Jc III

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† trössale III

Uttrycket har således två betydelser: dels användt i hvardagsspråket om opåräknade, obehöriga föremål såsom i mat, i ull (derifrån bärror o.d. kan blifva hängande) dels betecknande något obestämdt flyanes eller faranes, som har sammanhang med allmogens vidskepelse och hvilket på ett eller annat sätt kan vulla (välla) sjukdom eller olöttja (olycka).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers ho

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tröt

trød

trød på mård. brist på mat.

Anm. Av uppteckningen framgår inte om trød fungerar som subst. eller adj., men i andra kända fall är trød ett predikativt adj.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött
adj.

trett

Saktoya

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

trät . pl. trätor

Hlm

Kanske heller trätt

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött
adj.

trætt

en blev trætt nær en
ska gå'n

Kast 6.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trœt, adj: tröt.

trött

Bauer. (Ola kn.)
✓ Pactorp (Norlin)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu

L.

tu, L

när di skola si "tvåu", so

så di "tú" dagstorp

(dock oviss om tu användes i alla

ställningar)

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu

tu

räknord, två. /fr. två, tvau.

monas trå di tjer ma tu troka

öga a tvau tój, som i hin dau l

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tuddermulja

todormólja, f.

1) slidder, dadder (ungef. som vulgärmålets pudormólja).

Saltkrok (Norlind)

2) = pödliga. Bornh. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 208

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga v.

Logga åved

vände maten i munnen

utan att ha aptit

tòga åved

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Magnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull

tull. -'en

Allm. i Harj. hd.

1. = Importtull. 2. = kvarntull.

när di tvinda säcken i bäcken så
to di' sin tull.

Kårsinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull

tull, -en

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull

tol. -en -a, -ana (på båt;

jfr. tull = tullväsendet, tullavgift m.m.)

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla
v.

tu̲la -ar -a -ad

hå i bet. taga garantull

di tu̲la ju̲ la̲glit

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla

tùla, -ar, -a, -ad. fllm.

ær va di som kon fau betåla,
om di vrle betåla en pæ̀ng a
kùte fau tùlad. (näml. i kvarnen)

№ 1317 Harjagers hd Kåringe.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullare

tùlare, -en, -are, -arna

tùlarna di tøtes ja nók di va snèdia.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tulpet

tolpét, -en. -or. -orna

= polpét: en gammeldags skrivbyrå med lock som fälles ned och där innanför en inredning med små lådor.

Formen med t aut. i V-Karaby och Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tum

tom. -en, gammalt längdmått = ung. 2 1/2 cm. (= längden av tummens yttersta led).

... vi komo alri få spiken i mer än en hål tom.

Kårklinga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tum II

en hål tom bré.

Kåvlinge.

et rör som va i låv tré tom ijönom.

Kåvlinge.

tom: L:a Harrie.

den va en fjuttan årtan tom bré.

L. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tummakaka

tòmakàga , pl. -or

formkaka, mandelmassa; degen klines med tummen fast vid formen.

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

tòmme, -an, -a, -ana

Lòkkhöpinga

mor hade brödad tòmen.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tånz, tånzt, tånza;

komp. tånzare, sup. tånzast

Allm. i Maj. hd.

I V. Karaby även tånz.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung
adj. f

tag. ˙-ane. ˙-ast.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tog

so flo alt snåsed mit i, so kom
sjön ùdanom, som va tög.

(händ. vid tådeskastning).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung II

tågt ss. adverb:

han gåar tågare ägan han blev

téslédan (inarbetad; om en maskin)

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tɔŋ, n. tɔŋt, pl. tòŋa;

komp. tòŋare, tòŋast

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga
s.

tȍga -an

kan slìka me tȍgan ti
ùdan på gén

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga (tånga ?)

tòŋa, -an

hèla dèn tòŋan va ùtdan te
ékstra lósplás. Th. K.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullare

tùlare, -en, -are, -arna

dær va fira tùlare på fiskalèjd
a tvåa på fóbs.

Bureåck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullare

tullare -en. -are. -arna

tullman

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullare

tull², m., pl. best.-f. tullarna, en slags fisk

Barsel. (Ohs.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 208

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullare

tullare, m., pl. = lq. Tullnär, en, som är an-
ställd vid tullen.

Barsebäckshamn

№ 298. HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullsnok

tullsnóg, m., pl.-a, "tullsnok."

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullsnok

tullsnög, -en, -a, -ana

den emellom bäsebäks läja a
lozägra den va tullsnögs som jäk.

Barsebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumstock

tömstok el. tömstok, m. tum-

stock.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumstock

tómstok, m. = tómstok.

Barsebäck

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tuŋ, adj., n. -t tung

Barocc. h. (Ruff)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tōg, adj., n. tōgt, tung.

Barsel. (Ola kn.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung
a.

tog, n. togt

de va liàsóm mêna tóyt

4. p. pr

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånga

tå²ga, f., pl. -or, tunga.

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl.-or

tånga, f. (tunga

tunga

Barock-a. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 208

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga
s.

tò̲g̲a, -an

en trò̲d̲a so j̲ø̲f̲t. so en holt på
a bì̲da se i tò̲g̲an.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tungnimmel

tagnémel

" som har svårt för att fatta ".

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hu

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

tånn, adj., n. tånt, pl. tåna, tunn

Barebäckshamn (Rgg)
Barebäck. (Olnkr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuss, adj.; n. tust, tunn

tunn

Barsch.-h. (Ruff)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 288.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna
a.

tyn, n. tynt.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

tyn̲ el. týn̲or, neutr. tyn̲t, pl. týn̲a

en li̲den, týn̲or træbi̲d.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

adj.

tyn , n. tynt, pl. tyna

de va en tyn fiva

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn I

m.f.. tynn, tynt, tynna. allm.

cl. m.f. tynnor, sc II

1. di hade tynna fiwor, i lår en hål tom fjöka.

Kårdinge.

2. de va en tynn fiva.

V. Vallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn II

en liden, tynnor bräda.

bortofta.

tynt bräg = tunnat människ

kemmarlör

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn
adj.

tyn

en tyn skal

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenn

tɔn n. tɔnt

3764 V.Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tʉ̀n̲a, -an. -or. -orna

Löddeköpinge, Barsebäck, Hoffman, V. Karaby
Höj, Kävlinge, L:a Harrie

tʉ̀n̲a etc., Norrvidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjùna - an - or - orna, tunna.

Lódrkópinga, klöj m. fl.

te fostelán so brugte di slan

kátan av tjùnan. Lkp. B.H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna III

han fygpte tré tygor kön a
dör ble fem tygor målt av.
Kärlinge.

di fik vær tréticna tyna.
(näml. tröskemännen) Kårlinge.

di hade färlia störa tygor fula
me öl. V. Sallenge

№ 1317
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna III

trilla tjyna, trilla tunna, en lektom bestis i att lägga sig med korslagda armar och rulla sig nedför en backe

"vi lå vos so länga vi vå a so trilla vi".

Uoj.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tòna

ner tretjèta tòna.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s.

tȯn̲a -an -or -orna

tri̲l̲a tȯn̲a, en barnlek;
med korslagda armar rulla sig
nedför en backe.

Dagstorp, Harj. hd

1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna

tǫ̀na -ak -or -orna

en tǫna sǫ́

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 19'8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

s.

tȳ̀na -an -or -orna

di hade fȧ̀rlia stȯ̀na tȳ̀nor

fula me ǿ́l.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s.

tjönn a, -an, -or, -orna
eller tönn a etc.

so ta di ed him a hade -d i
en tjönn a.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tȯ̀n̲a. pl. -or

även ss. sy.mbnäte.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage's hu
Joh Fa[illegible]k 1978.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånna, pl.-or tunna

tånna, f. tunna.

en tånna rug Barsch. (Olaks.)

Barsch. h. (Ryss).

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 288.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna

tuna², f. -pl. -or, tunna.

Sjöbo (Barsch., Kerstens)

Barsch. h. (Rydb.)

HARJAGER

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tjȳna, -an, -or, -orna

när di sko kåtan av tjȳnan, so
hade di en liten konjak i tjȳnan;
di fek nja nånt flera saliter
ižan tjȳnan ga sa. Th. Ks.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

s.

tʏ̀n̲a -an -or -orna.

1930. 1317. Barsebäck. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna av

tynd ä'v, -ar, -a, -ad;
förminskas, avtaga.

det har vad många fiskare i
lönn, men de har tynad ä'v.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna ut sig

tyna úd sa -ar. -a. -ad

= förtunnas. glesna

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjønnevis:

tunnevis

i tjønnevis, i tunnevis, räknat efter tunnor

di hade i tjønnevis.

Lövskäpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tynalán, -ad. pl. =, -an

Barsebäck. Lödrikspinge (V. Karaby. Saetorp
Dagstorp, Kävlinge, Örtofta, Remmarlöv

på fänti tynalán hade di fira kòor.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland II

tynelån.

fira tusen tynelån de räkor

lånt.

Lönehöpinge.

di hade vårs fämti tynelån.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland III

hon sålde för fira hundra
kronor tgneländed.

Årtofta.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tynnelän, -ed. pl. =, -en

1. säkstan tynnelän.

2. so malte di ud et hält tynnelän jör.
Sv. J.

3. di hädde tvån tynnelän jör. Th. Kr.

4. dare flera hus me en snes tynnelän te. Th. Kr.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tynnelånn -ed, pl. =. -en

1930. 4673. Barsebäck. Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunaland

tonelán , pl.=

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h
Joh Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunt
adv.

tynt . allm.

di va nylada so tynt som di
kone fåu dom. V. Tallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuer, m. tur.

tur

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjyrk, m., pl. -a, Turk

tjp kontjyrken

Barsel. h. (Ruff)

turk.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Turk

tyrk, m., pl. ²-a, turk.

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna, f., pl. -or, tvinna.

en tvinna sig

Åsnen. (Ole Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turkisk

tyrkisk, adj: turkisk

tyrkisk pévor

Barsch (Ok Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen
(1000)

tusen ; räkneord.

Allm. i Harj. hd.

di va riga om di hade en trelefira tusen krönor.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen

tusen

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuss

tys. -'en. -'a, -ana

V. Sallemp

en kone ji dom en liden tys. so
sto' di sa po dé.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuss

tøs. -ɛn

en tøs tø' (ull).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s nd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tud

× tut

pip (tjud)

tud

i bet. tut å kaffekanna.

Nr 6472. Norrvidinge, Harl. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tut

tud. -en (pipa, rör)

tuden på käfekannan e rént tét.

Lödeköping.

i di möd gàmeldàs fotegé-
lómporna dær va en tud öp a en
vège i.

№ 1317 Harjagers Stockholm.

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tut

s.

tud, -en, -a, -ana

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tut II

di la vègen i tùden, so
lån den a brènde.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
s.

tùda -an - on - onna

di fek gau ég vån i sín tùda

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
v.

tùda -a, -ad

nær de va fràugan om nod viktit,
so ta di úd de hönad a tùda i

(byahornet nåml.)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
v.

tu̲da, -ar, -a, -ad

di jek u̲d po bygå̲dan a tu̲da i
hø̲rned.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerun
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta, v.

tuda, -ar, -a, -ad

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuda

tuta v.

blåsa

tùda -a -ad.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuda

gräta

tuta
v.

tuda -a -ad

sid ente doe a tuda!

Nr 6472. Norrvidinge, Har:. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuda, f. (finger)tuta

tuta
s.

Barnsl. (Ryss)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

tuda, -an, -or, -orna

tut, rör, dolloppsnör; även namn på den trätut varigenom det färdigmalda mjölet kommer fram i en kvarn.

Allm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta II
s.

dær va tvåu tùdor, so
kalad.

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 19 8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
v.

tu̲da -ar -a -ad

o̲l o̲rma̲n e̲n fr̲k tu̲dad i h ö̲rad

Lödeköping

B. H.

1930 Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

tùda, -a, -a, -ad

1. --- Ólormånen fek tùdad i hórned

Lkp. D.H.

2. Då nær býen va hél so hade di

hórn som di tùda i, nær di skóla

sàmlas. Hasebäck (by). P.S.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

tuta², -a, -ad, v. tjuta. v.

Barsch. (Ol. Kr.)

Barsch. h. (Ruth)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta²re, m. vå̊klare. tutare

Barsel. (Ole Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 288.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuttare

tuttare, m. sup.

Barsel. (Ök. Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuten,

× tutt

hela tuten (fr. la tout)

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva

tua, -an. -or. -orna

gåta:
dær stå en mån på en tua, han
hade lån rök a lån hua, a
hans hämn va anors våsasen?
(en tistel)

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvesula × tvesoola

ha dubbet
på åg g på smörgån

tvesúla -a -ad.

Nr 6472. Norrvidinge, Har:. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestärta

tvärstöta

fjärdhjärte

tvärstöta

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fvetosla

x tvetosla

hermafrodit

tvetåsla

Nr 6472. Norrvidinge, Harl. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetosla

tvatósla, f. hermaphrodit

Barsel. (Ola Kr.)

Barsel. h. (Russ).

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilleggård

tvìl̲eza gàu̲a, -a̲n,

dubbelgård, bondgård med två brukare

(finns i Berga ö. om bslöv)

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvillingstut

tvilzgastud, -en. -a, -ana

... so fondera di' pa di skola lega
en stor sten pa en stenvöjn a
spena tvan tvilzgastuda far, a
der di stana der skola fjörkan
bygas. (un en sägen om Dagstorps
kyrka)
Kårlinge.

№ 1317 I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvilna

tvìlna, -ar. -a. -ad

tappa en vätska på ett kärl med trång öppning. påfylla. pågjuta.

Södervidinge.

1917 № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilla

x tvilna v.

hälla något på t. ex en flaska

tvilna

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvilna

tvèlna, -a, -ad

pågjuta; hålla en vätska över från ett kärl till ett annat (genom en trång öppning)

--- sîn va drèkad fèrit a tvelna på drèkatônan.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Tölna

Tölna, -a, -ad, v. hålla (nyt flytande)
på t. ex. en flaska.

Barne. (Ola kn.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pauq, m. -pl. -a, pojke.

Barnebärk (Ola Ka.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tvilna

tvi̲lna . -ar. -a. -ad

tappa. om våtskor.

fóst brojde vi dri̲tja a tvi̲lnad,
men de va jä̀zked, pa halstä̀vor
a stenfläskor.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tving

tvæg, s., pl. -ər, redskap att skrapa samman med

jfr skrätvæg

Barebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvęza, -a, -ad, v. tvinga

ppp. tvözen

Bamle. (Ok Ki.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga

tvẽ²ŋa, tvãnt (ut. sup. 3)

el. tvẽ²ga, -a, -ad, v. tvinga,

part. tvã²ŋen

Bureå h. (Rub6)

HÄRJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bærg, n. bârg

Barneb. h. (Rugen)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna

tvinga, -ar, -a, -ad

de gärned ble inte tvingad. Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvẽ²ga, -a, -ad, v. tvinna.

Ransb. (Ukk.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvist

tvest, m. tvist.

Bussel. (Ola kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

tvòzen, tvòzed, tvòzna

en e tvòzen te a ha tåg qvor hòded

V. Karaby. A.H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

tvòzen , tvòzed , tvòzna

en va tvòzen te a hòga en
ny vàg . Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trungen

tvɔ̀gen, mutt. -ed

han fek jo tå̀la sa. de va jo

tvɔ̀ged.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

adj.

tvȯ̀ngen, tvȯ̀ngad, pl. tvȯ̀ngna

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvunget
av.

tvȯ̀gad

di faun tvȯ̀gad gȯ̀da nȧ̀d for fȯ̀an.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvunget

uv.

tvùngad

nödvändigt

en fan tvùngad ta ad ùngan

1952. 4673. Bansebäck, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

r.

tvau, L.

dær e kamna tvau hæsta ig

i vau mydr

Norrviding. P.P.

1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvau = två

tvi
a -

tvau

Nr 6472 Norrvidrge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två (2)

tvåu.

dæ e tvåu som e lèvna.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två (2)

tvaŋ. flm. i Harjagers hd; (östra om Eslöv tvaŋ as. i n. Frosta och n. Årjös)

1. di hade tvâŋ trâbîda. Lkp.

2. tvâŋ lòŋa bôr. Hofterup.

3. dær e komna tvâŋ hèsta ŋj i vâra mèdŋ. Norrvidinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tvaa, två. s.

Lödeköpinge. V. Karaby. Höj.
Hoftemp Norrvidinge St. och L.
Harrie. Örtofta, Lemmarlöv, Virke

di hade tvåa pöga a én dötor.

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två (2) II

ja tror de va tvåu tima de

våra .

köj.

nä e hær tvåu fjörkor.

Kåvlinge.

i V. Sallerup tvåu i östra delen av

socknen; tvåu i norra och östra delarna.

V. 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå, råkn. två.

två

Hofterup (N. S.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

(räknend)

tvau

di kóm nar hon va tváu *)
va de slút nar de va kvél.

*) mål. klockan.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
1.

så bänt vi tvåŋ a tvåŋ
bẽn ihåb

1: på fåren som skulle klippas.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

2.

tvau i södra delen av socknen

tvau i norra och östra delarna.

där e tvåu husól, sa kalad.

Kastberga.

№ 1317 V. Fallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tvåa, fl.

Barseb. kaun H. P. P.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två, såkn. två

två
(2)

Bausch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två (v.)

tå (övriga former ej belagda) = tvätta

tå se i vårsåhören. Barsebäck
(sk)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvau, dän. två

två

(2)

Barsebäckshamn

Sjöbo (Barsel.)

№ 298.

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tau, räkn. två

vard. tvau. tau stöver

Bureb. (Oka kn.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi

tvau

räknend.

monas tró di fjor ma tú tróka

ǫga a tváu tój, som i hín dagn

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två°

2.

tvåu , 2.

tvåu sät régal

K6-Lamm

(régal , nyare för sæjl)

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tòltre

i tòltre ár

B-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tåltie , 2 à 3.

tåltie fåd

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tältri

räkneord. 2 à 3, obestämt mindre antal.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåttre

två eller tre

2 eller 3

tóltre

Nr 6472. Norrvidinge, Harl. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tältre, 2 á 3. fällm

en tältre hus. Barsebäcks läge.

de vårar bära tältre då. Kåslinge.

tältre äv. L:a Harrie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tòltre el. tǫ̀ltre

räkneord; obestämt mindre antal, några.

O'se fygfte vi tòltre gryn (!)

a nona èble.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvådelen tre

tåltre, sydsv. två eller tre.

tåltre månader

Barsebäckshamn

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tältre

1 à 3; några st.

en tältre kåk.

Barseb. läge

1930. 1317. Barsebäck

Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två ullen tre

tvåltre, råken. två enen tre.

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråhjuling

tvanjulig. -en : tråhjulig vagn.

Jústgarn va me fjèra a rèktet sèda;
de va en tvanjulig. V. Karlg.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåhornad

tvauhǫ́rnad . pl. -ada

dær va bǫ̀de enhǫ́rnada a

tvauhǫ́rnada.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvaul

tvål
s.

Fvål

tvaul, n.

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål

tvaul. -ed. pl. tvaul, -en.

Allm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåla

tvåla, -ar, -a, -ad

tvåla sk. tvåla sig

V. Karaby.

1935 № 1317 I. Ingers. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvång

tvang. -ed.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåstyver

tåstyfver, m., pl. -styfvar,
tåstyfver.

Bussel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtums-spik

tvåutomspig. -hd. pl. =, -hn

(yngre tvåutomspig etc.)

Hllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två-öring
s.

tvåu̲ørɛg -en -a -ana

Löddeköpinge

vi fɛ̄k vɑ̄rs en tvåu̲ørɛg

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvära

tvära, -ar, -a, -ad

= plöja med åken (aen) på tvärs över
fårorna; tvärplöja.

Saltoya.
Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tvärbocka

tvärbóka. -ade. -a. -ad

= dubbelböja.

han låg rént tvärbókad.

St. Marie-

sanda skånska mil tvebókad.

№ 1317 I. Ingers.

1936. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärbäckad

× tvärbockad

åldales kopböjd

tvärbókad

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärbugad + tvärbukad

när man äter, så
magen blir tvärbugad. (kraftigare än tvär)

tvärbúgad

jå'sas, jå e nå't tvärbúgad!

Nr 6472. Norrvidinge, Harl. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvärmått

tvärmed, n. märke, hvarmed man lager mått gentemot ett annat märke.

Barsel. L. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärpåse

tvärpåse, -n. -a, -ana
påse med två bottnar, som hängde över
axeln.

Förr i tiden hade tiggargossarna
tvärpåsar, de hängde över axeln,
så att de kunde lätt ta för sig.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärrygg

tvärrygg, -en, -a, -ana, eller
tvärrygg, etc.
– plöjning för kortändan av en åkerteg;
(vändteg)

Lodd höjning i V. Karaby, Hagestorp

St. Harrie

Sv. ändrygg.

№ 1317 Harjagers hd
I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs
adv.

tvars

i förb. tvärs igenom, tvärs igenom.

V. Sallemp.

tvärs nör Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs
adv.

tvars:

på tvars, på tvärs

di tar tvären med so kalad, et på tvärs a et på lörs.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs
(adv.)

tvars

i fjor kone di gäu tvärs yvor sänd

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåns

as.

tvans

tváns i'jønom

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvars, adv. tvärs

tvärs

Barkbuckshamn (Ryss)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs över
sv. & prep.

tvärs över

1. i fjor kunde di gau tvärs över sjöen.
2. de va dåsa plåsorna tvärs över.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvänsvula

tvansúla -a -ad

anlagl. folkelym. fó tvesúla,
äta mer än ett slags pålägg till
smörgås.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege

tverstíe, -en, -a, -ana

en horisontalt liggande stege som användes av takläckarna vid läggandet av halmtak. Så kallas längden av taket som täckes under det tvärstegen är i samma läge kallas ett stå.

Alm.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

bd. 48 även i Kemaholm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvarstråg, n. tvårdrag

× tvärstråk

Hofterup (N.A.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvåsula

tværsúla, -a, -ad, v. åla två (el. flere) skaga sopel samtídigt.

Ramsel. (Ola Ka.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

av.

tvart

di lå et rén tvärt ǫvor vǫjen

Lǫkhöjninge

hästen han skins tvärt ǫvor åuen.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt II

läktaren den jik tvärt ôver
hela fjörken.

Kemmerlöv.

även tvärt:

de ble, som sejt va, slut tvärt.

Kemmerlöv.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt
adv.

tvart

på tvárt, på tvárt, på tvärs.

vrin é de, som gaun på tvárt
i jenom tjörkedären?

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd
Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

tvärs

på tvärs

Barnsk. (Ukka.)

HAKJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

tvart au, tvärs af adv.

Ransek. (Olaks.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bångka, -a, -ad, v. banka, klappa

Ansvch. (Ola Ks.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

tvast över, prep. o. adv. tvärt över.

Bornh.-(Ola kr.)

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvart
adv.

tvart, adv.

han for tvart mód

Bureå. [Ob Kr.]

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

tvart, adv. tvärt

po tvart el. potvart

Barsebäckshamn (Rydh)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d. vég

tvarvég, m. -ar, tvárvigg.

Bardu-(Ofoten.)

tværvégs Hoffsenga (N. A.)

№ 298.

HARJAGER.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärvägg, m. -ar, pl. -a, tvärvägg
äfv. tvärvägg

Ånnebo. (Ölme.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvärvigge

tvärvígg, m.

tvärvigg. Hoftemp. N.A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvèta. -er, -a. -ad

Pass. tvètas i hela temat:

pantoflorna di tvètas ålor fóst rèna.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvẽta, a, ad, v. tvätta.

tvẽta se, tvätta sig.

Barsebäckshamn (Rydd)
Barseb. (Olaka.)

ts tõda Barsebäck.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvæ̀ta -a -ad

tá sǽtjen a gák te bǽtjen a
tvæ̀ta-n a lægj -en pa bǽygken
a la tögjanen lègja pø -n.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s nd.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta
v.

tvæ̀ta, -a, -ad, s.p. -ad.

s. -ada

fáuien mède jù bétor, nar di
ble tvæ̀tada.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtta II

ja han vät den nöre so
med a tvètad a bågad
Löveköping

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättfat

tvätafåd, -ed, pl. =, -en

flem.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättbräde × tvättflake

tvättflage, m. fl. valkeflage.

Ljöbo (Bosek., Kexlena)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtekommod

tvåtekommod, m. kommod.

Barsel. (Anders Hansson)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvättekvinna

tvättekvinja, -an, -or, -orna

kvinna som går bort hos andra och tvättar.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 · 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvättesäte

tvätteställe, -et, pl. =, -en

säte eller bord varpå tvättkläder bankas
med en s.k. tvåskaft.

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättsäte

tvätteställe. -et

säte vid bänken tvättkläder.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtråde

tvåtrådade, n. de som de böjska paa

Barsch. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtlesäte

tvåtlesäde, n. = tvåstol: Wadsj

trebent säte varpå tvätt bankas.

Barsel. (Ols Kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvètevàn. -ed. tvättvatten.

vi ska ta ig tvètevàn. Siddekòpinga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ty
v.

ty . tyr . tyde . tyt

gå undan (= rymma se)

tös . du mote rått ènte va
vèli , de tyr jo ènte mæ dit arbé .

de tyr så bra .

Nr 38 b Norrvidinge, Harjage s:d.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

× tyg.

det tyr bra = det går mycken med arbetet.

ty; de tý:r bra.

Nr 6472. Norrvidinge, Harl. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty sej Ic mån × ty v.

hålla sig till någon

ty

Nr 6472. Norrvidinge, Harl. hd

R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ty

v.

ty, tyda, tyt

opus. = gå undan, komma i gång

di bejynte nar hon va tyn i lav,

båra for de skola tý lyt.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyk(²), pres. tjor v. bråås. × ty

å so tjor vel gluftana på hånom

Sjöbo (Bandak.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tȳ̀ka, -ər, tȳ̀te, tȳt.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka
v.

tø̀ka pres. -or; el. tỳka, -or

-- fost ja tokor de va sỳg

pret. tø̀te el. tỳte.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka:

di som kan spela harmóníka
nèktit, ja tykor de e gránt.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tȳ̀ka, -or. tȳ̀te, tȳt

hon e, tȳ́kor ja, den ligaste hér.

L:a Karrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tȳka. -or. tȳtte. tȳt

han tȳtte väl han behörde jör

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tỳtʃa (ældre; nu tʏ̀ka) 1. pres.

tys el. tʊ̀s, impf. tʏ̀tes.

Hoftemp. W.A. 1880-t.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tʏ²ʃa, tʏ²ta el. tʏ²tas, tʏft el. tʏfts, v.

tycka. pres. tʏʃ el. tʏf

tʏ́ʃa s: tʏ́cker jag

tʏʃá s: tycker jág

(nu tʏ²ka)

Hoppstorp (N. A.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka
v.

pres. ja tyks jag tyckes =
jag tycker

ja tyks de e kåm

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas

pres. tyʂ

= tycka.

ja tyʂ de va nèstan nètane.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas, dep.

tys (pres.). tyktes (imperf.). övriga
former ej belagda = tyka

tularna di tyktes jo nok di va snèdia.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas
v.

pres. tyks = tycka

pa ét sét so tyks ja hær
skole va lìa trèvlit

H.P.P.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckes

tys, pres. tys; impers. tyktes

biform till tycka. ja tys ...

Anf. fr. V. Karaby och Köj. & St. Harrie

ja tys hon hade nan sorts stånd.

№ 1317 Harjagers hd V. Karaby.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas

tø̀kas, pres. tø̀s

sammandraget med följande jag:

de e en rø̀li ká̀r, tǿja (av

tǿs ja)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas

pres. tø̲s = "tyckes". tycker

de tǿs ja de vǻ for gå̲led.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas II

de tyʃ ja ja kan ènte mèjs.

kŏj.

ja tyʃ di hade sóna kalåsor dó.

St. Hanse

ja tyʃ ja véd èjen. kŏntofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycke

tjèke . - ed

--- so frk hon tjèke for en ànen
màn som hède Larsólsen.

V-Karaby. N. O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyche

tȳ²ke, n. tycke

ha tȳ²ke för nån

Barsch. L. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tŏj. -ud. tyg. saken. likhänigheten, dom

Hoftemp. dagstorp

Löddeköpinge. V. Karaby, Kävlinge.

äv. tŏj: Bamebäck.

1. vi ska gärna hegas tŏj. V. Karaby. A-H.

2. hon skolle lära a vöjta tŏjed.

Löddeköpinge

ty, nyare uttal.

№ 1317 J. Ingels 1931. Hajagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

f. fiskers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tøj, n.

Hoftenup. Hanj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tøj. -ed

ja kan sådant file me de tøjed. so.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tøj, -ed

Obs. utt. ålt va tøjed hòla kòne:

nar di fjørde hem a va glåa i
hètan. fjørde di i Gés. ålt va tøjed
hòla kòne.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg
s.

tøj. -ad

1. tyg, vävnad. 2. saker, lösöre

(i bet. 2). di é kan a dèlar tøjad.

1959. 2964. V. Sallerup. Hayagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tøj, n. tyg

tyg

Hoptrup (N. A.)
Bunsb. (Ola Kr.)

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toj. -ad. tyg

yngre: ty. -ad; även. i bet. saker, bagage, tillhörigheter.

di to i lan tyad.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

toj, -ed (även tøj: P. B.)

tyg. kläder, saker. hushållningen; ävs. =
redskap, såsom i nedanstående ex.

monas tråg di fjor ma två tröka
ögla a tvåu tój, som i hindan 2

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

toj, -ed

tyg, klädespersedlar.

sin en hade gut ält ened fóst,
so tø en dòras tój fám, di hade
faud nad nýt a ha pósa.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tåj, n. tyg.

Barnebänkeramen (Rygg)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

tȯjel, -en. tȯjla, -ana

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

tȯjɐL, -an, tȯjla, -ana

(I det egentliga Hajagusmålet: tȯjɐL etc.)

Vikbǒg, Harj. hd.
E. S. Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö²jel, m., pl. tö²jla, tygel

Barsebäck (Skåne.)

tö̀jel etc.

Barsebäckshamn.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

töjel, -elen

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tögal, m., pl. tögla, tygel

tygel

Barsch. h. (Ruff)

№ 298. A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǫn, adj.: n. ǫnt, pl. ǫna, ond.

Barsebäckshamn (Rydh)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö²jla, a, ad, v. tygla.

Barnebarnsbarn
Ruff

ell. tö̀jla ete.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygla
v.

tòjla -a -ad.

(i Mera egentliga Hasjagensmålet: tòjla etc.).

Vikhög, Hasj. hd.
C. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygla

tö²gla, -a, -at, v. tygla.

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyle

tỳle, n., koll. = fỳle (skadefågeln)

Hoftemp. N.H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tynga

v.

tỳ̀nga, -or, tỳ̀ngde, tỳ̀ngt

tynga tẹ́, nedtynga, -pressa

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönga tynga

tynga v.

tœ̀nza, tœ̀nzde, tœnzt.

du ska ènte stœ̀ a tœ̀nza pa méj!

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk, m. tysk a.

best. f. tyska.

kvinnlig (tyska)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk

adj:

tysk

de vaen tysk bråka her kom hid

a rofa té sa.

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst
LN.

tøst

ja lèstar me so tøst a so nætt far
din høg.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tystlåten

tøstlåuten

(Kyr-lån)

B-kam

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå°
s.

taŋ . ˈɛn. tɛ̄r, ˈɪna.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tau pl. fåna tå

få

tau pl. tæn, -na.

Nr 6472. Norrvidinge, Harl. hd
R. Falck. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå°

tau . 'an, tǽr . tǽrna

de fjìla àna nǿr i tǽrna

blǿr -

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

tau, -en, tær, -na

Allm. i Harj. hd.

sòkorgùga den bejgns i tærna a sònt

lòddeköping.

hanva dòli i bénad, han hade ònt i

en tàu. Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå
s.

tau, -an. tær, -na

Kastberga

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

tåa, best.-f. tåaen, pl. tåer, best.-f.

tåerna, tå.

om kr.-f. obekant för Olaka. — En annan gång förklarade han, att det var f.

Barsch. (Olaka-)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

tåe, s., pl. tåer, tå°

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tåv = tågor i lin.

ant. fr. Hoftemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg
s.

tå:g. -ad

jv. -tåg

bjèratå:gad. tåget mellan Lund och Bjered.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tagstömpe, m., pl. -a, Tagstumpe.

Barebäckshamn (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågsätt
s.

tagsätt, -ad

Eslöv.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tägéne, m., pl. -a, tägända. tägänd?

Barnbarnsbarn (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga

dimma

+ tåka
s.

tåga . -an .

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tåka

tåga, -an = dimma, tjocka.

ffem.

di sad i söden forfærli tåga

Lödrköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↖ tåka

tåga, -an = dimma

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täka
s.

tôga, -an
dimma

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag. s h
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåka

tàga, -an

dimma, tjocka.

--- om di jek úd om nátan, a de va lit tàga, kona di ja sé nad vít a stórt nòra se nore ve béken.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåka

tåga, f. dimma.

Saklösa
(N. P. Nordin)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låka

tåga

dimma

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tikeråka

tögaröga, -a, -ad, v. om väder

mitt emellan tögda och röga

Sockerop

(N. P. Nordin)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ täket

täget

dimmig

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåket

adj.

tåged, neutr. =, pl. -eda

dimmig, oklar

de va skömt a tåged P.P.

Norrvideåge

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåkig

tågad, neutr. =, pl. -ada

= dimmig, oklar

de e liasom tågad. V. Karaby,

de va skomt a tågad. Norrbotten.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låula, -lde, -lt, v. låla v.

2.

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tåla, pres. tål, tålde, tålt

Saxtorp
Kåvlinge
Remmarlöv

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla
v.

tåla (pres. ej ant.), tålde,
talt ellen tåla etc.

en tålde (tål) mer fjöl da en
kul.

Remarkor.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tåla . tål

V. Sallemp

ja tål ed ènte .

M 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tåla

hört i följande ex.:

han fek ja tåla se, de va ja

tvåged.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tåla², -lda, -lt, v. tåla

Bassek. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

tog. -en. tägor, -orna

Hellm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taz, s. tång

tång

Bureb. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styrka, f. Styrka.

Barnbarnsbarnsbarn
Ruff

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång, m. tång

tång

Sjöbo (Barsebäck.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg, s. pl. tågor, tång tång

Jämtsk. (Ol. Kr.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tånge

tòŋe, -en

spetsen av skivan på en spak, som
går in i skaftet.

Dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånggavel

tozgóvel, -en. - góvla, -ana

gavelhöste av tång som är flätad i käppen

(numera bortlagt)

Lövkköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånglopper

tånglópa, f. -pl.-or, en slags loppor,
som finnas i torkande tång.

Kjöbo (Barsk. Kerstang).

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångtäppe

tongtäpe. -ed. pl. =, -en.

tångvall. gärdsgård av tång. Barsebäck.

(i Falsterbo & Skanör, Skytts hd. tongdije).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tångtäppe

tångtäpa -ad

gårdsgård upplagd av tång.

dära tångtäpa ägg i

långägraskogen B-ham

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår

taur. -en. -a. -ana

även i bet. „liten mängd av dryck“:

en taur mjölk

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår

taur. -ˈen. -ˈa, -ana

även ibet. sup. fylle:

di brugte tå se en tåur.

Söddeköping.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår

taur, -en

även i bet. liten mängd av en vätska, såsom i utt.

en taur mélk.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tår

Taur, m., pl. ²⁄₋a, Tår

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårta -an -or -orna. tårta.

Norrsidinga

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånta

tònta -an -or -orna

1948 V. Sallerup, Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårydd tårögd

fuktig i ögonen av tårar

tårvåt

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Fa[illegible]. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke

täkk. -kd. täkk. -en

di hade inte täkk på sängen
utan bära på sönderna

L:a Hamre

(Obs. täcke här = ett vått sängöverdrag)

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke II

hade di ènte täke, so hade
di kàlt.

L:a Marie

(kàlt: grov matta; tämne täcke)

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke
s.

täke, -a. pl. =, -a

de låg på et täke

mål. fåret som skulle
klippas.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

tèka, tàjte, tajt

täcka, lägga tak.

Norrvidinge.

1917. Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läka, läkte, läkt, v. läka.

Barnebarnskarnan (Ruff)

(yngre böjn.)

HAKJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåcka

tēka, tǣɣte, tǣɣt, s. tåcka, lägga tak på (hus)

Ljōbo (Barsch.)
kersten

tē̄ʃʃa, tǣɣte, tǣɣt Barsk (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

læ²sare d. / le²sare, m. läsare

Barnsl. [Ola Kr.]

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckestege

täkstia, -an

på tvären av taket liggande stege, använd vid halmtaktäckning.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tèlja. -'or. tålde. talt

(skära i trä)

månana sad om vintertiden a

tålde rövepiga.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tèlja . tàlde . talt

han tàlde pòlsepínna av

fènstrè .

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tælja, -or, tålde, talt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälgbänk

tålgabænk el. ältre -bægts. m.

ett slags mindre hyvelbänk.

Barsel. (Olaks.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåljebänk

tåljebänkt, m.

ju höylebænkt.

barnebænk

Harjagers hd
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälleknif

tälj-knif

pennknif (att tälja med)

täljaknif

tälleknif

Nr 6472. Norrvidinge, Hall. hd

R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täljkniv

tälekniv, m., pl. -knivar,

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tällikor

tälkor, -orna

ett slags mindre spik.

Lagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tämligt
adv.

tèmelet = tämligen

de va tèmelet kràfti jör ja hàde

St. Karin.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tämmeligt

tämelig = tämligen

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tèn.a . -or. tènd.a . t.ent. fdm.

kan tènda rögapíran . Löddeköpinge.

kan ble rént tènana gålen "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända
v.

tæ̀na, tænde, tænt,

p.p. tænd. n. tænt

ve tǽnt = ved belysning

de va ènte ve tǽnt.

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänestrtsa, f., pl. -or, landstinka

Hoftorp (N. A.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänstieka

tènestrka pl. -or

jí ne en tènestrka!

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tångela

tæŋsla -an -or -orna

ett handredskap (ett slags yxa vid tillverkning av skoftor & rånor).

Dagstorp.

1941. 1317 Hanjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tängsla

tæ̀ŋsla, f.

krokyxa.

Hoftemp. W.H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tångsla

tångsla . f. en slags krogjärn

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ̀zka . -or. tæ̀zte . tæ̀zt . tänka .
(endast i V.-Sallerup: tæ̀zka). Allm
en har ålti tæ̀zt pɔ̀d (på ört)
Hoffterup. 4.
de e so sèlan man tæ̀zkor pɔ̀ ed.
Lödrköpinge. B.H.
di tæ̀zte: vi tæ̀ke hɔ̀n et stè̀ke. Hagestorp.
№ 1317 Harjagers hd S.O.
I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka II

tænk, ælas får i tiden, de va
ænte gót for dom a ble riga.

Kåvlinge.

de e sént gzkelet nar en tænkor
po ed.

Remmarlöv.

Ålder dial. form tænkja uppgiven från
№ 1317 Harjagers hd Barsebäck.

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ²gja, tæ²gte, (v. tægt) Länka

Hofterup.

Äldre uttal enl. Nils Andersson;
senare tæ̀yka, tæ̀gte, tæ̀gt
J—S.

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæ̀zka, -or, tæ̀zte, tæzt.

sin dí námnen ble slǿpade av
almenákan, sín tæ̀zkor en àlri
pó ed. Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tænʃa

jösses, kan du tænʃa, ja tröda
ad hused sto i lue, a ja ble so
dan so.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tænfja

nuː faun ja tænfja luːt

(mor Nils Lars') f. 1854

gammeldags och tillgynt form;
numera vanligen tæŋka.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

v.

tæŋka, -or, tæŋkte, tæŋt

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ²zka, tæ²zte, tæzt, v. ta̲uka.

d. tæ²zka, tæ²zte, tæzt

Barsebäckshamn (Rsff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæntʃa

jo hœr de knàban iblán, jo
kan tæntʃa de e vel nan som e
pa tède i bàsebetʃs màse.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæ̀ŋka, tæ̀ŋkte, tæ̀ŋt

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka efter

tæŋka ètə

la me nʉ́ tæŋka ètə fóst.

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänkesätt

tänkesätt, -et

V-Sallemyr.

hon hade lidet tänkesätt
(sagt om en som inte hade sitt fulla förstånd).

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

v.

täpa, täpte, tapt

Imper. sg. tap!

stänga

tap dären!

bslö 3.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd

l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

täpa . -or. -te. -t

= stänga, tillsluta

Lödde k.
V. Karaby
Östra

ja ska täpa för hönsen. Lödde kärringa
täp fönstorna! V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täppe

täpe, -ed, -a, -en

= (stengärdsgård, stängsel

Barsebäck, Dagstorp, V. Sallerup.
Hoftemp.

de va låvad me täpe. Dagstorp.

di sykler emen täped. V. Sallerup.

№ 1317

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

M 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täppe

tèpe . - ed. pl. =. -en

stängsel. gärdsgård.

1. dǫ va hær tèpe, stentépe di kala.

2. di skole lèga tèpen.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† täppe
s.

tèpe -ad. pl. =. -èn

(sten-)gärdsgård, stängsel

di sỳklar imen tèped

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täppe

täpa -ad, pl.=, -an

stängsel, gärdsgård

den jrk et täpa dän i Gälad

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåppe

tèpe, -hd, -h, -hn

= Hängsel, gårdgård.

dæ e liksom et tèpe imèllom di hüsen.

Sv.-J.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåpa², n. gårdsgård × täppe

Barsebäck. (Ola Kn.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppe . I.

tèpe -ed. pl. =, -en

(sten-) gärdsgård, stängsel

1930. 1917. Barsebäck

Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täppe II

täpe .-ed

liten (inhägnad) jordbit.

fjönna stå a drönde i täped,
ägan en fek tid a gau a mölka.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täppesvall

tèpesvàl, -en, -a, -ana

= stängselvall, gärdesvall

V. Sallemp

de e en tèpesvàl imellom plànorna.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tät

tet. neutr. tet, pl. tèta

fllm.

tuden po kàfekanan e rent tét

Söddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tät II

tètare va dær àlu, en dær kom
snýj íz i drænkámrana.

L:a Marie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tat, uj: tåt

~~tått~~ tåt
a.

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kæŋa, -de, -t. v. hänga

Barsb. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt
as.

tät

vard. = nära, inhägnad

bolägsgärdan kan någon tät va
fjörken.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått
adv.

en nåbø tet vé kær

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd.
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt. II.

de va tät me stén, méed
stór sten.

Kårlinge.

der sad so tät so tät me spig.

L:a Karie.

hon va éna tät nóre ve ýsta.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått

eN.

tet

tét ve = tått nid = nära inåt.

snàjed dee dén nøre tét

ve grègahüsed.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt II

de ha ingad liasom tetare

me hus, de ha di sajt.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt

adv.

tät; ofta i bet. nära

di sekor tät från te byen

(nord. Lycksele) Th. Kr.

tistéd de e tét ège va ìsafjör. (!) Sv. J.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt

tæt, adv. = tätt, nära

dæn jäk sjön tæt ón fjön.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått

adv.

tet

hon va èna tét nöre ve ýsta

№ 1317 V. Fallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tätta
adv.

tèta, i förb.

tèta vé, × tätta vid = nära invid,
strax intill.

L:a Karnie, Västerbotten
V. Tallen

de som légor tèta vé. "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tätta E

ast.

hær ège tèta vé.

ôrtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tätta

adv.

tèta

tèta vé = nära invid,

stark inhåll. el. tèta vé.

de som légon tèta vé.

På nytt upptaget 1957.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt-vid
ask.

tætué

alldeles intill

di bòde tætué dær vi bòde
fær

Kastb

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täva

tæ̀va, -an

eg. kynda; äv. ss. skällsord.

3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåva

× täva
s.

kunstik

tæva, f.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Fa.ck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tos

inf. tø

de ska tø lia mèad ögneifråu som
àwanifråu. (en visdag på sen'rntem)

Liddekåpunge Lkp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tõjale

tòjale . -ed

= spóke . spóken .

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tòjale

tòjale

trolltyg, onda makter.

so skole slàjtaren hén a gøra
et kórs me kniven (iblaed) for ènte
tòjale skole ha májt me pòlsan.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd
Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö²jale, n.

× töjale

kö²ma för tö²jale

Bassel. (Ola Kr.)
Lövskop. (Mor Brita Kl.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõa
v.

tø. tø̀de, tøt

1956. V. Sallerup & Bolöv.
Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tem

Barsebäck

trm · Hoftemp.

Dagstorp

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõm

trm, m. tõm.

nm hárkworpm, pm, Barsch. h. (Russ)
glpma (bónbma glpma)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tim, m., pl. -a, torn

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåm

tåm, m., pl. -a, tåm

Bansk. (Ohka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tomm, m., pl. -a, tömmar.

("Bönderna i tem")

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom, m., pl. -a, tomt.

Bonsch. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

tȉma, -or, tȉnde, tȅnt

Löddeköpinge, V. Karaby. Kårlinge
Söderåkra.

ja ska tȉma skȕrbrȍnen = rensa
klosken. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma II

när di tände séken i
bégen so tó di sin túl.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

tèma, tèmde, temt

nor dó fjélen va fúl a bálen
tóm. tēmde di fjélen óp i de
stòra drèkakáred a slo kóghet ván
ijén i brògebálen.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

tömma. -or. tömde. tömt.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingérs 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenstrǽz, m, pl-a, tönstrång

Barsb. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestrång, m. (pl.-a,

tvärstång

Barsk. (Ok.-)

HAKJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömstång

temstrɛ̄ŋ

=tömm

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tönta

tónta -an

tosa, tokigt fruntimmer

dén tóntan kon kan

komed på spetåled.

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tönta

tåka

tösa

tónta

× tönta
s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Fa[illegible]. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tönteljönta
s.

tyntelýnta, -an

barnligt fruntimmer.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag:s
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tönteldnta + tönteldnta

tolka

tossa

tøntelónta

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
K. raick. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóna(s)

tæra, tær, tærde, tærad.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõrel

tårel, -en

= kårnstake

V Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tórel

tórelt, m. tjärnstake

Barsch. (Ols Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʰǫ²relt, m. = tʰǭ²relt.

+ tʰǭ²rel

Barsb. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töne

tjöne, -ed.

ffm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törnehäck
s.

hjörnehäck, -en -a -ana

hagtornshäck.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst

fästig

tost

× tönt

a.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd

K. ra.ck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tôst
a.

tost, m. -a

tôstig

sa ska i' ga varkan sÿltna
eller tôsta ifra hémed.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tös. -en. -or. -orna

flicka. Allm. i Harj. hd.

tösor, nu far vi gå, för nu

börjar delamotana a grina.

~~##~~ Barnbäck.

en rigor tös ifrån norvedsa.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Dagstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös II

tösornas tur.

en tur i kadrillen, även kallad

dåmornas tur då samtl. i kadrillen
deltagande damen långsamt dansa i ring.

Östofta.

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tǫs. ˈ-en. ˋ-or. -orna

flicka (vuxen)

tǫsor, nu far vi gåˈ, for

nu borjar delamoˈtana a griˋna.

1930. 1917. Barsebäck.

Hajˈ-ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tø̲s

„ en rækti tø̲̀sa te tǿ̲s.

de e en li̲den vè̲li tǿ̲s.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåsabit

tåsabild -en.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tösastolarna

tösastolarna, benämning på de
bänkbänkar där pigorna satte.

Köj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösastänta

tösastænta

förakthjd men skämtsam uttryck om 15–16-
årig flicka.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösavina

tösavina . f

ung. = slyna . flickunga

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tövädern

tǫ̀evǫ̀n , n.

i dǫ́ kan de vad nèktit tǫ̀evǫ̀n

bröv

Nr 3764 V Sallerup, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1964

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund